

Haier

Inspired Living

English

Electric Water Heater Instruction manual

ES10V-SQM1(EU)
ES10V-SQM2(EU)
ES15V-SQM1(EU)
ES15V-SQM2(EU)
ES30V-SQM1(EU)
ES30V-SQM2(EU)

- Please read this Instruction Manual carefully before use
- Please retain this manual for future reference
- See to the physical product for the appearance,color or pattern.

Contents

1. Safety Notices(Please read before use).....	3-4
2. Specification.....	5
3. Installation	6-8
4. Packing list	8
5. Use.....	9-10
6. Cleaning and Maintenance	11-12
7. Product fiche	12
8. Troubleshooting.....	13

Safety Notices(Please read before use)

Meanings of Icons



Forbidden

Prohibited



Warning

Compulsory Matters



Caution

Essential Matters



Immediately cut off power supply and contact our Service Center once the water heater does not work properly or emits burnt smell.



Forbidden

Non-professionals are strictly prohibited from carrying out repairs, maintenance, dismantling or revamping of the water heater.



Warning

The product is only available for alternating current 220V-240V 50Hz.



Forbidden

Installation of water heater outdoors is strictly prohibited.



Earthing

To ensure safety, the water heater should be connected to independent sockets (do not use adapters), with reliable earthing. In addition the power socket must conform to national standards. Use of water heater without reliable earthing is strictly prohibited. Use pen multimeter to check whether the live line and zero line are reverse.



Forbidden

Do not install the water heater in an environment which is susceptible to ice-formation. Ice will cause the container and water pipe to break, leading to scalding and water leakage.



Warning

Please take precautionary measures during cold weather, in order to prevent damage to water heater from freezing.



Warning

Do not use damaged wire and power socket. Promptly clean the dust on the power plug and socket.



Warning

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.



Warning

Check the power meter and the electric wire's diameter to ensure that they comply with the rated current for the water heater. Where necessary engage qualified electrician to check the electric circuit.



Warning

The appliance is intended to be permanently connected to the water mains and not connected by a hose-set.

Safety Notices(Please read before use)

Meanings of Icons



Forbidden

Prohibited



Warning

Compulsory Matters



Caution

Essential Matters



Forbidden

Do not touch the plug with wet hands, and make sure that the water heater, plug socket do not come into contact with water. If they are accidentally wet, they must be checked by professions appointed by our company before using, in order to prevent electrocution.



Forbidden

Storing of inflammable and explosive items near the water heater is strictly prohibited.



Caution

This appliance can be used by children aged from 3 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children aged from 3 to 8 years are only allowed to operate the tap connected to the water Heater.



Caution

Take care not to be scalded by heated water.

- Touching of hot water valve and pipes is strictly prohibited.
- Make sure to check the water temperature before use; use only when it feels suitable.



Forbidden

Do not use water from the water heater for drinking or similar purposes.



Caution

The water may drip from the discharge pipe of the pressure-relief device and that this pipe must be left open to the atmosphere. The discharge pipe connected to the pressure-relief device is to be installed in a continuously downward direction and in a frost-free environment.



Caution

The pressure-relief device is to be operated regularly to remove lime deposits and to verify that it is not blocked.



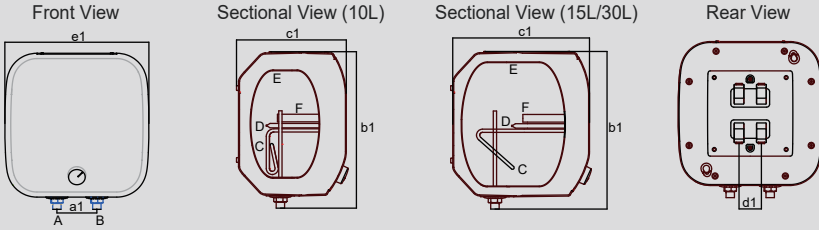
Forbidden

Do not connect to power when installing or repairing the water heater.

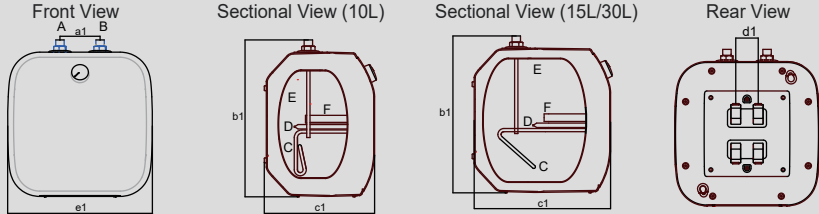
Specification

Introduction of exterior and accessories

ES10/15/30V-SQM1(EU)



ES10/15/30V-SQM2(EU)



Model	Tank volume	a1 (mm)	b1 (mm)	c1 (mm)	d1 (mm)	e1 (mm)
ES10V-SQM1(EU) ES10V-SQM2(EU)	10L	100	400	270	55	360
ES15V-SQM1(EU) ES15V-SQM2(EU)	15L	100	400	340	55	360
ES30V-SQM1(EU) ES30V-SQM2(EU)	30L	100	485	380	55	445

- A Hot water outlet
- B Cold water inlet
- C Heating pipe
- D Temperature gauging pipe
- E Inner chamber
- F Anode rod

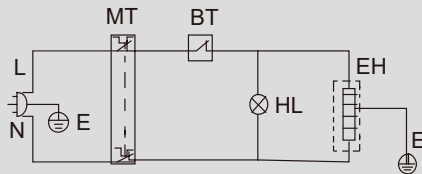
Notes: The allowable error range for the above parameters is $\pm 10\%$.

Technical data

Model	Rated voltage/ frequency	Rated power	Rated temperature	Waterproof rating	Rated pressure	Net weight
ES10V-SQM1(EU) ES10V-SQM2(EU)	220V-240V~/50Hz	1500W	75°C	IPX4	0.75MPa	7kg
ES15V-SQM1(EU) ES15V-SQM2(EU)	220V-240V~/50Hz	1500W	75°C	IPX4	0.75MPa	8.5kg
ES30V-SQM1(EU) ES30V-SQM2(EU)	220V-240V~/50Hz	1500W	75°C	IPX4	0.85MPa	14kg

Electrical Diagram

- L: Brown wire
- N: Blue line
- MT: High temperature limiter
- BT: Thermostat
- HL: Heating indicator
- EH: Heating element
- E: Yellow/green wire



Installation

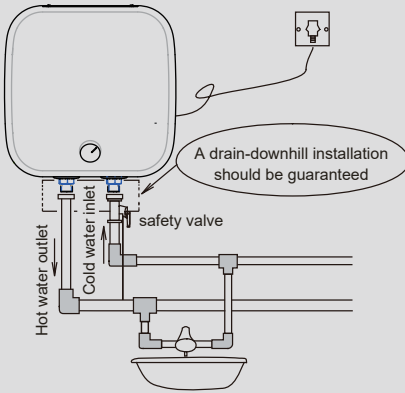
Installation precautions

- Before installation, select the correct installation method according to the actual water inlet and outlet of the water heater. The water heater is wall mounted. The wall for hanging water heater should be firm and secure, which can bear a weight of heater with two times full-filling water in it.
- A certain space should be left unused when installation for later maintenance purposes. Take care of the safe distance between the water heater and the gas piping during installation. At least half a meter interval shall be kept between the water heater and the gas device/gas pipeline/gas meter and other sources gas.
- The inlet pressure of tap water shall be ensured no less than 0.05MPa and no more than 0.7MPa (10L/15L), 0.8MPa (30L).
- Water heater shall be installed indoors with the ambient temperature above 0°C, and the pipe line should be in an integral layout. The hot water outlet should not be too far from the using site. Perform heat preservation operation on the hot water pipelines to reduce the loss of heat if it is beyond 8m.
- Never connect the water inlet and outlet pipes reversely. Install the safety valve to the position as specified, and any random change is not allowed. Keep the pressure relief hole of the safety valve connect with the atmosphere and never block them.
- To ensure safety, independent socket shall be used on the water heater (No multi-function socket is allowed) and reliable grounding shall be done, and the socket quality should be in compliance with national standards. Check the live wire and null wire for correct connection with an electroprobe. Only when the container is confirmed to be fully filled with water and there is no water leakage for each connector as well as the power source is up to standard, can the water heater be powered on for heating.
- The power switch should be installed on a cabinet where it is not easily affected by water.
- Note: The pipelines must be installed by qualified tap water pipe installation personnel. The pipelines must comply with applicable national standard that specifies preventing of non-drinking water in the appliances from being siphoned back to the water source as well as local construction regulations.
- Safety warning: To avoid accidents, only attachments provided by our company shall be used, any random change or substitute is not allowed. If the piping is damaged, then inform our service department for repair and replace it with our provided attachment. Failure to obey the items above and cause accidents will beyond our responsibility, and we shall bear no liability to the direct or indirect loss caused by them.

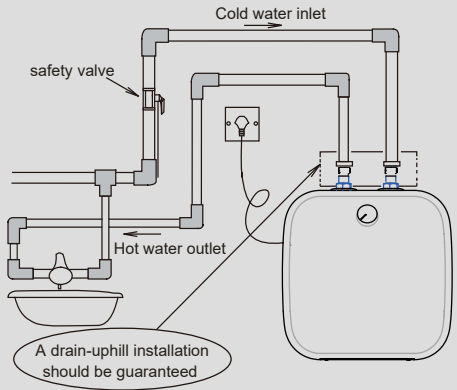
Installation

Installation Methods

Fig.2



ES10/15V/30V-SQM1(EU)
Installation Reference Diagram



ES10/15V/30V-SQM2(EU)
Installation Reference Diagram

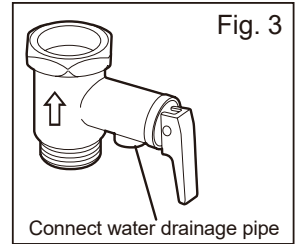
Installation warning: Before installation, please carefully verify your purchased model. Installation should be done in accordance with the directions of the inlet and outlet pipes shown in the illustration; otherwise, incorrect installation direction may lead to misoperation of the overheating protection device and cause damage.

- Installation should be performed by our after service staff or those designated by our after-sales department. The water heater uses the wall-mounted installation method.
- Locate the water heater according to the requirements for use. Use water pipe (PP-R pipe is suggested) to install the pipe line. For easy maintenance and removal, loose joints shall be installed in the appropriate locations of the water inlet and outlet pipes.
- According to the requirements of installation dimensions, churn drill shall be used to drill two holes on the wall with depth of 65mm and 12mm in diameter, and insert the expansion hooks into the holes and fix them firmly and hang the water heater vertically to the expansion hooks. Check the fastness. Install accessories such as safety valve, water outlet pipe in accordance with Fig. 2. Take care to add raw materials tape for sealing to prevent water leakage.
- Confirm the water supply location, and connect the water inlet and outlet pipes and the tap water pipe to the desired place respectively. Fill the inner pot with water and check for leakage; reconnect again if there is water leakage.
- Notes: Loosen it only when the frame is reliably hung to the hook to avoid falling down of the water heater, thus to cause physical injuries or property damage.

Installation

Installation of Safety Valve

- Install the safety valve with a rated pressure of 0.75MPa (ES10V/15V-SQM1/SQM2(EU)) 0.85MPa (ES30V-SQM1/SQM2(EU)) (whose interface is G1/2) to the water inlet pipe in accordance with the arrow direction marked on the safety valve (the arrow points to water heater)(See Fig. 3).



When the water heater is turned on to heat up, the safety valve relief hole will have a small amount of water may drip out of the relief hole to reduce pressure.

This is a normal phenomenon caused by the expansion of water inside the water heater. The relief hole shall be kept unblocked all the time.

- The pressure relief device is to be operated regularly to remove lime deposits and to verify that it is not blocked.
- Tighten one end of the water outlet pipe to the pressure relief hole on the safety valve, shorten or lengthen the water outlet pipe by yourself depend on actual conditions; Connect the other end of the water outlet pipe to the manhole to prevent the drips splashing the room.
- The water outlet pipe connected with safety valve should be tilt mounted into a frostless environment in a continuously downward way. Turn on the power for trial operation after confirming the container is fully filled with water, there is no leakage for each connector and the power source is up to standard.
- You also can drain the water heater through the safety valve.

Packing list

Quantity Model	Name of parts	Electric Water Heater (unit)	Safety Valve (pcs)	Instruction Manual (copy)	Expansion Hook (pcs)	Wall-mounting plate (pcs)	Expansion bolt (pcs)
ES10V-SQM1(EU) ES10V-SQM2(EU)		1	1	1	2	/	/
ES15V-SQM1(EU) ES15V-SQM2(EU)		1	1	1	2	/	/
ES30V-SQM1(EU) ES30V-SQM2(EU)		1	1	1	2	/	/

Use

Operational Method

- For the first using after installation, the water inlet valve of tap water should be opened firstly since there is not water in the inner pot, and turn off the valve after the inner pot is water filled and water comes out continuously from the water outlet.
- Check each connection for leakage. Turn on the power (If power switch is installed on the machine, it needs to be closed off) and the heating indicator lights up, and the electric water heater starts heating. Turn the knob according to the heated water temperature required. Heating temperature can be selected steplessly through the knob mark from the water inlet temperature to 75°C in an low to high order, and the indicator will light up in the heating condition.
- The heater controls temperature automatically. It will cut off power supply when the temperature reaches the setting value. When the water temperature decreased to a certain value, the red indicator will light up again and continue heating. Such circulation will ensure hot water supply at any time.
- During normal heating, a small amount of water may come out from the water outlet pipe of safety valve. This is normal; if a large amount of water comes out from the water outlet pipe of safety valve, it means the cold water pipeline pressure is $\geq 0.7\text{MPa}$ (ES10V/15V-SQM1/SQM2(EU)) / 0.85 (ES30V-SQM1/SQM2(EU)) and the user is advised to turn down the water inlet valve or contact our after-sales to purchase a relief valve.

Precautions for use

- Never turn on the power before the inner pot is fully filled to avoid damage to the machine.
- When using, take care to release cold water before discharging hot water to avoid burning.
- During using, check the safety valve once a month by turning the small handle of the safety valve. If there is water comes out, it means the safety valve works normally. If there is no water comes out, please contact your local after-sales department.

Use

Precautions for use

- If water heater is not use in long term, close the tap water valve and open the handle of the safety valve to discharge water from the inner pot. The specific method is as followings:
ES10/15V/30V-SQM1(EU): Turn the mixing valve to the gear for maximum hot water output, then open the handle of the safety valve to discharge water from the water outlet pipe of the safety valve.
ES10/15V/30V-SQM2(EU): Dismantle water heater from the pipeline, then turn over the water heater and make the water pipe port downward to drain water from the hot water outlet (This operation is rather complicated, please contact our after-sales department for assistance). Before reusing, it is suggested to open the hot water valve before turning on the power switch of the water heater to avoid injuries or other accidents. Do not allow smoking and other open fire around the opened valve. Meanwhile, check carefully if each component of the water heater is in good condition and then put in it into use after confirming that the inner pot is water filled.
- Notes: The water outlet pipe port shall not be higher than the pressure relief hole of the safety valve, and the water outlet pipe shall be inserted into a position such as floor drain where water can be drained easily.
- Adjust the set temperature to the lowest value under the condition that the hot water is sufficient, thus to reduce heat radiation and high temperature corrosion and deposit to prolong the life span of water heater.
- Safety inspection shall be carried out regularly by service staff. Clean off incrustation scale in the heating tube timely. Check the wearing of the anode rod and replace it when there is an excessive loss.
- Friendly tips: This product belongs to the small capacity water heater. Do not tune the outflow rate to the maximum when using. Tune the opening valve to the minimum as possible as you can (When the tap water pressure is too big, the heat and cold exchange in the inner pot will accelerate and finally affect the hot water outflow amount) to ensure more hot water supply.

Cleaning and Maintenance

Warning!

The water heater must be repaired or maintained by qualified professionals. Improper methods may cause serious injury or damage to property.

Cleaning

1 External cleaning

- Power must be switched off before cleaning the water heater.
- Take a wet cloth and dab it with small quantity of neutral detergent. Lightly wipe the water heater. Do not use petrol or other solvents. Finally use a dry cloth to wipe; make use to dry the water heater thoroughly. Make sure not to use detergents containing abrasive agents (e.g. toothpaste), acidic substances, chemical solvents (e.g. alcohol) or polish to clean the water heater.

2 Internal cleaning

In order to ensure that the water heater will work with high efficiency, clean the heating tube and inner chamber once every two years. Take care not to damage the exterior of the heating pipe and the protective layer on the surface of the inner chamber. Depending on the local water quality and usage habit, the Anode rod should be regularly replaced. If maintenance is required, please contact the local Maintenance Department.

Check

- When the water heater is in use, the safety valve should be checked once every month. To check it, turn the safety valve's small handle on the side of the water intake (take care not to hurt your hand). If there is water flowing out, the safety valve is working normally. Please contact the local After-sales Department if no water flows out. In the event of damage to the safety valve, please replace it with a safety valve of similar specifications.
- Regularly engage service personnel to carry out safety inspection and promptly clear the water heating pipes of the scale. Check also the consumption of the Anode rod; change it if consumption becomes excessive.

Cleaning and Maintenance

Not in use for an extended period of time

If the water heater is not use for an extended period of time, please carry out the following steps:

- 1 Turn off the water pipe valve.
- 2 Screw the water drainage pipe to the safety valve's pressure-relief hole; turn on the safety valve handle.
- 3 Turn the hot water valve to the maximum(at the same time unscrew the soft sprinkler pipe from the water outlet valve; take care not be scalded by hot water), drain the inner chamber of water.

Before reusing, it is suggested to open the hot water valve before turning on the power switch of the water heater to avoid injuries or other accidents. Allow any gas that may be trapped in the pipe to be discharged. Do not allow smoking and other open fire around the opened valve. Meanwhile, check carefully if each component of the water heater is in good condition and then put in it into use after confirming that the inner pot is water filled.

Product fiche

Trade mark	Haier					
Model	ES10V-SQM1(EU)	ES10V-SQM2(EU)	ES15V-SQM1(EU)	ES15V-SQM2(EU)	ES30V-SQM1(EU)	ES30V-SQM2(EU)
Load profile	XXS	XXS	XXS	XXS	S	S
Energy efficiency class	A	A	A	A	C	C
Energy efficiency(%)	36	35	35	36	33	33
Annual electricity consumption(kWh)	508	527	520	507	547	547
Thermostat temperature setting(°C)	75					
Sound power level indoors(dB)	15					
Specific precautions	Refer to the manual					
Daily electricity consumption(kWh)	2.378	2.488	2.45	2.37	2.608	2.608

The power consumption data in the table is defined in relation to EU Directives 812/2013 and 814/2013.

The products without the label and the data sheet for water heaters and solar devices, stipulated in regulation 812/2013, are not intended to be used in such assemblies.

This appliance is conforming with the international electrical safety standards IEC 60335-1 and IEC 60335-2-21. The CE marking of the appliances attests its conformity to the following EC Directives, of which it satisfies the essential requisites:

- LVD Low Voltage Directive: EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- EMC Electro-Magnetic Compatibility: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.
- RoHS2 Risk of Hazardous Substances: EN 50581.
- ErP Energy related Products: EN 50440.

Troubleshooting

Phenomenon	Items to be confirmed	Solutions
No water outlet	1 If the water supply system cut off the water or the water pressure is too low	Check
	2 If the water outlet is blocked or the hot water valve is open	Check and clean
Only outputs cold water but indicator is on when heated	1 If the hot water outlet is open	Check and open
	2 If the water temperature is adjusted properly	Adjust water temperature
	3 The heating period is too short and the setting temperature has not been reached	Continue heating
	4 The heating tube is damaged	Contact the service department after confirming that is not due to items 1, 2 and 3
Only outputs cold water and indicator is not on when heated	1 If the power is in good connection	Check power socket
	2 Confirm if the power switch is on or not	Connect power switch
	3 If the thermostat is out of control	Contact the service department after confirming that is not due to items 1 and 2
Heating indicator always on	1 The water is not up to set temperature	Continue heating
	2 If the thermostat is out of control	Contact the service department after confirming that is not due to item 1
Water outlet is not stable and in volume and temperature	If the tap water pressure is stable	Adjust the water outlet volume or reuse when the water pressure is stable
Less hot water supply	1 If the current temperature set is too low or not	Readjust the set temperature
	2 If the tap water pressure is too high or not	Reduce the water outlet valve flow as possible as you can when using, for details, please see the Friendly tips in the precautions.

Haier

Haier

Inspired Living

Használati útmutató Háztartási Elektromos Vízmelegítő

Magyar

ES10V-SQM1(EU)

ES10V-SQM2(EU)

ES15V-SQM1(EU)

ES15V-SQM2(EU)

ES30V-SQM1(EU)

ES30V-SQM2(EU)

- Beüzemelés előtt kérjük figyelmesen olvassa el a használati útmutatót!
- E kézikönyv a termék elengedhetetlenül fontos része kérjük gondosan őrizze meg!
- A termék megjelenése, színe, vagy olvassa el a fizikai modell

Tartalom

1. Biztonsági Előírások (használat előtt olvassa el figyelmesen).....	3-4
2. Műszaki Leírás.....	5
3. Beszerelés	6-8
4. Csomagolási Lista	8
5. Használat.....	9-10
6. Tisztítás és Karbantartás	11-12
7. Termék kép.....	12
8. Hibaelhárítás.....	13

Biztonsági Előírások (használat előtt olvassa el figyelmesen)

JELMAGYARÁZAT



Tevékenység
tiltott

Tiltás



Tevékenység elvégzése
kötelező

Figyelmeztetés



Fontos
megjegyzések

Fontos



Bármilyen rendellenes vagy kellemetlen szag esetén azonnal áramtalanítsa a készüléket és forduljon segítségért a márkaszervízhez.



A termék csak váltóáramhoz csatlakoztatható: 220V- 240V 50Hz



A biztonság érdekében a vízmelegítőt csak különálló és megbízható földelt csatlakozóval használja (tilos elosztót használni), amelynek minősége megfelel a nemzetközi előírásoknak. Megbízható földelés nélkül használni szigorúan tilos. Fázisceruzával ellenőrizze, az elektromos vezetékek helyes bekötését.



Ne használjunk sérült vezetéket vagy dugaljzatot. Portalanítsuk az elektromos dugót és dugaljzatot is.



Ellenőrizzük a fogyasztásmérőt és az elektromos vezetékek átmérőjét, hogy megfelelnek-e a vízmelegítő teljesítményének. Amennyiben szükséges hívjon szakképzett villanyszerelőt, hogy ellenőrizze az elektromos hálózatot.



Valamennyi beavatkozást és karbantartási tevékenységet kizárólag szakember végezhet.



Az elektromos vízmelegítőt tilos kültérre felszerelni.



A készüléket kizárólag fagymentes környezetbe helyezze el és üzemeltesse. A fagyás a készüléket megrongálhatja, ami túlmelegedéshez és vízszivárgáshoz vezethet.



Hideg idő esetén tegyen meg óvintézkedéseket, hogy megelőzze a fagyveszélyből eredő károsodásokat.



Amennyiben a tápkábel megrongáló dik csak a gyártó cserélheti ki annak érdekében, hogy a szervizes, vagy más hasonlóan képzett ember elkerülje a veszély.



A készüléket állandó an a vízhálózatra kell csatlakoztatni,.....

Biztonsági Előírások (használat előtt olvassa el figyelmesen)

JELMAGYARÁZAT



Tevékenység
tiltott

Tiltás



Tevékenység elvégzése
kötelező

Figyelmeztetés



Fontos
megjegyzések

Fontos



A berendezéshez nedves testrészrel hozzáérni és a csatlakozódugót nedves kézzel kihúzni tilos. Győződjön meg róla, hogy a dugaljazatot ne érje víz. Ha víz éri, akkor a szervizhálózat által kiküldött szakembernek kell ellenőrizni, hogy elkerülje az áramütést.



Tilos a vízmelegítő közelébe éghető vagy robbanó anyagot elhelyezni.



Felszerelés és javítás előtt és alatt mindig áramtalanítsuk a készüléket.



A készüléket 3 éven aluli gyermek, korlátozott képességű felnőtt, vagy olyan, aki tudásában és tapasztalataiban hiányos csak felügyelettel használhatják vagy, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megértették a veszélyeket. A 3 és 8 év közötti gyermekek csak a vízmelegítőhöz csatlakoztatott csaptelepet használhatják.



Legyen óvatos, hogy elkerülje a forró víz okozta súlyos égési sérüléseket.

- Tilos a forróvíz oldali csövet megérinteni
- Használat előtt kézzel ellenőrizze a víz hőmérsékletét és győződjön meg arról, hogy a víz megfelelő hőmérsékletű.



Tilos az elektromos vízmelegítőből a vizet ivóvízként, vagy bármilyen fogyasztási és hasonló célra használni.



A biztonsági szelepből víz csöpöghet ki, ezért a biztonsági szelep túlfolyó csövét állandóan nyitva kell hagyni. a kivezető csövet szabadon kell hagyni és lejtjenie kell a fagymentes terület felé.



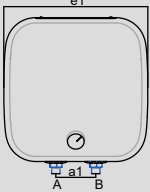
A készülék állandó használata esetén havonta egyszer ellenőrizze a biztonsági szelepet, hogy nincs-e vízkőlerakódás benne, nincs-e eltömődve.

Műszaki Leírás

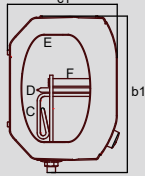
Megjelenés és alkatrészek

ES10/15/30V-SQM1(EU)

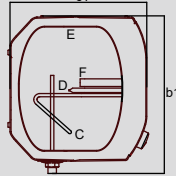
előlnézet



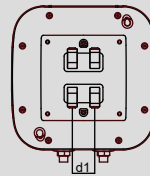
metszet (10L)



metszet (15L/30L)

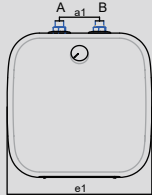


hátnézet

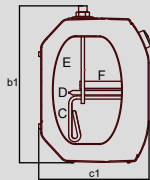


ES10/15/30V-SQM2(EU)

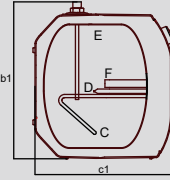
előlnézet



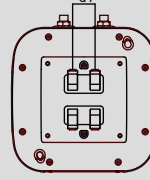
metszet (10L)



metszet (15L/30L)



hátnézet



Model	Tartály mérete	a1 (mm)	b1 (mm)	c1 (mm)	d1 (mm)	e1 (mm)
ES10V-SQM1(EU) ES10V-SQM2(EU)	10L	100	400	270	55	360
ES15V-SQM1(EU) ES15V-SQM2(EU)	15L	100	400	340	55	360
ES30V-SQM1(EU) ES30V-SQM2(EU)	30L	100	485	380	55	445

- A Forróvíz kivezetés
- B Hidegvíz bevezetés
- C Fűtőszál
- D Merülő hőmérő
- E Belső tartály
- F Anódrúd

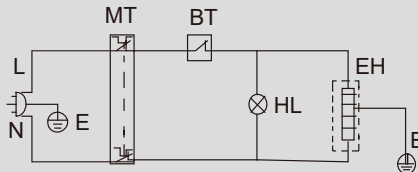
Megjegyzés: Megengedett hibaszázalék a fenti értékekben $\pm 10\%$.

Műszaki adatok

Model	Névleges feszültség/ frekvencia	Teljesítmény	Névleges hőmérséklet	Vízállósági osztály	Névleges nyomás	Nettó súly
ES10V-SQM1(EU) ES10V-SQM2(EU)	220V-240V~/50Hz	1500W	75°C	IPX4	0.75MPa	7kg
ES15V-SQM1(EU) ES15V-SQM2(EU)	220V-240V~/50Hz	1500W	75°C	IPX4	0.75MPa	8.5kg
ES15V-SQM1(EU) ES15V-SQM2(EU)	220V-240V~/50Hz	1500W	75°C	IPX4	0.85MPa	14kg

Elektromos vázlatos diagram

- L: Fázis (barna)
- N: Nulla (kék)
- MT: Kézi vezérlésű termosztát
- BT: Thermostat
- HL: Fűtési kijelző
- EH: Fűtőszál
- E: Sárga/zöld vezeték



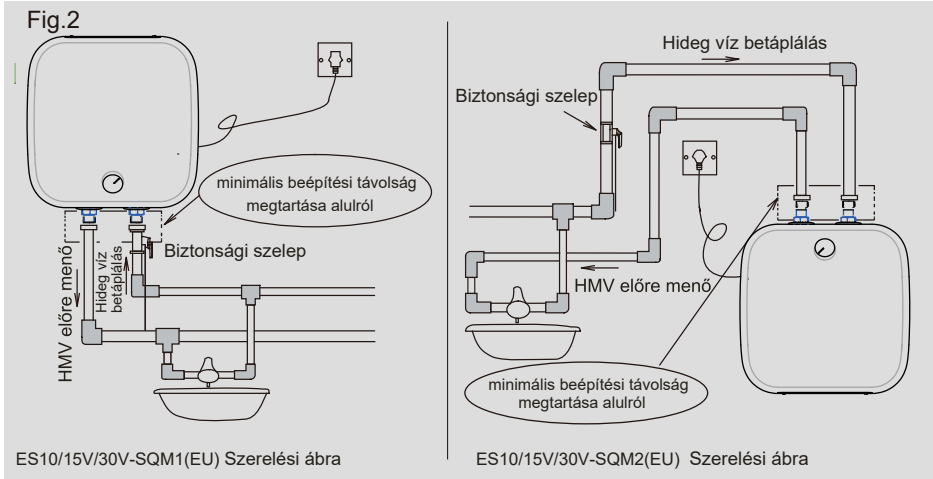
Beszereles

Beszerelesi utasitasok

- Beszereles elott valassza ki a megfelelo beszerelesi modot a vizmelegito tenyleges bevezetese es kivezetese alajan. Kerjuk a keszuleket eros, rezgesmentes falra felszerelni. A falnak, amire felszereljuk a vizmelegito erosen es biztonsagosan kell tartani a keszuleket, hogy elbirja a tartaly sulyat, amit ugy kell kiszamolni, hogy a tartaly onsulyahoz hozzadjuk a tartaly terfogatanak megfelelo viz ketszeres sulyat.
- Biztositon helyet, a kesobbki karbantartasok celjabol. Figyeljunk a megfelelo tavolsagtartasra a vizmelegito es a gazcső kozott a beszereleskor. Legalabb fel meter helyet kell tartani a vizmelegito es gaz keszulek/gazora es egyeb gazforrasok kozott.
- A vizmelegito uzemi nyomasanak 0,05MPa es 0.70MPa (10L/15L), 0.8MPa (30L).
- Az elektromos vizmelegito belterre kell felszerelni megfelelo korulmenyek koze, ahol a homerséklet 0 C° felett van es a csövezetekek belul vannak. A melegviz kivezetese ne legyen messzebb, mint 8m a hasznalati helytol. Ajanlott a keszuleket minel kozelebb szerelni a rendeltetesi helyhez, a csövek hovesztesegének minimalizalasa miatt.
- Soha ne cserelje fel a bemenet es a kimenet csatlakozasat. A biztonsagi szelepet kizarolag a hidegviz oldali csonkra lehet felszerelni. Mindig hagyja szabadon a biztonsagi szelep tulfolyo csövet es soha ne zarja le azt.
- A biztonság érdekében a vizmelegito el kell latni egy kulonálló es megbizható földelt csatlakozoval, (tilos több funkciós csatlakozót hasznalni) amely minőségének meg kell felelni a nemzetközi előírásoknak. Fázisceruzával ellenörizze a fázist es földelés helyes bekötését. A vizmelegito csak akkor kapcsolja be, ha a tartaly teljesen feltöltödött vízzel es nincs vízszivárgás es az áramforrás is megfelel az előírásoknak.
- A hálózati kapcsolót víztől védett helyen kell elhelyezni.
- Megjegyzés: a csövezeteket szakképzett vízvezeték szerelőnek kell beszereelni. A csövezeteknek meg kell felelni a nemzetközi előírásoknak csakúgy, mintha az építési szabályzatoknak, megakadályozva ezzel, hogy víz kerüljön vissza a keszulekbe es a vízrendszerbe.
- Biztonsági figyelmeztetés: A balesetek elkerülése celjabol, csak a gyártó által mellékelt alkatrészeket lehet használni es semmilyen változtatás nem megengedett. Sérült, hibás cső esetén hívja a szervíz hálózatot, es kizarolag gyári alkatrészekkel javítsák ki a keszuleket. A fentiek mellözése veszélyeztetheti a berendezés biztonságosságát es a gyártó felelősségvállalásának elvesztését vonja maga után.

Beszereles

Beszereles lépesei



Figyelmeztetés a beszereléssel kapcsolatban: Beszerelés előtt, kérjük ellenőrizze le a vásárolt modellt. A beszerelést az ábrán mutatott csőcsatlakozások elhelyezkedésének megfelelően kell elvégezni, máskülönben a helytelen beszerelés miatt a termék túlmelegedés elleni védelme megsérülhet és károkat okozhat.

- A felszerelést és az első beüzemelést kizárólag a gyártó által felhatalmazott szervizek szakképzett munkatársai végezhetik. A vízmelegítőt a falra kell szerelni.
- Helyezze el a vízmelegítőt a használatnak megfelelően. Használjon szabványos vízvezeték csövet a csőrendszerhez, oldható kötéssel a csatlakozásoknál. (Javasolt: PP-R cső)
- Fúrjon 2db 12mm átmérőjű, 65mm mély lyukat a falba, helyezze bele a megfelelő rögzítőcsavart, és helyezze rá a vízmelegítőt függőlegesen. Ellenőrizze, hogy elég erősen tartja. Végül szerelje fel a biztonsági szelepet és a biztonsági szelep túlfolyó csövét a 2. ábra szerint. A menetes csatlakozásokat teflon szalaggal tömítse.
- Biztosítsa a vízellátást, csatlakoztassa a bemenő és kimenő csöveket és a vízcsapot a megfelelő helyre. Töltse fel a tartályt vízzel és ellenőrizze, hogy van-e szivárgás. Szivárgás esetén ismételje meg a lépéseket.
- Megjegyzés: Ellenőrizze, hogy a vízmelegítő megbízhatóan van felerősítve a falra, hogy ne okozzon személyi sérülést vagy vagyoni kárt.

Beszereelés

A biztonsági szelep felszerelése és használata

- 0,75MPa(ES10V/15V-SQM1/SQM2(EU)), 0.85MPa (ES30V-SQM1/SQM2(EU)) névleges nyomású biztonsági szelepet (G1/2" menettel) kell a vízbevezetéshez csatlakoztatni a biztonsági szelepen lévo nyíl irányával megegyezően. (A nyíl a vízmelegítőremutat) (3. ábra)

Fűtési üzemmódban túlnyomás érzékelőből víz csepeghet, hogy csökkentse a nyomást.

Ez normális jelenség, amelyet a vízmelegítőben lévo víz tágulása okoz. A biztonsági szelep túlfolyó csövét állandóan nyitva kell tartani.



- A biztonsági szelepet rendszeresen meg kell nyitni, hogy eltávolítsa a vízkőlerakódást és ellenőrizni kell, hogy ne legyen eltömődve.
- A biztonsági szelep túlfolyó csövét csatlakoztassa a vízkivezető cső egyik végéhez, figyelembe véve az adott körülményeket. Csatlakoztassa a vízkivezető cső másik végét a bojlerszifonba, hogy megelőzzük a víz szétfröccsenését a helyiségben.
- A kivezető csőnek, amelyet a biztonsági szelephez csatlakoztattunk, lejténie kell fagyásmentes terület felé. Miután meggyőződött róla, hogy a tartály feltöltődött vízzel, kapcsolja be a készüléket próbaüzemre, ha nincs vízszivárgás és az áramforrás is megfelel a szabványnak.
- A vízmelegítőt a biztonsági szelepen keresztül is lehet leüríteni.

Csomagolási Lista

Mennyiség / Model	Tételek	Elektromos vízmelegítő (db)	Biztonsági szelep (db)	Használati útmutató (db)	Rögzítőcsavar (db)	Fali rögzítőelem (db)	Feszítőcsap (db)
ES10V-SQM1(EU) ES10V-SQM2(EU)		1	1	1	2	/	/
ES15V-SQM1(EU) ES15V-SQM2(EU)		1	1	1	2	/	/
ES15V-SQM1(EU) ES15V-SQM2(EU)		1	1	1	2	/	/

Használat

Működési mód

- Felszerelés után első használatkor nyissa meg hidegvíz csapot, és tölts fel a tartályt vízzel. Miután a tartály feltöltődött a kivezető csövön víz folyik folyamatosan, zárja el a szelepet!
- Mindegyik csatlakozást ellenőrizni kell a szivárgás szempontjából. Kapcsolja be a készüléket és a fűtési kijelző világít, a vízmelegítő elkezd fűteni. Tekerje a gombot a kívánt hőmérsékletre. A fűtési hőmérséklet gomb elforgatásával fokozatosan állíthatja a hőmérsékletet alacsonytól a magasig maximum 75 C°-ig. A felfűtési időszak alatt a kijelző lámpa világít.
- A vízmelegítő automatikusan szabályozza a hőmérsékletet és lekapcsol az áramforrásból ha a beállított hőmérsékletet eléri. Amikor a víz hőmérsékletének csökkenése elér egy bizonyos értéket, a piros kijelző újra megjelenik és folytatódik a felfűtés. Ez a körforgás biztosítja állandóan a meleg vizet.
- Működés közben a biztonsági szelep túlfolyó csövén kis mennyiségű víz távozhat, ami normális. Ha nagy mennyiségű víz folyik ki akkor az azt jelenti, hogy a hidegvíz vezeték nyomása nagyobb, mint a megengedett $\geq 0.7\text{MPa(ES10V/15V-SQM1/SQM2(EU))} / 0.85\text{(ES30V-SQM1/SQM2(EU))}$. Ekkor azonnal el kell zárni a vízbevezetést és hívja szervízhalózatot.

Figyelmeztetések

- Soha ne kapcsolja be a készüléket mielőtt a belső tartály teljesen feltöltődik vízzel.
- Használatkor mindig engedjen hidegvizet a melegvíz mellé, hogy elkerülje az égési sérüléseket.
- Állandó használat esetén havonta egyszer ellenőrizze a biztonsági szelep működő képességét úgy, hogy elfordítja a biztonsági szelep fogantyúját. Ha víz folyik belőle, akkor ez azt jelenti, hogy a biztonsági szelep normálisan működik. Ha nem folyik víz, akkor kérjük hívja a szervízhalózatot.

Használat

Figyelmeztetések

- Ha hosszabb ideig nem használja a vízmelegítőt, akkor zárja el a vízcsapot és nyissa meg a biztonsági szelep fogantyúját, hogy leürítse a vizet a tartályból. A helyes eljárás ebben az esetben:
ES10/15V/30V-SQM1(EU): Nyissa ki teljesen a csaptelep melegvíz oldalát, aztán nyissa ki a biztonsági szelepet, hogy az leürítse a vizet a biztonsági szelep vízvezető csövéből .
ES10/15V/30V-SQM2(EU): Szerelje le a vízmelegítőt a csőhálózatról, aztán fordítsa fel a vízmelegítőt, amíg a víz kifolyik.(Ez egy meglehetősen bonyolult művelet, ezért azt javasoljuk, hogy hívja a szervízhalózatot.) Újrahasználat előtt azért, hogy elkerülje a sérüléseket és egyéb baleseteket kérjük, hogy nyissa ki a melegvíz szelepet és töltsen fel a tartályt vízzel, mielőtt áram alá helyezi a vízmelegítőt. A nyitott szelep mellett tilos a dohányzás és a nyílt láng használata. Kérjük ellenőrizze le az alkatrészek állapotát és csak azután használja újra a vízmelegítőt, ha a belső tartály teljesen feltöltődött vízzel.
- Megjegyzés: A vízkivezető cső nem lehet magasabban, mint a biztonsági szelep túlfolyó csöve és a vízkivezető csőnek a padló irányában lefelé kell mutatnia, hogy a víz könnyen távozzon.
- Figyelembe véve az elegendő forróvíz mennyiségét a lehető legalacsonyabb értékre állítsa be a hőmérsékletet, ezzel csökkentheti a hőszugárzást és a magas hőmérséklet okozta korróziót, így növelve a vízmelegítő élettartamát.
- Karbantartást rendszeresen el kell végezni szakember segítségével. A fűtőbetét megtisztítása is szükséges időnként.
- Az anódrudat is ellenőrizni kell és le kell cserélni, ha erősen elhasználódott.
- Jó tanácsok: Ez a termék az alacsony kapacitású vízmelegítők körébe tartozik. Használatkor ne a legmagasabb átfolyásra állítsa be. A folyamatos melegvíz ellátás érdekében, csak a szükséges mértékben nyissa meg a csapot. (Amikor a vízcsap átfolyása túl nagy, a meleg és hidegvíz gyorsabban cserélődik ki a belső tartályban és ez hatással van a kifolyó melegvíz mennyiségére.)

Tisztítás és Karbantartás

Figyelmesztetés!

A karbantartást és javítást csak szakszervíz által küldött szakember végezheti. Nem megfelelő eljárással végzett tevékenység személyi sérüléshez és anyagi kárhoz vezethet.

Tisztítás

1 Külső Takarítás

- Tisztítás előtt kérjük áramtalanítsa a készüléket. majd törölje át semleges mosószeres, nedves ruhával. Ne használjon benzint vagy egyéb vegyszereket. Végül törölje át a vízmelegítőt száraz ruhával.
- Figyelmeztetés: Ne mossa a vízmelegítőt szemcsés anyaggal (pl.: fogkrém), savtartalmú anyaggal vagy kémiai oldószerekkel (alkohol) vagy polirral.

2 Belső Takarítás

Azért, hogy a vízmelegítő megőrizze hatékony működését a fűtőszálat és a belső tartályt három évente egyszer ki kell takarítani. Kérjük figyeljen arra, hogy a fűtőszál külső védőrétege és a tartály belső felülete ne sérüljön meg. Az anódrúdát időszakonként ki kell cserélni a helyi víz minőségének és a működtetési szokások szerint.

Karbantartáskor lépjen kapcsolatba a szakszervízekkel.

Ellenőrzés

- Állandó használat esetén havonta egyszer ellenőrizze a biztonsági szelepet azzal, hogy elfordítja a biztonsági szelep fogantyúját. Ha víz folyik ki, akkor ez azt jelenti, hogy a biztonsági szelep normálisan működik. Ha nem folyik víz, akkor kérjük hívja a szervízhalózatot. Ha a biztonsági szelep sérült, akkor gyári alkatrészsel cserélje ki.
- Karbantartást rendszeresen kell elvégezni szakember segítségével. A fűtőbetét megtisztítása is szükséges időnként. Az anódrudat is ellenőrizni kell és le kell cserélni, ha erősen elhasználódott.

Tisztítás és Karbantartás

Hosszabb ideig használaton kívül helyezett készülék

Ha hosszabb ideig nem szándékozik használni a készüléket akkor az alábbiakat kell tenni:

- 1 Zárja el a hidegvíz betápláló szelepet
- 2 Nyissa meg a biztonsági szelepet
- 3 Nyissa meg teljesen a melegvíz oldali szelepet és ürítse le a belső tartályból a vizet

Újrahasználat előtt azért, hogy elkerülje a sérüléseket és egyéb baleseteket kérjük, hogy nyissa ki a melegvíz szelepet mielőtt áram alá helyezi a vízmelegítőt. A nyitott szelep mellett tilos a dohányzás és nyílt láng használata. Kérjük ellenőrizze le az alkatrészek állapotát is és csak azután használja újra a vízmelegítőt, ha a belső tartály teljesen feltöltődött vízzel.

Termék kép

Védjegy	Haier					
	ES10V-SQM1(EU)	ES10V-SQM2(EU)	ES15V-SQM1(EU)	ES15V-SQM2(EU)	ES30V-SQM1(EU)	ES30V-SQM2(EU)
Modell						
Profil betöltése	XXS	XXS	XXS	XXS	S	S
Energiahatékonysági osztály	A	A	A	A	C	C
Energiahatékonyság(%)	36	35	35	36	33	33
Éves villamosenergia-fogyasztás (kWh)	508	527	520	507	547	547
A termosztát hőmérséklet beállítása (°C)	75					
Hangteljesítmény szint beltéri (dB)	15					
Különleges óvintézkedések	Lásd a kézikönyvet					
Napi villamosenergia-fogyasztás (kWh)	2.378	2.488	2.45	2.37	2.608	2.608

A táblázatban szereplő energiafogyasztási adatok a 812/2013 és a 814/2013 EU irányelvek szerint vannak meghatározva.

A 812/2013 rendeletben előírt vízmelegítők és szolár berendezések címkei és adattapjai nélküli termékek nem alkalmasak ilyen alkatrészekhez.

Ez a berendezés megfelel az IEC 60335-1 és az IEC 60335-2-21 nemzetközi elektromos biztonsági szabványoknak. Az elektromos készülékek CE jelölése tanúsítja, hogy megfelel az alábbi EC irányelveknek, amelyek megfelelnek az alapvető követelményeknek:

- LVD kisfeszültségű irányelv: EN 60335- 1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- EMC elektromágneses kompatibilitás: EN 55014- 1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.
- RoHS2 veszélyes anyagok kockázata: EN 50581.
- ErP energiával kapcsolatos termékek: EN 50440.

Hibaelhárítás

PROBLÉMA	HIBA ELLENŐRZÉS	Megoldás
Nincs víz kifolyás	1 Vízellátási rendszerben nincs víz vagy a víznyomás túl alacsony	Ellenőrizni
	2 Vízkivezetés elzáródott vagy ellenőrizzük a melegvíz szelep nyitott állapotát	Ellenőrizni és tisztítani
Csak hideg víz folyik annak ellenére, hogy a kijelző bekapcsolt állapotot jelez a felfűtés alatt	1 A melegvízszelep nyitva van?	Ellenőrizni és kinyitni
	2 A víz hőmérséklete megfelelően van beállítva	Állítsuk be a megfelelő hőmérsékletet
	3 A felfűtési idő túl rövid és nem éri el a beállított hőmérsékletet	Folytassuk a felfűtést
	4 A fűtőszál sérült	Ha megbizonyosodtunk róla, hogy nem a fenti problémákkal állunk szemben, akkor szervízhálózattal kell felvenni a kapcsolatot
Csak hideg víz folyik, és nem jelez bekapcsolt állapotot a felfűtés alatt a kijelző	1 Elektromos hálózatban megfelelően van csatlakoztatva	Ellenőrizzük a konnektort
	2 A hálózati kapcsoló be van kapcsolva?	Kapcsoljuk be
	3 Termosztát működik?	Ha megbizonyosodtunk róla, hogy nem a fenti problémákkal állunk szemben, akkor szervízhálózattal kell felvenni a kapcsolatot
A fűtést kijelző lámpa állandóan világít	1 A víz nem érte el a beállított hőmérsékletet	Folytassuk a felfűtést
	2 Termosztát működik?	Ha megbizonyosodtunk róla, hogy nem a fenti problémákkal állunk szemben, akkor szervízhálózattal kell felvenni a kapcsolatot
A víz sem mennyiségben, sem hőmérsékletben nem állandó	A víznyomás állandó?	Állítsuk be a vízmennyiség kifolyását a csapnál vagy akkor kezdjük el újra használni, amikor a víznyomás állandó
Kevés a felhasználható melegvíz	1 A jelenlegi hőmérsékleti beállítás túl alacsony?	Állítsuk be újra a hőmérsékletet
	2 A vízcsap nyomása túl alacsony	Csökkentsük a melegvíz kifolyásának mennyiségét a csapnál ameddig lehetséges. Részletek a biztonsági előírásoknál

Haier

Haier

Inspired Living

Elektrischer Warmwasserspeicher für Privatkunden Bedienungsanleitung

ES10V-SQM1(EU)
ES10V-SQM2(EU)
ES15V-SQM1(EU)
ES15V-SQM2(EU)
ES30V-SQM1(EU)
ES30V-SQM2(EU)

Deutsch

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Gebrauch aufmerksam!
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für spätere Bezugnahmen auf
- Überprüfen Sie das Produkt auf Aussehen, Farbe und Muster

Inhaltverzeichnis

1. Sicherheitshinweise (Lesen Sie bitte es aufmerksam vor der Verwendung!)	3-4
2. Spezifikationen	5
3. Installation	6-8
4. Paketverzeichnis	8
5. Verwendung	9-10
6. Reinigung und Instandhaltung	11-12
7. Fehlerbehebung	12
8. Fehlerbehebung	13

Sicherheitshinweise (Lesen Sie bitte es aufmerksam vor der Verwendung!)

Symbolerklärung



Verboten

Verbotsszeichen



Verbindliches

Warnzeichen



Grundlegendes

Gefahrzeichen



Trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz und suchen Sie die Servicezentrale auf, wenn der Wasserspeicher unangemessen funktioniert oder es verbrannt riecht.



Verboten

Der Wasserspeicher darf ausschließlich von Fachpersonal repariert, gewartet, demontiert oder umgebaut werden.



Warnung

Verwenden Sie eine unabhängige Stromquelle von 220V- 240V/50Hz.



Verboten

Es ist streng verboten, den Warmwasserspeicher im Außenbereich zu installieren.



Erdung

Um die Sicherheit zu gewährleisten, ist der Warmwasserspeicher in eine unabhängige Steckdose zu stecken (verwenden Sie keinen Adapter), die eine zuverlässige Erdung hat. Die Steckdose muss den Landesvorschriften entsprechen. Es ist streng verboten, den Warmwasserspeicher ohne Erdung zu nutzen. Kontrollieren Sie mithilfe eines Stiftmultimeters, ob Neutralleiter und spannungsführender Leiter nicht umgekehrt sind



Verboten

Installieren Sie den Warmwasserspeicher nicht in einer Umgebung, in der Frostgefahr besteht. Der Frost beschädigt den Behälter und die Wasserpumpe, was Verbrühung und Wasseraustritt verursachen könnte.



Warnung

Ergreifen Sie die notwendigen Vorsorgemaßnahmen bei kaltem Wetter, um der Schädigung des Warmwasserspeichers wegen Frost vorzubeugen.



Warnung

Verwenden Sie keine geschädigten Kabel oder Steckdosen. Säubern Sie den Netzstecker und die Steckdose gründlich von Staub.



Warnung

Falls das Leistungskabel beschädigt ist, muss es im Interesse der Vermeidung der Gefahr von dem Hersteller, von dem beauftragten Service des Herstellers, oder von einem Mechaniker, der über eine vergleichbare Qualifikation verfügt, ausgewechselt werden.



Gefahr

Der Druckminderer muss regelmäßig betrieben werden, um die Ablagerungen von Wasserstein zu entfernen und es muss kontrolliert werden, ob der Apparat gefüllt ist.



Warnung

Der Apparat braucht ständige Anschließung zur Wasserversorgung und er darf mit der Schlauchgarnitur nicht angeschlossen werden.

Sicherheitshinweise (Lesen Sie bitte es aufmerksam vor der Verwendung!)

Symbolerklärung



Verboten

Verbotsscheine



Verbindliches

Warnzeichen



Grundlegendes

Gefahrzeichen



Warnung

Sie den Verbrauchszähler und den Durchmesser der elektrischen Leitung, um sicherzustellen, dass sie der Nennstromstärke des Warmwasserspeichers entsprechen. Wenn nötig, beauftragen Sie einen qualifizierten Elektriker mit der Kontrolle des Stromkreises.



Gefahr

Seien Sie vorsichtig, damit Sie sich nicht mit dem erwärmten Wasser verbrühen.

- Es ist streng verboten, das Warmwasserventil und die –Röhre zu berühren.
- Kontrollieren Sie vor Gebrauch die Wassertemperatur; nutzen Sie es nur, wenn es sich angemessen anfühlt.



Verboten

Berühren Sie den Anschluss nicht mit nassen Händen und stellen Sie sicher, dass Warmwasserspeicher und Netzstecker nicht mit Wasser in Berührung kommen. Wenn Sie trotzdem zufällig nass werden, muss sie von unserer Firma bestellter Fachmann vor Gebrauch kontrollieren, um Stromschlag zu vermeiden.



Verboten

Verwenden Sie das Wasser aus dem Warmwasserspeicher nicht zum Trinken oder einem anderen Zweck.



Gefahr

Der Apparat darf von Kindern unter 3 Jahren und von Personen, die verminderte physische, sinnesorganische oder mentale Fähigkeiten haben, bzw. von Personen, die über keine zur Verwendung des Apparates bezüglichen Erfahrungen und Kenntnisse verfügen, nur mit Überwachung betrieben werden; oder wenn sie die Anweisungen zu der sicheren Verwendung des Apparates erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Apparat nicht spielen. Kinder dürfen ohne Überwachung die Reinigung und die Instandhaltung nicht verrichten. Kinder im Alter von drei bis acht Jahren dürfen nur den Wasserhahn bedienen, der an den Warmwasserbereiter angeschlossen ist.



Verboten

Es ist streng verboten, das Gerät in der Nähe von entzündlichen oder explosiven Sachen zu



Verboten

Schließen Sie den Warmwasserspeicher bei Installieren, Reparatur nicht an das Stromnetz



Gefahr

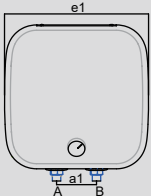
Aus dem Abflussrohr von dem Druckminderer kann das Wasser rinnen, deshalb muss das Rohr in der freien Luft offen gelassen werden. Das an den Druckminderer angeschlossene Abflussrohr muss in eine ständig abströmende Richtung einmontiert werden, wo es nicht frieren kann.

Spezifikationen

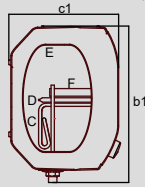
Erscheinungsform und Bauteile des Gerätes

ES10/15/30V-SQM1(EU)

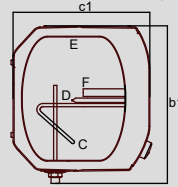
Vorderansicht



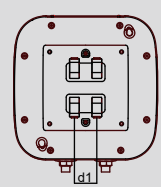
Geschnittene Ansicht (10L)



Geschnittene Ansicht (15L/30L)

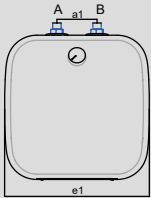


Hinteransicht

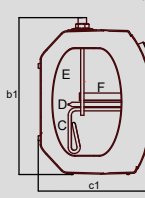


ES10/15/30V-SQM2(EU)

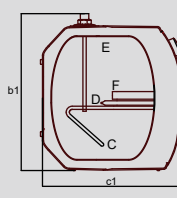
Vorderansicht



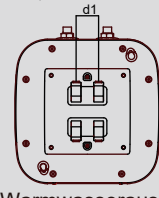
Geschnittene Ansicht (10L)



Geschnittene Ansicht (15L/30L)



Hinteransicht



Modell	Behälterkapazität	a1 (mm)	b1 (mm)	c1 (mm)	d1 (mm)	e1 (mm)
ES10V-SQM1(EU) ES10V-SQM2(EU)	10L	100	400	270	55	360
ES15V-SQM1(EU) ES15V-SQM2(EU)	15L	100	400	340	55	360
ES30V-SQM1(EU) ES30V-SQM2(EU)	30L	100	485	380	55	445

- A Warmwasserauslauf
- B Kaltwasserzulauf
- C Heizdraht
- D Rohr für Temperaturkalibrierung
- E Innerer Raum
- F Anodenstab

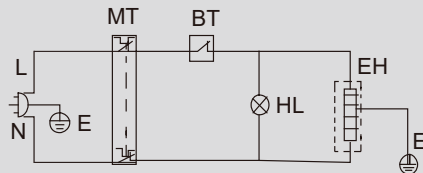
Megjegyések: Die zulässige Fehlergrenze des obigen Nettogewichtes $\pm 10\%$.

Technische Daten

Modell	Nennspannung / Frequenz	Nennleistung	Nenntemperatur	Wasserbeständigkeit	Nenndruck	Nettogewicht
ES10V-SQM1(EU) ES10V-SQM2(EU)	220V-240V~/50Hz	1500W	75°C	IPX4	0.75MPa	7kg
ES15V-SQM1(EU) ES15V-SQM2(EU)	220V-240V~/50Hz	1500W	75°C	IPX4	0.75MPa	8.5kg
ES15V-SQM1(EU) ES15V-SQM2(EU)	220V-240V~/50Hz	1500W	75°C	IPX4	0.85MPa	14kg

Elektrische Schaltzeichnung

- L: Leit. unter Spannung
- N: Neutralleiter (blau)
- MT: Manuell. Neustrat Thermostat
- BT: Normale Temperatur Thermostat
- HL: Erwärmungsrückmelder
- EH: Heizdraht
- E: Erdungsleitung (zweifarbige gelb und grün)

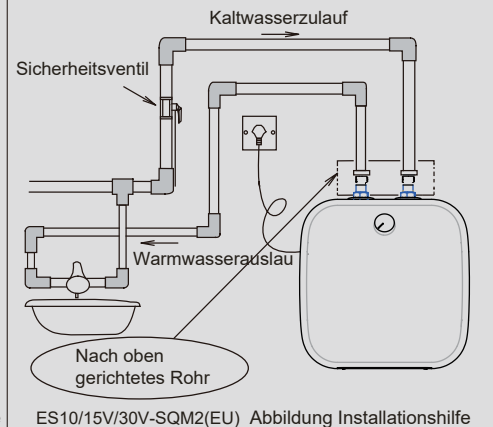
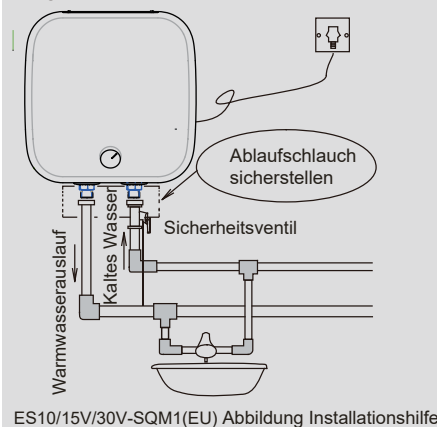


Installation

Vorsichtsmaßnahmen bei der Installation

- Wählen Sie vor der Installation die geeignete Installationsmethode entsprechend dem aktuellen Wasserzu- und Auslauf des Warmwasserspeichers aus. Der Warmwasserspeicher muss an der Wand angebracht werden. Der Warmwasserspeicher ist an einer festen und stabilen Wand anzubringen, die das Zweifache des Gewichtes des mit Wasser befüllten Warmwasserspeichers tragen kann.
- Lassen Sie etwas Abstand beim Installieren, um die spätere Instandhaltung zu erleichtern. Achten Sie auf den sicheren Abstand zwischen dem Warmwasserspeicher und den Gasleitungen. Lassen Sie einen Abstand von mindestens 50 cm zwischen dem Warmwasserspeicher und dem Gasgerät/Gasleitung/Gasuhr und anderen Gasquellen.
- Der Druck am Wasserhahnzulauf muss mindestens 0,05 MPa betragen und der maximale Druck darf nicht 0.7MPa (10L/15L), 0.8MPa (30L) überschreiten.
- Der Warmwasserspeicher muss in einem inneren Raum installiert werden, die Temperatur der Umgebung muss über 0°C liegen und die Rohrleitung zentralisiert ausgeführt werden. Der Warmwasseraustritt darf sich nicht viel zu weit von der Entnahmestelle befinden. Wenn die Entfernung weniger als 8 m beträgt, kann der Wärmeverlust durch die Wärmehaltung der Warmwasserleitungen verringert werden.
- Schließen Sie die Wasserzu- und Auslaufleitungen nie umgekehrt an. Installieren Sie das Sicherheitsventil, ändern Sie dabei nichts ab. Lassen Sie die Druckminderungsöffnung des Sicherheitsventils immer frei, verschließen oder verstopfen Sie es nicht!
- Nutzen Sie für den Warmwasserspeicher eine Einzelsteckdose (eine Mehrfunktionssteckdose ist unzulässig) und verwenden Sie eine zuverlässige Erdung. Die Steckdose muss den nationalen Vorschriften entsprechen. Überprüfen Sie den richtigen Anschluss der spannungsführenden und der Neutralleister mittels eines Spannungsprüfgeräts. Schalten Sie das Gerät zur Erwärmung erst ein, wenn der Behälter voll mit Wasser befüllt ist, alles leckfrei ist und alle Anschlüsse und Stromquellen normegerecht sind.
- Installieren Sie den Hauptschalter so, dass er nicht mit Wasser in Berührung kommen kann.
- Anmerkung: Die Rohrleitung muss von ausgebildeten Fachleuten für Wasserrohrmontage installiert werden. Die Rohrleitungen müssen den gültigen nationalen und internationalen Normen und Bauregelungen entsprechen, die vorschreiben, dass für den Verzehr ungeeignetes Wasser nicht in die Stromversorgungsquelle zurückgelangen darf.
- Sicherheitshinweis: Um Unfälle zu vermeiden, bauen Sie nur die von unserer Firma mitgegebenen Anschlüsse ein. Es ist verboten, zufallsweise Änderungen oder Ersatze vorzunehmen. Wenn die Rohrleitung beschädigt ist, informieren Sie unseren Service und tauschen Sie die defekten Bauteile gegen die von uns sichergestellten neuen Anschlüsse aus, ansonsten übernehmen wir keine Verantwortung für direkte oder indirekte Verluste wegen Unfällen aus Nichterfüllung der Anforderungen.

Fig.2



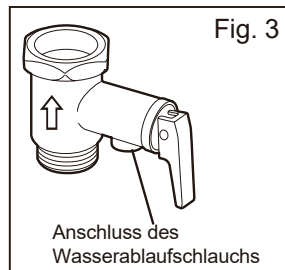
Hinweis zur Installation: Überprüfen Sie das Modell des von Ihnen gekauften Gerätes vor der Installation. Die Installation ist entsprechend den Richtungen der Zu- und Auslaufrohre entsprechend der Abbildung auszuführen, ansonsten könnte die Vorrichtung gegen Überhitzung fehlerhaft funktionieren und somit eine Beschädigung des Gerätes verursachen.

- Der Warmwasserspeicher muss vom durch unseren Kundenservice beauftragten qualifizierten Personal installiert werden. Der Warmwasserspeicher muss an der Wand angebracht werden.
- Bringen Sie den Warmwasserspeicher entsprechend den Nutzungsbedürfnissen an. Verwenden Sie zur Installation der Rohrleitungen Wasserröhre (PP-R Rohr wird empfohlen). verwenden Sie für die einfache Wartung und Abnahme ockere Passungen an den entsprechenden Stellen der Wasserzu- und Auslaufleitungen.
- Bohren Sie mithilfe eines Schlagbohrers 2 Löcher mit einem Durchmesser von je 12 mm 65 mm tief in die Wand. Setzen Sie die Expansionshaken in das entsprechend Loch in der Wand ein und fixieren Sie sie. Hängen Sie den Warmwasserspeicher in den Haken vertikal ein. Montieren Sie den Zubehör, Sicherheitsventil, Wasserablaufschlauch, entsprechend Abbildung 2. Verwenden Sie zur Abdichtung einen Band aus natürlichem Stoff.
- Kontrollieren Sie die Wasserversorgungsstelle und schließen Sie die entsprechend Wasserzulaufleitung und den Wasserhahnrohr an den Wasserhahn an. Füllen Sie den internen Wasserbehälter mit Wasser auf, kontrollieren Sie die Leitungen auf Leckagen; wenn Wasser austritt, schließen Sie die Leitung erneut an.
- Anmerkung: Lassen Sie erst locker, nachdem Sie den Rahmen bereits sicher aufgehängt haben, um den Absturz des Gerätes und damit Personenverletzungen oder Vermögensschäden zu vermeiden.

Installation

Anschluss und Nutzung des Sicherheitsventils

- Das Sicherheitsventil ist auf einem Nenndruck von 0,75 MPa (ES10V/15V-SQM1/SQM2(EU)), 0.85 MPa (ES30V-SQM1/SQM2(EU)) mittels G1/2-Anschluss am Wasserzulaufrohr entsprechend der Richtung des Pfeils auf dem Ventil (Richtung Warmwasserspeicher) zu montieren (siehe Abb. 3). Wenn Sie das Gerät einschalten, um Wasser zu erwärmen, tritt möglicherweise eine kleine Menge Wasser aus der Druckmindereröffnung des Sicherheitsventils aus. Das ist eine normale Erscheinung, die durch die Volumenerhöhung des Wassers im Speicher verursacht wird. Lassen Sie die Ablauföffnung immer frei.
- Betätigen Sie die Vorrichtung zur Druckminderung regelmäßig, damit die Wasserablagerungen entfernt werden.
- Ziehen Sie das Wasserauslaufrohr, das an den Druckminderer angeschlossen ist, an dem Ende fest, das m Sicherheitsventil befestigt ist und verkürzen oder verlängern Sie das Wasserauslaufrohr je nach Bedarf. Schließen Sie das andere Ende an den Abwasserkanal an, um zu verhindern, dass es in den Raum tropft.
- Der Ablaufschlauch des Sicherheitsventils ist stets nach unten gerichtet anzuschließen und ist geeignet in frostfreier Umgebung zu installieren. Schalten Sie das Gerät für einen Probetrieb ein, nachdem Sie den Behälter voll mit Wasser aufgefüllt und kontrolliert haben, dass es keine Leckagen an den Anschlüssen gibt und der Stromquelle normgerecht ist.
- Sie können das Wasser aus dem Warmwasserspeicher auch über das Sicherheitsventil ablaufen lassen.



Paketverzeichnis

Menge / Element / Modell	Elektrischer Warmwasserspeicher (Einheit)	Sicherheitsventil (Stück)	Bedienungsanleitung (Exemplar)	Ausziehbarer Haken (Stück)	Wandrahmen (Stück)	Spreizschraube (Stück)
ES10V-SQM1(EU) ES10V-SQM2(EU)	1	1	1	2	/	/
ES15V-SQM1(EU) ES15V-SQM2(EU)	1	1	1	2	/	/
ES30V-SQM1(EU) ES30V-SQM2(EU)	1	1	1	2	/	/

Verwendung

Betrieb

- Öffnen Sie nach der Installation beim ersten Gebrauch zunächst das Wasserhahnventil für Wasserzulauf, da sich noch kein Wasser im Behälter befindet. Drehen Sie das Ventil ab, wenn der Behälter mit Wasser aufgefüllt ist und das Wasser aus dem Wasserauslauf laufend fließt.
- Prüfen Sie jeden Anschluss auf Leckagen. Schalten Sie das Gerät ein (wenn am Gerät ein Schaltknopf installiert ist, ist er abzuschließen), der Erwärmungsrückmelder leuchtet auf und der Warmwasserspeicher beginnt mit der Erwärmung des Wassers. Drehen Sie den Knopf entsprechend der gewünschten Wassertemperatur ab. Sie können die Erwärmungstemperatur stufenlos A zwischen der Wasserzulauftemperatur und 75°C einstellen.
- Die Heizeinheit steuert die Temperatur automatisch. Wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist, schaltet das Gerät die Stromversorgung ab. Wenn die Wassertemperatur auf einen bestimmten Wert sinkt, leuchtet die rote Signallampe wieder auf und die Erwärmung wird fortgesetzt. Dieser Prozess gewährleistet ständig Warmwasser.
- Bei normaler Erwärmung könnte eine kleine Menge an Wasser aus dem Wasserablaufschlauch des Sicherheitsventils austreten. Das ist normal; wenn das Wasser in einer größeren Menge am Sicherheitsventil austritt, bedeutet das, dass der Druck im Kaltwasserrohr $\geq 0.7\text{MPa}$ (ES10V/15V-SQ M1/SQM2(EU)) / 0.85 (ES30V-SQM1/SQM2(EU)) ist. In einem derartigen Fall sollten sie das Wasserzulaufventil abdrehen oder unseren Kundenservice zwecks.

Vorsichtsmaßnahmen bezüglich des Gebrauchs

- Schalten Sie das Gerät nie vor der vollen Befüllung mit Wasser ein; damit können Sie Beschädigungen des Gerätes vermeiden.
- Achten Sie beim Gebrauch darauf, dass Sie das kalte Wasser vor dem warmem fließen lassen, damit Sie Brandverletzungen vermeiden.
- Bei regelmäßigem Gebrauch des Warmwasserspeichers ist das Sicherheitsventil monatlich einmal zu überprüfen. Drehen Sie den kleinen Arm des Sicherheitsventils ab. Wenn Wasser austritt, dann funktioniert das Sicherheitsventil angemessen. Tritt kein Wasser aus, suchen Sie die Kundendienstabteilung vor Ort auf.

Verwendung

Vorsichtsmaßnahmen bezüglich des Gebrauchs

- Wenn Sie den Warmwasserspeicher über längere Zeit nicht nutzen, drehen Sie das Wasserhahnventil ab und öffnen Sie den Arm des Sicherheitsventils, um das Wasser aus dem Innenraum ablaufen zu lassen. Die genaue Methode ist wie folgt:
ES10/15/30V-SQM1(EU): Drehen Sie das Mischventil bis zum Anstoß, um den maximalen Wasserauslauf zu gewährleisten; öffnen Sie den Arm des Sicherheitsventils, um das Wasser aus dem Wasserauslaufrohr des Sicherheitsventils abfließen zu lassen.
ES10/15/30V-SQM2(EU): Demontieren Sie das Gerät von der Rohrleitung, drehen Sie den Warmwasserspeicher um und stellen Sie den Wasserrohranschluss nach unten, damit das Warmwasser aus dem Auslauf herausfließt. (Das ist sehr kompliziert, für Hilfe wenden Sie sich bitte an unsere Kundendienstabteilung.) Wir empfehlen, vor erneutem Gebrauch das Warmwasserventil vor dem Einschalten des Warmwasserspeichers aufzudrehen, um Verletzungen oder Unfällen vorzubeugen. Rauchen Sie nicht und nutzen Sie keine offene Flamme in der Nähe des geöffneten Ventils. Kontrollieren Sie aufmerksam die Bauteile des Warmwasserspeichers auf ihren Zustand. Befüllen Sie den inneren Raum vor Gebrauch auf jeden Fall mit Wasser und schalten Sie erst dann das Gerät ein.
- Anmerkungen: Der Wasserauslaufanschluss darf sich nicht höher befinden, als die Druckminderungsöffnung des Sicherheitsventils und der Wasserablaufschlauch ist an eine Stelle zu legen, wo das Wasser einfach abfließen kann, z. B. an den Bodenablauf.
- Wenn das Warmwasser ausreichend ist, stellen Sie eine niedrigere Temperatur zur Verringerung des Wärmeverlustes ein; die zu hohe Temperatur verursacht Korrosion und Wasserstein, d. h. mit niedrigeren Temperaturen können Sie auch die Lebensdauer des Warmwasserspeichers erhöhen.
- Rufen Sie regelmäßig einen Servicefachmann zur Durchführung der Sicherheitsüberprüfung und zur Entkalkung der das Wasser erwärmenden Heizstäbe. Überprüfen Sie ebenfalls die Abnutzung des Anodenstabes und tauschen Sie ihn aus, wenn er viel zu abgenutzt ist.
- Ratschläge: Das Produkt ist ein Warmwasserspeicher mit kleiner Kapazität. Stellen Sie für den Auslauf nicht den maximalen Wert ein. Stellen Sie das Öffnungsventil auf eine möglichst niedrige Position, um eine größere Menge an Warmwasser sicherzustellen. (Wenn der Druck im Wasserhahn viel zu hoch ist, wird der Austausch des warmen und kalten Wassers im Innenraum beschleunigt und das beeinflusst die Menge des auslaufenden Warmwassers).

Reinigung und Instandhaltung

Achtung!

Der Wasserspeicher darf ausschließlich von qualifiziertem Personal repariert oder gewartet werden. Unrichtige Methoden können schwere Verletzungen oder materiellen Schaden verursachen.

Reinigung

1 Äußere Reinigung

- Die Stromversorgung ist vor der Reinigung abzuschalten.
- Spritzen Sie ein wenig neutrales Reinigungsmittel auf ein feuchtes Tuch. Wischen Sie damit den Warmwasserspeicher vorsichtig ab. Verwenden Sie kein Benzin oder andere Lösemittel. Wischen Sie zum Schluss das Gerät mit trockenem Tuch ab. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die eine reibende Wirkung (z. B. Zahnpaste) haben, sowie keine säurehaltigen Mittel oder chemischen Lösemittel (z. B. Alkohol) oder Polierstoffe.

2 Innere Reinigung

Um die größtmögliche Effizienz des Betriebs des Warmwasserspeichers sicherzustellen, reinigen Sie den Heizstab und den Innenraum in jedem dritten Jahr einmal. Achten Sie darauf, dass der äußere Teil des Heizstabes und die Schutzbeschichtung des Innenraums nicht beschädigt werden. Der Anodenstab ist je nach Wasserqualität und den Gebrauchsgewohnheiten regelmäßig auszutauschen. Wenn Instandhaltung benötigt wird, suchen Sie die Instandhaltungsabteilung vor Ort auf.

Kontrollen

- Bei regelmäßigem Gebrauch des Warmwasserspeichers ist das Sicherheitsventil monatlich einmal zu überprüfen. Drehen Sie den kleinen Arm des Sicherheitsventils in Richtung Wasserentnahmeseite ab (achten Sie darauf, dass sich die Hand dabei nicht verletzen). Wenn Wasser austritt, dann funktioniert das Sicherheitsventil angemessen. Tritt kein Wasser aus, suchen Sie die Kundendienstabteilung vor Ort auf. Bei Defektwerden des Sicherheitsventils ersetzen Sie es durch ein Sicherheitsventil mit gleicher Spezifikation.
- Rufen Sie regelmäßig einen Servicefachmann zur Durchführung der Sicherheitsüberprüfung und zur Entkalkung der das Wasser erwärmenden Heizstäbe. Überprüfen Sie ebenfalls die Abnutzung des Anodenstabes und tauschen Sie ihn aus, wenn er viel zu abgenutzt ist.

Reinigung und Instandhaltung

Wenn Sie das Gerät über längere Zeit nicht nutzen

Wenn Sie den Warmwasserspeicher über längere Zeit nicht nutzen, folgen Sie bitte den folgenden Schritten:

- 1 Drehen Sie das Wasserleitungsventil ab.
- 2 Drehen Sie den Wasserablaufschauch an die Öffnung des Druckminderers des Sicherheitsventils auf; öffnen Sie das Sicherheitsventil durch Verdrehen des Armes.
- 3 Drehen Sie das Warmwasserventil auf das Maximum auf (drehen Sie gleichzeitig den flexiblen Sprinklerschlauch vom Wasserauslaufventil ab; passen Sie auf, dass Sie sich nicht verbrühen), lassen Sie das Wasser aus dem inneren Wasserraum ab.

Wenn Sie das Gerät wieder nutzen wollen, sollten Sie vor der Einschaltung des Gerätes zunächst das Warmwasserventil öffnen, um Unfällen vorzubeugen. Lassen Sie das eventuell vorhandene Gas über den Schlauch ab. Rauchen Sie nicht und nutzen Sie keine offene Flamme in der Nähe des geöffneten Ventils. Kontrollieren Sie aufmerksam die Bauteile des Warmwasserspeichers auf ihren Zustand. Befüllen Sie den inneren Raum vor Gebrauch auf jeden Fall mit

Produktbild

Marke	Haier					
Modell	ES10V-SQM1(EU)	ES10V-SQM2(EU)	ES15V-SQM1(EU)	ES15V-SQM2(EU)	ES30V-SQM1(EU)	ES30V-SQM2(EU)
Profil betöltése	XXS	XXS	XXS	XXS	S	S
Energieeffizienzklasse	A	A	A	A	C	C
Energieeffizienz(%)	36	35	35	36	33	33
Jährlicher Stromverbrauch (kWh)	508	527	520	507	547	547
Temperatureinstellung des Thermostats (°C)	75					
Schalleistungspegel im Innenbereich (dB)	15					
Besondere Vorsichtsmaßnahmen	Lásd a kézikönyvet					
Täglicher Stromverbrauch (kWh)	2.378	2.488	2.45	2.37	2.608	2.608

Die Stromverbrauchsdaten in der Tabelle sind gemäß den EU-Richtlinien 812/2013 und 814/2013 definiert

Produkte ohne Kennzeichnungen und Datenblätter für Warmwasserbereiter und Solaranlagen gemäß Verordnung 812/2013 sind für solche Komponenten nicht geeignet.

Dieses Gerät entspricht den internationalen elektrischen Sicherheitsnormen IEC 60335-1 und IEC 60335-2-21. Die CE-Kennzeichnung eines Elektrogerätes bescheinigt die Konformität mit folgenden EC-Richtlinien, die die grundlegenden Anforderungen erfüllen:

- LVD-Niederspannungsrichtlinie: EN 60335- 1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- EMC Elektromagnetische Verträglichkeit: EN 55014- 1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.
- RoHS2 Gefahrstoffrisiko: EN 50581.
- Energiebezogene ErP-Produkte: EN 50440.

Fehlerbehebung

Problem	Zu kontrollieren	Maßnahmen
Kein Wasserauslauf	1 Kontrollieren Sie, ob der Wasserzulauf nicht abgedreht ist oder der Wasserdruck nicht viel zu niedrig ist.	Kontrollieren
	2 Vergewissern Sie sich davon, ob der Wasserhahn nicht verstopft ist und ob das Warmwasserventil geöffnet ist	Kontrollieren und reinigen
Es läuft nur kaltes Wasser, der Erwärmungsrückmelder schaltet trotzdem ein	1 Kontrollieren Sie, ob der Warmwasseranschluss nicht abgedreht ist.	Kontrollieren und Anschluss andrehen
	2 Vergewissern Sie sich davon, ob die Wassertemperatur angemessen eingestellt ist.	Wassertemperatur einstellen
	3 Die Erwärmungszeit ist viel zu kurz und die Wassertemperatur erreicht die eingestellte Temperatur nicht.	Erwärmung fortsetzen
	4 Der Heizdraht ist beschädigt	Suchen Sie die Serviceabteilung auf, nachdem Sie sich davon vergewissert haben, dass nicht die Probleme gemäß 1, 2 und 3 bestehen
Es läuft nur kaltes Wasser, und der Erwärmungsrückmelder schaltet bei Erwärmung nicht ein	1 Überprüfen Sie, ob die Stromquelle angemessen angeschlossen ist. megefehlöen	Steckdose kontrollieren
	2 Überprüfen Sie, ob Sie den Hauptschalter eingeschaltet habenot	Hauptschalter anschließen
	3 Vergewissern Sie sich davon, ob die Steuerung des Thermostats funktioniert	Suchen Sie die Serviceabteilung auf, nachdem Sie sich davon vergewissert haben, dass nicht die Probleme gemäß 1, 2 und 3 bestehen.
Der Erwärmungsrückmelder ist durchgehend aktiv	1 Das Wasser ist für die Temperatureinstellung nicht ausreichend.	Erwärmung fortsetzen
	2 Vergewissern Sie sich davon, ob die Steuerung des Thermostats funktioniert	Suchen Sie die Serviceabteilung auf, nachdem Sie sich davon vergewissert haben, dass nicht ein Problem gemäß 1 besteht.
Der Wasserauslauf ist nicht stabil, Menge und Temperatur sind unangemessen	Überprüfen Sie, ob der Wasserdruck im Wasserhahn stabil ist.	Stellen Sie die auslaufende Wassermenge ein oder nutzen Sie das Gerät erst weiter, wenn der wasserdruck wieder stabil ist.
Unausreichende Warmwassermenge	1 Überprüfen Sie, ob die aktuelle Temperatureinstellung nicht viel zu niedrig ist	Stellen Sie die Temperatur wieder ein.
	2 Überprüfen Sie, ob der Wasserdruck im Wasserhahn nicht viel zu hoch ist	Verringern Sie möglichst die Strömung am Wasserauslaufventil beim Gebrauch; weitere Details siehe unter den Ratschlägen im Abschnitt Vorsichtsmaßnahmen

Haier

Haier

Inspired Living

Chauffe-Eau Électrique Manuel d'instruction

Français

ES10V-SQM1(EU)

ES10V-SQM2(EU)

ES15V-SQM1(EU)

ES15V-SQM2(EU)

ES30V-SQM1(EU)

ES30V-SQM2(EU)

- Veuillez lire attentivement ce Manuel d'Instruction avant l'utilisation
- Veuillez conserver ce manuel pour toute référence ultérieure
- Voyez le produit physique pour l'apparence, la couleur ou le motif.

Sommaire

1. Avis de Sécurité (Veuillez lire avant l'utilisation)	3-4
2. Spécification.....	5
3. Installation	6-8
4. Liste de Colisage	8
5. Utilisation	9-10
6. Nettoyage et Entretien	11-12
7. Image du produit.....	12
8. Dépannage	13

Avis de Sécurité (Veuillez lire avant l'utilisation)

Signification des Icônes



Interdit

Prohibé



Avertissement

Matières Obligatoires



Attention

Matières Essentielles



Coupez immédiatement l'alimentation électrique et contactez notre Centre de Service dès que le chauffe-eau ne fonctionne pas correctement ou émet une odeur de brûlé.



Interdit

Il est strictement interdit aux non-professionnels d'effectuer les réparations, l'entretien, le démontage ou la modification du chauffe-eau.



Avertissement

Le produit est uniquement disponible pour le courant alternatif 220V-240V 50Hz.



Interdit

L'installation du chauffe-eau à l'extérieur est strictement interdite.



Mise à la terre

Pour garantir la sécurité, le chauffe-eau doit être connecté à des prises indépendantes (ne pas utiliser d'adaptateurs), avec une mise à la terre fiable. De plus, la prise de courant doit être conforme aux normes nationales. L'utilisation d'un chauffe-eau sans mise à la terre fiable est strictement interdite. Utilisez un multimètre à stylo pour vérifier si la ligne sous tension et la ligne zéro sont inversées.



Interdit

N'installez pas le chauffe-eau dans un environnement susceptible de former de la glace. La glace provoquera la rupture du réservoir et du tuyau d'eau, ce qui entraînera des brûlures et des fuites d'eau.



Avertissement

Ne utilisez pas de fil et de prise de courant endommagés. Nettoyez rapidement la poussière sur la fiche et la prise de courant.



Avertissement

Veillez prendre des mesures de précaution par temps froid, afin d'éviter que le chauffe-eau ne soit endommagé par le gel.



Avertissement

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.



Avertissement

Vérifiez le compteur électrique et le diamètre du fil électrique pour vous assurer qu'ils sont conformes au courant nominal du chauffe-eau. Si nécessaire, faites appel à un électricien qualifié pour vérifier le circuit électrique.



Avertissement

L'appareil est destiné à être raccordé en permanence au réseau d'eau et non à un tuyau flexible.

Avis de Sécurité (Veuillez lire avant l'utilisation)

Signification des Icônes



Interdit

Prohibé



Avertissement

Matières Obligatoires



Attention

Matières Essentielles



Interdit

Ne touchez pas la fiche avec des mains mouillées et veillez à ce que le chauffe-eau et la prise ne soient pas en contact avec l'eau. S'ils sont accidentellement mouillés, ils doivent être contrôlés par des professionnels désignés par notre société avant d'être utilisés, afin d'éviter toute électrocution.



Attention

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 3 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne peuvent utiliser que le robinet relié au chauffe - eau.



Attention

Faites attention à ne pas être ébouillanté par l'eau chaude.

- Il est strictement interdit de toucher les vannes et les tuyaux d'eau chaude.
- Assurez-vous de vérifier la température de l'eau avant l'utilisation ; ne l'utilisez que lorsque cela vous convient.



Interdit

N'utilisez pas l'eau du chauffe-eau pour boire ou à des fins similaires.



Attention

L'eau peut s'égoutter du tuyau d'évacuation du dispositif de décompression et que ce tuyau doit être laissé ouvert à l'atmosphère. Le tuyau d'évacuation raccordé au dispositif de décompression doit être installé dans une direction continuellement descendante et dans un environnement sans gel.



Attention

Le dispositif de décompression doit être actionné régulièrement pour éliminer les dépôts calcaires et vérifier qu'il n'est pas obstrué.



Interdit

Le stockage d'objets inflammables et explosifs à proximité du chauffe-eau est strictement interdit.



Interdit

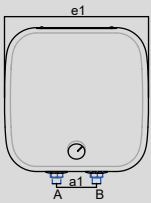
Ne branchez pas la puissance lors de l'installation ou de la réparation du chauffe-eau.

Spécification

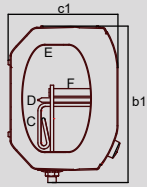
Présentation de l'extérieur et des accessoires

ES10/15/30V-SQM1(EU)

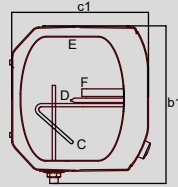
Vue de Face



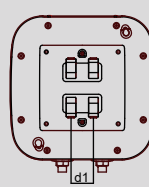
Vue en Coupe (10L)



Vue en Coupe (15/30L)

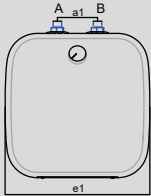


Vue Arrière

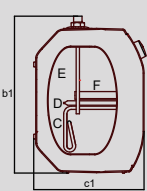


ES10/15/30V-SQM2(EU)

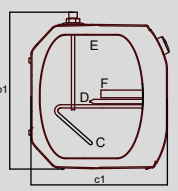
Vue de Face



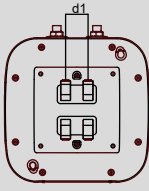
Vue en Coupe (10L)



Vue en Coupe (15/30L)



Vue Arrière



Modèle	Volume du réservoir	a1 (mm)	b1 (mm)	c1 (mm)	d1 (mm)	e1 (mm)
ES10V-SQM1(EU) ES10V-SQM2(EU)	10L	130	350	270	160	360
ES15V-SQM1(EU) ES15V-SQM2(EU)	15L	100	402	340	160	360
ES30V-SQM1(EU) ES30V-SQM2(EU)	30L	100	485	380	160	445

- A Sortie d'eau chaude
- B Entrée d'eau froide
- C Tuyau de chauffage
- D Tuyau de mesure de la température
- E Chambre intérieure
- F Tige d'anode

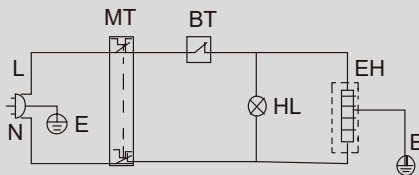
Remarques: La plage d'erreur autorisée pour les paramètres ci-dessus est de $\pm 1.0\%$.

Données techniques

Modèle	Tension/fréquence nominale	Puissance nominale	Température nominale	Niveau d'étanchéité	Pression nominale	Poids net
ES10V-SQM1(EU) ES10V-SQM2(EU)	220V-240V~/50Hz	1500W	75°C	IPX4	0.75MPa	7kg
ES15V-SQM1(EU) ES15V-SQM2(EU)	220V-240V~/50Hz	1500W	75°C	IPX4	0.75MPa	8.5kg
ES30V-SQM1(EU) ES30V-SQM2(EU)	220V-240V~/50Hz	1500W	75°C	IPX4	0.85MPa	14kg

Schéma Électrique

- L: Fil marron
- N: Ligne bleue
- MT: Limiteur de haute température
- BT: Calorstat
- HL: Indicateur de chauffage
- EH: Élément chauffant
- E: Fil jaune/vert



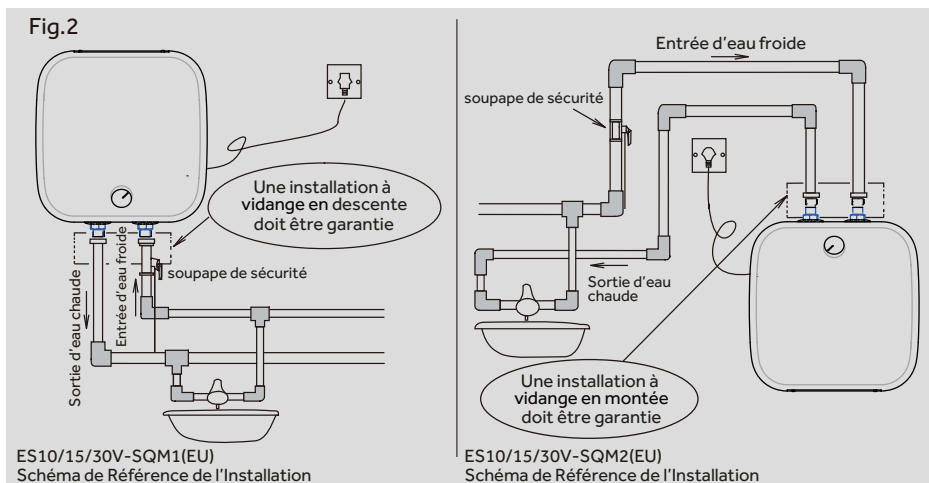
Installation

Précautions d'installation

- Avant l'installation, choisissez la méthode d'installation correcte en fonction de l'entrée et de la sortie d'eau du chauffe-eau. Le chauffe-eau est fixé au mur. Le mur pour suspendre le chauffe-eau doit être ferme et sûr, et doit pouvoir supporter le poids du chauffe-eau avec deux fois le plein d'eau.
- Le certain espace doit être laissé inutilisé lors de l'installation pour des raisons d'entretien ultérieur. Respectez la distance de sécurité entre le chauffe-eau et la tuyauterie de gaz pendant l'installation. L'intervalle d'au moins un demi-mètre doit être maintenu entre le chauffe-eau et le dispositif de gaz/la canalisation de gaz/le compteur de gaz et les autres sources de gaz.
- La pression d'entrée de l'eau du robinet ne doit pas être inférieure à 0.05 MPa ni supérieure à 0.75MPa(10/15L), 0.8MPa (30L).
- Le chauffe-eau doit être installé à l'intérieur avec une température ambiante supérieure à 0°C, et la tuyauterie doit être dans une disposition intégrale. La sortie d'eau chaude ne doit pas être trop éloignée du site d'utilisation. Effectuez une opération de préservation de la chaleur sur les canalisations d'eau chaude pour réduire la perte de chaleur si elle est supérieure à 8m.
- Ne connectez jamais les tuyaux d'entrée et de sortie d'eau à l'envers. Installez la soupape de sécurité dans la position spécifiée, et tout changement aléatoire n'est pas autorisé. Maintenez les trous de décompression de pression de la soupape de sécurité connectés à l'atmosphère et ne les bloquez jamais.
- Pour garantir la sécurité, une prise indépendante doit être utilisée sur le chauffe-eau (aucune prise multifonction n'est autorisée) et une mise à la terre fiable doit être effectuée, et la qualité de la prise doit être conforme aux normes nationales. Vérifiez la connexion correcte du fil sous tension et du fil nul à l'aide d'une électrosonde. Ce n'est que lorsque le réservoir est entièrement rempli d'eau et qu'il n'y a pas de fuite d'eau pour chaque connecteur, et que la source d'alimentation est conforme aux normes, que le chauffe-eau peut être mis sous tension pour chauffer.
- L'interrupteur d'alimentation doit être installé sur un meuble où il ne sera pas facilement affecté par l'eau.
- Remarque: Les canalisations doivent être installées par un personnel qualifié dans l'installation des canalisations d'eau courante. Les canalisations doivent être conformes à la norme nationale applicable qui spécifie d'empêcher que l'eau non potable dans les appareils soit siphonnée vers la source d'eau ainsi qu'aux réglementations de construction locales.
- Avertissement de sécurité: Pour éviter les accidents, seuls les accessoires fournis par notre société doivent être utilisés, tout changement aléatoire ou substitution n'est pas autorisé. Si la tuyauterie est endommagée, veuillez en informer notre service après-vente pour le réparer et le remplacer par les accessoires que nous fournissons. Le Non-respect des points ci-dessus et les accidents qui en découlent ne relèvent pas de notre responsabilité, et nous n'assumons aucune responsabilité pour les pertes directes ou indirectes qui en découlent.

Installation

Méthodes d'Installation



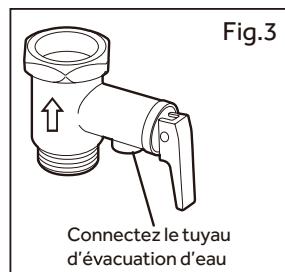
Avertissement d'installation: Avant l'installation, veuillez vérifier soigneusement le modèle que vous avez acheté. L'installation doit être effectuée conformément aux directions des tuyaux d'entrée et de sortie indiquées sur l'illustration ; sinon, un sens d'installation incorrect peut entraîner un mauvais fonctionnement du dispositif de protection contre la surchauffe et causer des dommages.

- L'installation doit être effectuée par notre personnel du service après-vente ou par les personnes désignées par notre service après-vente. Le chauffe-eau utilise la méthode d'installation murale.
- Placez le chauffe-eau conformément aux exigences d'utilisation. Utilisez un tuyau d'eau (le tuyau PP-R est suggéré) pour installer la tuyauterie. Pour faciliter l'entretien et le démontage, des joints libres doivent être installés aux endroits appropriés des tuyaux d'entrée et de sortie d'eau.
- Selon les exigences des dimensions d'installation, la perceuse à baratte doit être utilisée pour percer deux trous sur le mur avec une profondeur de 65mm et un diamètre de 12mm, et insérer les crochets d'expansion dans les trous et les fixer fermement et accrocher le chauffe-eau verticalement aux crochets d'expansion. Vérifiez la solidité. Installez les accessoires tels que la soupape de sécurité, le tuyau de sortie d'eau conformément à la Fig.2. Faites attention d'ajouter du ruban de matière première pour l'étanchéité afin d'éviter les fuites d'eau.
- Confirmez l'emplacement de l'alimentation en eau, et connectez les tuyaux d'entrée et de sortie d'eau et le tuyau d'eau du robinet à l'endroit souhaité respectivement. Remplissez le pot intérieur d'eau et vérifiez qu'il n'y a pas de fuite; Reconnectez-le à nouveau s'il y a une fuite d'eau.
- Remarques: Ne le desserrez que lorsque le cadre est bien accroché au crochet, afin d'éviter que le chauffe-eau ne tombe et ne cause des blessures ou des dommages matériels.

Installation

Installation de soupape de sécurité

- Installez la soupape de sécurité avec une pression nominale de 0.75MPa (ES10/15V-SQM1/SQM2) 0.85MPa(ES30V-SQM1/SQM2) (dont l'interface est G1/2) sur le tuyau d'entrée d'eau en suivant la direction de la flèche marquée sur la soupape de sécurité (la flèche pointe vers le chauffe-eau) (Voyez Fig.3) . Lorsque le chauffe-eau est allumé pour le chauffage, une petite quantité d'eau s'écoule du trou de décompression de la soupape de sécurité pour réduire la pression.



Il s'agit d'un phénomène normal causé par l'expansion de l'eau à l'intérieur du chauffe-eau. Le trou de décompression doit être maintenu libre en permanence.

- Le dispositif de décharge de pression doit être actionné régulièrement pour éliminer les dépôts de calcaire et vérifier qu'il n'est pas bloqué.
- Serrez une extrémité du tuyau de sortie d'eau au trou de décompression de pression de la soupape de sécurité, raccourcissez ou rallongez le tuyau de sortie d'eau par vous-même selon les conditions réelles; Raccordez l'autre extrémité du tuyau de sortie d'eau au trou d'homme pour éviter que les gouttes n'éclaboussent la pièce.
- Le tuyau de sortie d'eau connecté à la soupape de sécurité doit être monté en inclinaison dans un environnement sans gel, de manière continue vers le bas. Allumez l'alimentation pour une opération d'essai après avoir vérifié que le réservoir est entièrement rempli d'eau, qu'il n'y a pas de fuite au niveau de chaque connecteur et que la source d'alimentation est conforme aux normes
- Vous pouvez également vidanger le chauffe-eau par la soupape de sécurité.

Liste de Colisage

Quantité / Modèle \ Nom des parties	Chauffe-Eau Électrique (unité)	Soupape de sécurité (pièces)	Manuel d'instruction (copie)	Crochet d'Extension (pièces)	Plaque de fixation murale (pièces)	Boulon d'expansion (pièces)
ES10V-SQM1(EU) ES10V-SQM2(EU)	1	1	1	2	/	/
ES15V-SQM1(EU) ES15V-SQM2(EU)	1	1	1	2	/	/
ES30V-SQM1(EU) ES30V-SQM2(EU)	1	1	1	2	/	/

Utilisation

Méthode de Fonctionnement

- Lors de la première utilisation après l'installation, la vanne d'entrée d'eau du robinet doit d'abord être ouverte car il n'y a pas d'eau dans le pot intérieur, puis fermer la vanne une fois que le pot intérieur est rempli d'eau et que l'eau sort en continu de la sortie d'eau.
- Vérifiez chaque connexion pour détecter les fuites. Allumez l'alimentation (si l'interrupteur d'alimentation est installé sur la machine, il doit être fermé) et l'indicateur de chauffage s'allume, et le chauffe-eau électrique commence à chauffer. Tournez le bouton en fonction de la température de l'eau chauffée souhaitée. La température de chauffage peut être sélectionnée en continu via la marque du bouton de la température d'entrée de l'eau à 75°C dans un ordre bas à élevé, et l'indicateur s'allume dans les conditions de chauffage.
- Le réchauffeur contrôle automatiquement la température. Il coupera l'alimentation électrique lorsque la température atteint la valeur de réglage. Lorsque la température de l'eau diminue jusqu'à une certaine valeur, l'indicateur rouge s'allume à nouveau et le chauffage continue. Cette circulation assurera l'approvisionnement en eau chaude à tout moment.
- Pendant le chauffage normal, une petite quantité d'eau peut s'écouler du tuyau de sortie d'eau de la soupape de sécurité. Ceci est normal ; si une grande quantité d'eau sort du tuyau de sortie d'eau de la soupape de sécurité, cela signifie que la pression de la canalisation d'eau froide est $\geq 0.7\text{MPa}$ (ES10V/15V-SQM1/SQM2(EU)) / 0.85 (ES30V-SQM1/SQM2(EU)) et l'utilisateur est conseillé de baisser la vanne d'entrée d'eau ou de contacter notre service après-vente pour acheter une soupape de décharge.

Précautions d'emploi

- N'allumez jamais l'alimentation avant que le pot intérieur ne soit entièrement rempli pour éviter d'endommager la machine.
- Lors de l'utilisation, faites attention à évacuer de l'eau froide avant de décharger de l'eau chaude pour éviter les brûlures.
- Pendant l'utilisation, vérifiez la soupape de sécurité une fois par mois en tournant la petite poignée de la soupape de sécurité. S'il y a d'eau qui sort, cela signifie que la soupape de sécurité fonctionne normalement. S'il n'y a pas d'eau qui sort, veuillez contacter votre service après-vente local.

Utilisation

Précautions d'emploi

- Si le chauffe-eau n'est pas utilisé pendant une longue période, fermez le robinet d'eau et ouvrez la poignée de la soupape de sécurité pour évacuer l'eau du pot intérieur. La méthode spécifique est la suivante:
ES10/15/30V-SQM1(EU): Tournez la vanne de mélange vers la vitesse pour obtenir une sortie d'eau chaude maximale, puis ouvrez la poignée de la soupape de sécurité pour évacuer l'eau du tuyau de sortie d'eau de la soupape de sécurité.
ES10/15/30V-SQM2(EU): Démontez le chauffe-eau de la canalisation, puis retournez le chauffe-eau et faites le port du tuyau d'eau vers le bas pour évacuer l'eau de la sortie d'eau chaude (Cette opération est assez compliquée, veuillez contacter notre service après-vente pour obtenir de l'aide). Avant de le réutiliser, il est suggéré d'ouvrir la vanne d'eau chaude avant d'allumer l'interrupteur d'alimentation du chauffe-eau pour éviter les blessures ou autres accidents. Ne permettez pas de fumer ou de faire du feu autour de la vanne ouverte. Pendant ce temps, vérifiez soigneusement si chaque composant du chauffe-eau est en bon état, puis mettez-le en service après avoir confirmé que le pot intérieur est rempli d'eau.
- Remarques: Le port du tuyau de sortie d'eau ne doit pas être plus haut que le trou de décompression de pression de la soupape de sécurité, et le tuyau de sortie d'eau doit être inséré dans une position telle qu'un siphon de sol où l'eau peut être facilement évacuée.
- Ajustez la température de consigne à la valeur la plus basse à condition que l'eau chaude soit suffisante, afin de réduire le rayonnement thermique et la corrosion à haute température et de prolonger la durée de vie du chauffe-eau.
- L'inspection de sécurité doit être effectuée régulièrement par le personnel de service. Nettoyez le dépôt d'incrustation dans le tube de chauffage en temps voulu. Vérifiez l'usure de la tige d'anode et la remplacer en cas de perte excessive
- Conseils amicaux: Ce produit fait partie des chauffe-eau de petite capacité. Ne réglez pas le débit de sortie au maximum lors de l'utilisation. Réglez la vanne d'ouverture au minimum possible (lorsque la pression de l'eau du robinet est trop élevée, l'échange de chaleur et de froid dans le pot intérieur s'accélère et affecte finalement le débit d'eau chaude) afin d'assurer un meilleur approvisionnement en eau chaude.

Nettoyage et Entretien

Attention !

Le chauffe-eau doit être réparé ou entretenu par des professionnels qualifiés. Les méthodes inappropriées peuvent provoquer des blessures graves ou des dommages matériels.

Nettoyage

1 Nettoyage externe

- L’Alimentation électrique doit être coupée avant de nettoyer le chauffe-eau.
- Prenez un chiffon humide et essuyez doucement avec une petite quantité de détergent neutre. Essuyez légèrement le chauffe-eau. N’utilisez pas d’essence ou d’autres solvants. Enfin, utilisez un chiffon sec pour essuyer ; utilisez pour sécher soigneusement le chauffe-eau. Assurez-vous de ne pas utiliser de nettoyants contenant des abrasifs (par exemple, du dentifrice), des substances acides, des solvants chimiques (par exemple, de l’alcool) ou des produits à polir pour nettoyer le chauffe-eau.

2 Nettoyage interne

Afin de garantir le fonctionnement efficace du chauffe-eau, nettoyez le tube de chauffage et la chambre intérieure une fois tous les deux ans. Faites attention à ne pas endommager l’extérieur du tube de chauffage et la couche protectrice de la surface de la chambre intérieure. Selon la qualité de l’eau locale et les habitudes d’utilisation, la tige d’Anode doit être remplacée régulièrement. Si un entretien est nécessaire, veuillez contacter le Service d’Entretien local.

Vérifiez

- Lorsque le chauffe-eau est utilisé, la soupape de sécurité doit être contrôlée une fois par mois. Pour la vérifier, tournez la petite poignée de la soupape de sécurité sur le côté de la prise d’eau (faites attention à ne pas vous blesser la main). S’il y a de l’eau s’écoule, la soupape de sécurité fonctionne normalement. Veuillez contacter le Département Après-vente local si aucune eau ne s’écoule. En cas d’endommagement de la soupape de sécurité, veuillez la remplacer par une soupape de sécurité de spécifications similaires.
- Engagez régulièrement du personnel de service pour effectuer une inspection de sécurité et débarrasser rapidement les conduites de chauffage de l’eau du tartre. Vérifiez également la consommation de la tige d’Anode; changez-la si la consommation devient excessive.

Nettoyage et Entretien

Ne pas utiliser pendant une période prolongée

Si le chauffe-eau n'est pas utilisé pendant une période prolongée, veuillez effectuer les étapes suivantes:

- 1 Fermez la vanne de la conduite d'eau.
- 2 Vissez le tuyau d'évacuation d'eau au trou de décompression de la soupape de sécurité; Ouvrez la poignée de la soupape de sécurité.
- 3 Tournez la vanne d'eau chaude au maximum(en même temps dévissez le tuyau d'arrosage souple de la vanne de sortie d'eau; faites attention à ne pas vous ébouillanter avec l'eau chaude), videz l'eau de la chambre intérieure.

Avant de le réutiliser, il est suggéré d'ouvrir la vanne d'eau chaude avant d'allumer l'interrupteur d'alimentation du chauffe-eau pour éviter les blessures ou autres accidents. Laissez s'évacuer le gaz qui pourrait être piégé dans le tuyau. Ne permettez pas de fumer ou de faire du feu autour de la vanne ouverte. Pendant ce temps, vérifiez soigneusement si chaque composant du chauffe-eau est en bon état, puis mettez-le en service après avoir confirmé que le pot intérieur est rempli d'eau.

Image du produit

Marque déposée	Haier					
	ES10V-SQM1(EU)	ES10V-SQM2(EU)	ES15V-SQM1(EU)	ES15V-SQM2(EU)	ES30V-SQM1(EU)	ES30V-SQM2(EU)
Modèle						
Profil de charge	XXS	XXS	XXS	XXS	S	S
Classe d'efficacité énergétique	A	A	A	A	C	C
Efficacité énergétique(%)	36	35	35	36	33	33
Consommation électrique annuelle (kWh)	508	527	520	507	547	547
Réglage de la température du thermostat (°C)	75					
Niveau de puissance acoustique de la pièce(dB)	15					
Consignes spécifiques	Livre de référence					
Consommation électrique journalière (kWh)	2.378	2.488	2.45	2.37	2.608	2.608

Les données de consommation d'énergie dans le tableau sont définies conformément aux EU directives 812/2013 et 814/2013.

Les produits sans étiquettes et fiches techniques pour les chauffe-eau et les appareils solaires requis par le règlement 812/2013 ne conviennent pas à ces composants.

Cet équipement est conforme aux normes internationales de sécurité électrique IEC 60335-1 et IEC 60335-2-21. Le marquage CE d'un appareil électrique certifie sa conformité aux directives EC suivantes, qui répondent aux exigences essentielles :

- Directive basse tension LVD:EN 60335- 1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- Compatibilité électromagnétique EMC : EN 55014- 1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.
- Risque de substances dangereuses RoHS2 : EN 50581.
- Produits liés à l'énergie ErP : EN 50440.



LE TRI
+ FACILE



Dépannage

Phénomène	Éléments à confirmer	Solutions
Pas de sortie d'eau	1 Si le système d'alimentation en eau a coupé l'eau ou si la pression de l'eau est trop faible	Vérifiez
	2 Si la sortie d'eau est bloquée ou si la vanne d'eau chaude est ouverte	Vérifiez et nettoyez
Ne sort que de l'eau froide mais le voyant s'allume lorsqu'il est chauffé	1 Si la sortie d'eau chaude est ouverte	Vérifier et ouvrir
	2 Si la température de l'eau est réglée correctement	Régler la température de l'eau
	3 La période de chauffage est trop courte et la température de réglage n'est pas atteinte.	Continuer à chauffer
	4 Le tube de chauffage est endommagé	Contactez le service après-vente après vous être assuré que le problème n'est pas dû aux points 1, 2 et 3
Ne produit que de l'eau froide mais le voyant ne s'allume pas lorsqu'il est chauffé	1 Si l'alimentation est bien connectée	Vérifiez la prise de courant
	2 Confirmez si l'interrupteur d'alimentation est activé ou non	Connecterz l'interrupteur d'alimentation
	3 Si le calorstat est hors de contrôle	Contactez le département après-vente après avoir confirmé que le problème n'est pas dû aux points 1 et 2
L'indicateur de Chauffage toujours allumé	1 L'eau n'atteint pas la température programmée	Continuer à chauffer
	2 Si le calorstat est hors de contrôle	Contactez le service après-vente après avoir vérifié que ce n'est pas dû au point 1
La sortie d'eau n'est pas stable et en volume et en température	Si la pression de l'eau du robinet est stable	Réglez le volume de la sortie d'eau ou réutilisez lorsque la pression de l'eau est stable.
Moins d'approvisionnement en eau chaude	1 Si la température actuelle réglée est trop basse ou non	Réajustez la température réglée
	2 Si la pression de l'eau du robinet est trop élevée ou non	Réduisez le débit de la vanne de sortie d'eau autant que possible lors de l'utilisation, pour plus de détails, veuillez consulter les conseils d'ami dans les précautions.

Haier

Haier

Inspired Living

Termo Electrico Manual de instrucciones

ES10V-SQM1(EU)

ES10V-SQM2(EU)

ES15V-SQM1(EU)

ES15V-SQM2(EU)

ES30V-SQM1(EU)

ES30V-SQM2(EU)

Español




- Lea atentamente este manual de instrucciones antes de usar
- Por favor, guarde este manual para futuras referencias
- Ver la apariencia, color o patrón del producto físico

Catalogo

1. Avisos de seguridad (Lea antes de usar)	3-4
2. Especificación	5
3. Instalación.....	6-8
4. Lista de embalaje	8
5. Utilización	9-10
6. Limpieza y mantenimiento	11-12
7. Imagen del producto	12
8. Localización de defectos	13

Avisos de seguridad (Lea antes de usar)

Significados de los iconos

 <p>Estas son acciones que están prohibidas.</p> <p>Prohibición</p>	 <p>Estas son acciones que deben llevarse a cabo.</p> <p>Advertencia</p>	 <p>Estas son materias a las que debe prestarse atención.</p> <p>Precaución</p>
--	---	--



Una vez que el termo no funcione correctamente o emita los olores quemados, corte inmediatamente la energía y comuníquese con nuestro Centro de Servicio.



Está estrictamente prohibido que las personas no profesionales realicen reparaciones, mantenimiento, desmontaje o renovación del termo.



El presente producto solamente está disponible para la corriente alterna 220V- 240V 50Hz.



Está estrictamente prohibida instalar el termo en el lugar al aire libre.



Conexión a tierra

Para garantizar la seguridad, el termo debe conectarse a enchufes independientes (no use el adaptador), y conecta confiablemente a tierra. En otro lugar, la toma de corriente debe cumplir con las normas nacionales. Está estrictamente prohibido utilizar el termo, si no existe conexión a tierra. Use un multímetro de lápiz para verificar si la línea viva y la línea cero conectan a la dirección inversa.



No debe instalar el termo en un ambiente que es fácil de helar. El hielo provoca que el recipiente y la tubería de agua se rompan, lo que produce quemaduras y fugas de agua.



Tome medidas de precaución en el clima frío, a fin de evitar que el termo se congele y se dañe.



Advertencia

No utilice los cables ni tomas de corriente dañados. Limpie a tiempo los polvos en el enchufe y en la toma de corriente.



Advertencia

Si el cable de alimentación daña, debe reemplazar por el fabricante, su agente de servicio o personas que son igualmente calificadas para evitar los peligros.



Advertencia

Verifique el medidor de potencia y el diámetro del cable eléctrico para asegurarse de que cumplan con la corriente nominal del termo. Contrate a un electricista calificado para verificar el circuito eléctrico en un caso necesario.



Advertencia

Este producto se diseña para conectar permanentemente a la tubería de agua, no conecta por el juego de mangueras.

Avisos de seguridad (Lea antes de usar)

Significados de los iconos



Estas son acciones que están prohibidas.

Prohibición



Advertencia

Estas son acciones que deben llevarse a cabo.



Precaución

Estas son materias a las que debe prestarse atención.



Prohibición

No toque el enchufe con las manos mojadas y asegúrese de que el termo y el enchufe no conectar con el agua. Si se mojan accidentalmente, deben

revisar por los profesionales designados por nuestra empresa antes de utilización, lo que evitar la electrocución.

Está estrictamente prohibido colocar artículos inflamables y explosivos cerca del termo.



Prohibición



Prohibición

No conecte a la energía cuando instale o repare el termo.



Precaución

Este termo, puede usarse por niños de más de 3 años, si han recibido la supervisión o instrucciones de uso del termo conociendo los peligros involucrados a su uso. Los niños no deben jugar el presente aparato. Los niños no deben hacer la limpieza y el mantenimiento del usuario sin la supervisión. Los niños de 3 a 8 años solo pueden operar grifos conectados al calentador de agua.



Precaución

Prestar atención a que no quemar por el agua caliente

- Está estrictamente prohibido tocar la válvula y las tuberías de agua caliente.
- Asegúrese de verificar la temperatura del agua antes de usar;



Prohibición

No use el agua del termo para beber o los objetos similares.



Precaución

El agua puede gotear de la tubería de descarga del dispositivo de alivio de presión, por lo tanto, esta tubería debe dejarse abierta a la atmósfera. La tubería de descarga conectada al dispositivo de alivio de presión debe instalarse en la dirección descendente continua y debe estar en un ambiente libre de heladas.



Precaución

El dispositivo de alivio de presión debe operarse regularmente para eliminar los depósitos de cal y verificar que si no esté bloqueado.

Especificación

Introducción de apariencia exterior y accesorios

ES10/15/30V-SQM1(EU)

Imagen de vista frontal



Imagen de vista seccionada(10L)

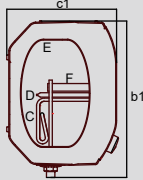


Imagen de vista seccionada(15/30L)

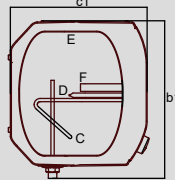
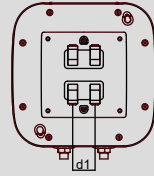


Imagen de vista trasera



ES10/15/30V-SQM2(EU)

Imagen de vista frontal

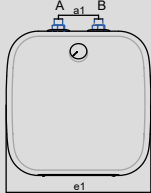


Imagen de vista seccionada(10L)

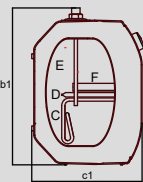


Imagen de vista seccionada(15/30L)

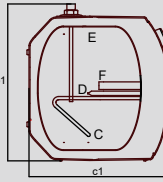
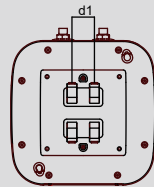


Imagen de vista trasera



Modelo	Volumen del tanque	a1 (mm)	b1 (mm)	c1 (mm)	d1 (mm)	e1 (mm)
ES10V-SQM1(EU) ES10V-SQM2(EU)	10L	100	400	270	55	360
ES15V-SQM1(EU) ES15V-SQM2(EU)	15L	100	400	340	55	360
ES30V-SQM1(EU) ES30V-SQM2(EU)	30L	100	485	380	55	445

- A Salida de agua caliente
- B Entrada de agua fría
- C Tubería de resistencia
- D Tubería de medición de temperatura
- E Cámara interior
- F Varilla de ánodo

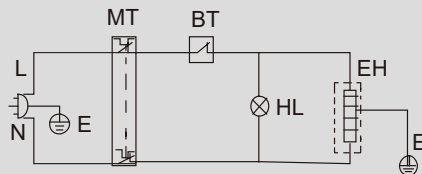
Notas: El rango de error permitido de los parámetros anteriores es de $\pm 10\%$.

Datos técnicos

Modelo	Voltaje/frecuencia nominal	Potencia nominal	Temperatura nominal	Clasificación impermeable	Presión nominal	Peso neto
ES10V-SQM1(EU) ES10V-SQM2(EU)	220V-240V~/50Hz	1500W	75°C	IPX4	0.75MPa	7kg
ES15V-SQM1(EU) ES15V-SQM2(EU)	220V-240V~/50Hz	1500W	75°C	IPX4	0.75MPa	8.5kg
ES30V-SQM1(EU) ES30V-SQM2(EU)	220V-240V~/50Hz	1500W	75°C	IPX4	0.85MPa	14kg

Diagrama eléctrico

- L: cable marrón
- N: cable azul
- MT: limitador de alta temperatura
- BT: termostato
- HL: indicador de calentamiento
- EH: elemento calefactor
- E: cable amarillo/verde



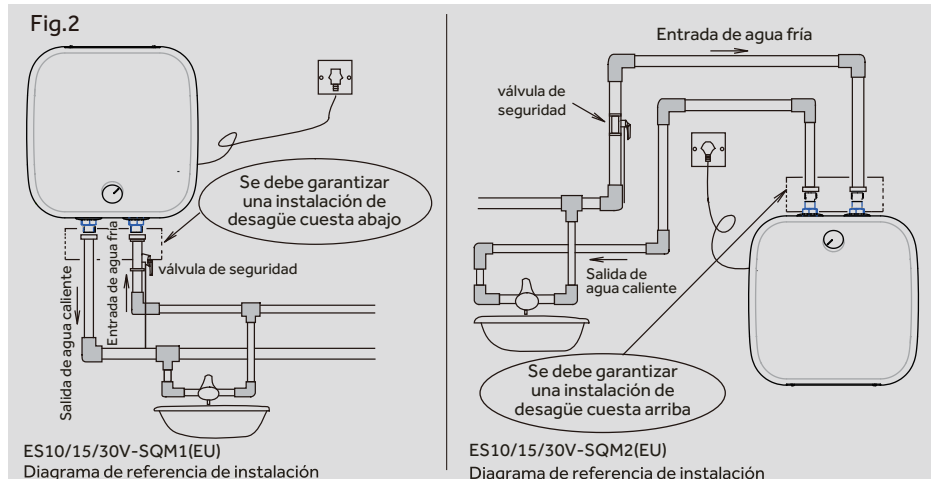
Instalación

Precauciones de instalación

- Antes de la instalación, seleccione el método de instalación correcto de acuerdo con la entrada y salida de agua real del termo. El termo está montado en la pared. La pared que se cuelga el termo debe ser firme y segura, debe poder soportar el peso del termo más el doble del agua de su interior.
- Cuando realizar la instalación, se debe dejar un espacio para fines de mantenimiento posteriores. Se debe mantener un intervalo al menos medio metro entre el calentador de agua y el dispositivo de gas/tubería de gas/medidor de gas y otras fuentes de gas.
- La presión de entrada del agua del grifo no debe ser inferior a 0,05 MPa ni superior a 0.7MPa (10L/15L), 0.8MPa (30L).
- El termo debe instalarse en la sala con una temperatura ambiente superior a 0°C. La salida de agua caliente no debe estar demasiado lejos del lugar de utilización. Las tuberías de agua caliente con la distancia que supera a 8m debe realizar la operación de preservación del calor, para evitar la pérdida de calor.
- No conecte las tuberías de entrada y salida de agua al revés. Instale la válvula de seguridad en la posición especificada y no se permite ningún cambio aleatorio. Mantenga el orificio de alivio de presión de la válvula de seguridad abre en la atmósfera y no debe bloquear.
- Para garantizar la seguridad, se debe usar un enchufe independiente en el termo(no se permite usar un enchufe multifunción) y se debe realizar una conexión a tierra confiable, y la calidad del enchufe debe cumplir con los estándares nacionales. Verifique que el cable vivo y el cable nulo estén conectados correctamente con la sonda eléctrica. Después de confirmar solamente que el recipiente está completamente lleno de agua y no hay fugas de agua para cada conector y la fuente de energía cumple con los estándares, se puede encender el calentador de agua para calentar.
- El interruptor de energía debe instalarse en un gabinete donde no se vea afectado fácilmente por el agua.
- Nota: Las tuberías deben instalar por personal cualificado. Las tuberías deben cumplir con la norma nacional aplicable que especifica la prevención de que el agua no potable de los electrodomésticos se desvíe hacia la fuente de agua, así como con las normas de construcción locales.
- **Advertencia de seguridad:** Para evitar accidentes, solo se utilizarán accesorios proporcionados por nuestra empresa, no se permite ningún cambio o sustitución aleatoria. Si la tubería está dañada, ponga contacto con nuestro departamento de servicio para hacer la reparación y reemplácela con nuestro accesorio proporcionado. Si no cumple con los puntos anteriores y causar accidentes, nuestra empresa no asumirá la responsabilidad, y no correrá las pérdidas directas o indirectas causadas por ellos.

Instalación

Métodos de instalación



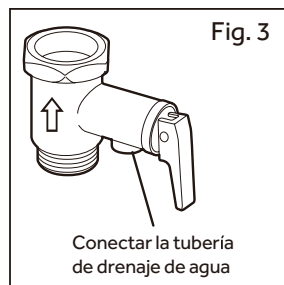
Advertencia de instalación: antes de la instalación, verifique cuidadosamente su modelo comprado. La instalación debe realizarse de acuerdo con las direcciones de las tuberías de entrada y salida que se muestran en la ilustración; de lo contrario, la dirección de instalación incorrecta puede provocar un mal funcionamiento del dispositivo de protección contra sobrecalentamiento y causar daños.

- La instalación debe realizar por nuestro personal de servicio posventa o los personales designados por nuestro departamento de posventa. El termo aplica al método de instalación montado para instalar en la pared.
- Ubique el termo de acuerdo con los requisitos de utilización. Use la tubería de agua (recomendar usar la tubería PP-R) para instalar la tubería. Para facilitar el mantenimiento y la extracción, se instalarán juntas sueltas en los lugares apropiados de las tuberías de entrada y salida de agua.
- Según los requisitos de las dimensiones de instalación, se debe usar un taladro giratorio para perforar dos orificios en la pared, la profundidad es de 65 mm y 12 mm de diámetro, insertar los ganchos de expansión en los orificios y fijarlos firmemente y colgar verticalmente el termo en los ganchos de expansión. Compruebe la solidez. Instale accesorios, tales como válvula de seguridad, tubería de salida de agua de acuerdo con la Fig. 2. Tenga cuidado de agregar cinta de materias primas para sellar y evitar fugas de agua.
- Confirme la ubicación del suministro de agua y conecte las tuberías de entrada y salida de agua y la tubería de agua del grifo al lugar deseado respectivamente. Llene el agua en el interior, y luego, verifique que si haya fugas; vuelva a conectar si hay fugas de agua.
- Nota: Solamente, cuando el marco esté firmemente sujeto al gancho, se puede soltar, lo que evitar que el termo se caiga y cause lesiones personales o daños de la propiedad.

Instalación

Instalación de la válvula de seguridad

- Instale la válvula de seguridad que hay una presión nominal de 0.75 MPa (ES10V/15V-SQM1/SQM2(EU)) 0.85MPa (ES30V-SQM1/SQM2(EU)) (la interfaz es G1/2) en la tubería de entrada de agua de acuerdo con la dirección de la flecha marcada de la válvula de seguridad (la flecha dirige al termo)(Ver Fig. 3). Cuando el termo se enciende para calentar, el orificio de alivio de la válvula de seguridad tendrá una pequeña cantidad de agua que puede gotear del orificio de alivio, así se reduce la presión.



Este es un fenómeno normal causado por la expansión del agua dentro del termo. El orificio de alivio debe mantener desbloquear todo el tiempo.

- El dispositivo de alivio de presión debe operarse regularmente para eliminar los depósitos de cal y verificar que si no esté bloqueado.
- Apriete un extremo del tubería de salida de agua al orificio de alivio de presión de la válvula de seguridad, corta o alarga el tubería de salida de agua por usted mismo depende de las condiciones reales; Conecte el otro extremo del tubería de salida de agua al orificio de inspección para evitar que las gotas salpiquen la habitación.
- El tubería de salida de agua conectado con la válvula de seguridad debe realizar la instalación inclinada en un ambiente sin escarcha de forma continua hacia abajo. Encienda la energía para la operación de prueba después de confirmar que el contenedor está completamente lleno de agua, que no hay fugas para cada conector y que la fuente de energía cumple con los estándares.
- Usted puede drenar el agua caliente por la válvula de seguridad.

Lista de embalaje

Cantidad / Modelo \ Nombre de las partes	Termo eléctrico (unidad)	Válvula de seguridad (pcs)	Manual de instrucciones (copia)	Gancho de expansión (pcs)	Placa de montaje en pared (pcs)	Perno de expansión (pcs)
ES10V-SQM1(EU) ES10V-SQM2(EU)	1	1	1	2	/	/
ES15V-SQM1(EU) ES15V-SQM2(EU)	1	1	1	2	/	/
ES30V-SQM1(EU) ES30V-SQM2(EU)	1	1	1	2	/	/

Utilización

Método de operación

- Cuando hacer el primer uso después de la instalación, debe abrirse primeramente la válvula de entrada de agua del grifo ya que no hay agua en la olla interior y luego, cierre la válvula después de que la olla interior esté llena de agua y el agua salga continuamente de la salida de agua.
- Verifica cada conexión si hay fugas. Encienda la energía (si la máquina instala el interruptor de energía en la máquina, debe cerrarse) y el indicador de calentamiento se enciende, y el termo eléctrico comienza a calentar. Gire la perilla depende de la temperatura del agua caliente requerida. La temperatura de calentamiento se puede seleccionar de manera normal mediante la marca de la perilla desde la temperatura de entrada del agua hasta 75°C en un orden de bajo a alto, y luego, el indicador se encenderá en la condición de calentamiento.
- El calentador controla la temperatura automáticamente. Cortará la energía cuando la temperatura alcance el valor de ajuste. Cuando la temperatura del agua disminuya a un cierto valor, el indicador rojo se encenderá nuevamente y continuará calentando. Esta circulación asegurará el suministro de agua caliente en cualquier momento.
- Cuando realiza el calentamiento normal, se puede salir una pequeña cantidad de agua desde la tubería de salida de agua de la válvula de seguridad. Esto es normal; Si sale una gran cantidad de agua de la tubería de salida de agua de la válvula de seguridad, significa que la presión de la tubería de agua fría es $\geq 0,7\text{MPa}$ (ES10V/15V-SQM1/SQM2(EU)) / 0.85 (ES30V-SQM1/SQM2(EU)) y se recomienda que el usuario cierra la válvula de entrada de agua o pone en contacto con nuestro servicio posventa para compra una válvula de alivio.

Precauciones de utilización

- Nunca encienda la energía antes de que depósito esté completamente llena, lo que evitar daños a la máquina.
- Cuando se usa, tenga cuidado de liberar agua fría antes de descargar el agua caliente, así que evitar quemaduras.
- Verifique la válvula de seguridad una vez al mes para girar la manija pequeña de la válvula de seguridad en el proceso de utilización. Si sale el agua, significa que la válvula de seguridad funciona normalmente. Si no sale el agua, póngase en contacto con su departamento de posventa local.

Utilización

Precauciones de utilización

- Si el termo no se usa mucho tiempo, cierre la válvula de agua del grifo, abra la manija de la válvula de seguridad y drene el agua en la olla interior. El método específico es el siguiente:

ES10/15/30V-SQM1(EU): Gire la válvula mezcladora al nivel máximo de salida de agua caliente, luego abra la manija de la válvula de seguridad para drenar el agua en la tubería de salida de la válvula de seguridad.

ES10/15/30V-SQM2(EU): Retire el termo de la tubería, luego voltee el termo, de modo que la boca de la tubería de agua quede hacia abajo y drene el agua de la salida de agua caliente (esta operación es más complicado, póngase en contacto con el departamento de posventa para obtener las ayudas). Antes de uso repetido, se recomienda abrir la válvula de agua caliente antes de encender el interruptor de energía del termo, así que evitar lesiones personales u otros accidentes. Está prohibido fumar o hacer otras llamas abiertas en el alrededor de las válvulas abiertas. Al mismo tiempo, verifique cuidadosamente si todas las partes del termo están en buenas condiciones y confirme que el depósito esté lleno de agua antes de ponerlo en uso.

- Nota: La tubería de salida no debe supera al orificio de alivio de presión de la válvula de seguridad, y la tubería de salida debe insertarse en un lugar que sea conveniente para el drenaje, por ejemplo, un drenaje de piso.
- En el caso de haber la suficiente agua caliente, la temperatura establecida debe ajustar al mínimo, lo que reduce la corrosión y deposición a alta temperatura, y prolonga la vida útil del termo.
- Verifica periódicamente la seguridad por parte del personal de servicio. Retire la escala en la tubería de calefacción a tiempo. Verifique el desgaste de la varilla del ánodo y reemplácela cuando el desgaste sea excesivo.
- Recordatorio amistoso: este producto es un termo de pequeña capacidad. No ajuste la velocidad de salida al máximo cuando lo use. Hacer todo lo posible de ajustar la válvula de apertura al mínimo (cuando la presión del agua del grifo es demasiado alta, el intercambio de calor y frío depósito se acelerará, lo que finalmente afectará la salida de agua) para garantizar más cantidad de suministro de agua caliente.

Limpieza y mantenimiento

Advertencia!

El termo debe ser reparado o mantenido por profesionales calificados. Los métodos incorrectos pueden causar lesiones graves o daños a la propiedad.

Limpieza

1 Limpieza exterior

- Debe apagar la energía antes de limpiar el termo.
- Tome un paño húmedo y limpie suavemente con una pequeña cantidad de detergente neutro. Limpie suavemente el termo. No use gasolina u otros solventes. Limpie con un paño seco al final; para secar bien el termo. Asegúrese de no usar limpiadores que contengan abrasivos (como pasta de dientes), ácidos, solventes químicos (como alcohol) o abrillantadores para limpiar su termo.

2 Limpieza interna

Para garantizar el funcionamiento eficiente del termo, la tubería de calentamiento y el tanque interno deben limpiarse una vez cada dos años. Tenga cuidado de no dañar la capa protectora de las superficies de las cavidades exterior e interior de la tubería de calentamiento. De acuerdo con la calidad del agua local y los hábitos de uso, la varilla del ánodo debe reemplazarse con regularidad. Para reparaciones, póngase en contacto con su departamento de reparación local.

Verificar

- Cuando el termo está en uso, la válvula de seguridad debe revisarse una vez al mes. Al verificar, gire la manija pequeña de la válvula de seguridad en el costado de la entrada de agua (tenga cuidado de no lastimarse la mano). Si sale agua, la válvula de seguridad funciona correctamente. Si no sale agua, póngase en contacto con su departamento de posventa local. Si la válvula de seguridad está dañada, reemplace la válvula de seguridad de la misma especificación.
- Contrate regularmente el personal de servicio para realizar inspecciones de seguridad y limpiar la escala de las tuberías de plomería a tiempo. También verifique el consumo de la varilla del ánodo; cámbielo si el consumo se vuelve excesivo.

Limpeza y mantenimiento

No usar que llevar mucho tiempo

Si el termo no se utiliza mucho tiempo, siga estos pasos:

- 1 Cierre la válvula de la tubería de agua.
- 2 Atornille el tubo de drenaje al orificio de alivio de la válvula de seguridad; abra la manija de la válvula de seguridad.
- 3 Ajuste la válvula de agua caliente al nivel máximo (al mismo tiempo, desenrosque la tubería de rociado suave de la válvula de salida de agua, tenga cuidado de no quemarse con el agua caliente) y vacíe el agua en la cavidad interna.

Antes de un uso repetido, se recomienda abrir la válvula de agua caliente antes de encender el interruptor de energía del calentador de agua para evitar lesiones personales u otros accidentes. Permita que se ventile cualquier gas que pueda quedar atrapado en la tubería. Está prohibido fumar y hacer otras llamas abiertas en el alrededor de las válvulas abiertas. Al mismo tiempo, verifique cuidadosamente si todas las partes del calentador de agua están en buenas condiciones y confirme que la olla interior esté llena de agua antes de ponerlo en uso.

Imagen del producto

Marca comercial	Haier					
Modelo	ES10V-SQM1(EU)	ES10V-SQM2(EU)	ES15V-SQM1(EU)	ES15V-SQM2(EU)	ES30V-SQM1(EU)	ES30V-SQM2(EU)
Cargar perfil	XXS	XXS	XXS	XXS	S	S
Clase de eficiencia energética	A	A	A	A	C	C
Eficiencia energética(%)	36	35	35	36	33	33
Consumo anual de electricidad (kWh)	508	527	520	507	547	547
Ajuste de temperatura del termostato (°C)	75					
Nivel de potencia de sonido en interiores (dB)	15					
Precauciones específicas	Consulte el manual					
Consumo diario de electricidad (kWh)	2.378	2.488	2.45	2.37	2.608	2.608

Los datos de consumo de energía en la tabla se definen de acuerdo con las Directivas de la EU 812/2013 y 814/2013.

Los productos sin etiquetas y hojas de datos para calentadores de agua y dispositivos solares como exige el Reglamento 812/2013 no son adecuados para dichos componentes.

Este equipo cumple con las normas internacionales de seguridad eléctrica IEC 60335-1 e IEC 60335-2-21. El marcado CE de un aparato eléctrico certifica su conformidad con las siguientes directivas EC, que cumplen los requisitos esenciales:

- Directiva de Baja Tensión LVD:EN 60335- 1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- Compatibilidad electromagnética EMC: EN 55014- 1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.
- RoHS2 Riesgo de sustancias peligrosas: EN 50581.
- Productos relacionados con la energía ErP: EN 50440.

Localización de defectos

Caso	Ítems por confirmar	Soluciones
No hay la salida de agua	1 Si el sistema de suministro de agua corta el agua o la presión del agua es demasiado baja	Comprobar
	2 Si la salida de agua está bloqueada o la válvula de agua caliente está abierta	Comprobar y limpiar
Solo sale el agua fría, el indicador está encendido cuando se calienta	1 Si la salida de agua caliente está abierta	Comprobar y abrir
	2 Si la temperatura del agua se ajusta correctamente	Ajustar la temperatura del agua
	3 El tiempo de calentamiento es demasiado corto y no alcanza la temperatura de ajuste	Continuar calentando
	4 La tubería de calentamiento está dañada	Póngase en contacto con el departamento de servicio después de confirmar que no es el ítem 1, 2 y 3
Solo sale el agua fría y el indicador no se enciende cuando se calienta	1 Si la energía está en buena conexión	Comprobar la toma de corriente
	2 Confirme si o no el interruptor de energía está encendido	Conectar el interruptor de energía
	3 Si el termostato está fuera de control	Póngase en contacto con el departamento de servicio después de confirmar que no es el ítem 1 y 2
Indicador de calefacción siempre encendido	1 La temperatura del agua no está a la temperatura establecida	Continuar calentando
	2 Si el termostato está fuera de control	Póngase en contacto con el departamento de servicio después de confirmar que no es el ítem 1
La salida de agua, el volumen y la temperatura no son estables	Si la presión del agua del grifo es estable	cuando la presión del agua sea estable, ajuste el volumen de salida de agua o reutilice
Suministro de agua caliente es insuficiente	1 Si o no la temperatura actual establecida es demasiado baja	Reajustar la temperatura establecida
	2 Si o no la presión del agua del grifo es demasiado alta	Reduzca el flujo de la válvula de salida de agua cuando lo use. Para obtener más información, consulte los consejos amistosos en las precauciones.

Haier

Haier

Inspired Living

Manuale istruzioni scaldabagno elettrico

ES10V-SQM1(EU)

ES10V-SQM2(EU)

ES15V-SQM1(EU)

ES15V-SQM2(EU)

ES30V-SQM1(EU)

ES30V-SQM2(EU)

Italiano

- Si prega di leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima dell'uso
- Conservare questo manuale per riferimenti futuri
- Osservare l'aspetto fisico, il colore o il motivo.

Contenuti

1. Precauzioni di sicurezza (leggere prima dell'uso)	3-4
2. Specifiche	5
3. Installazione	6-8
4. Lista di imballaggio	8
5. Uso.....	9-10
6. Pulizia e manutenzione	11-12
7. Immagine del prodotto	12
8. Risoluzione dei problemi.....	13

Precauzioni di sicurezza (leggere prima dell'uso)

Significati delle icone



Vietato

Proibito



Avvertimento

Questioni obbligatorie



Attenzione

Questioni di base



Se lo scaldabagno non funziona correttamente o emette odore di bruciato, interrompere immediatamente l'alimentazione e contattare il nostro centro di assistenza.



Vietato

È severamente vietato ai non professionisti riparare, mantenere, smontare o modificare lo scaldabagno.



Avvertimento

Questo prodotto è adatto solo per AC 220V-240V 50Hz.



Vietato

È severamente vietato installare scaldabagni all'aperto.



Messa a terra

Per garantire la sicurezza, lo scaldabagno deve essere collegato a una presa separata (non utilizzare un adattatore) e deve essere collegato a terra in modo sicuro. Inoltre, la presa di corrente deve soddisfare lo standard nazionale. È severamente vietato utilizzare uno scaldabagno senza una messa a terra affidabile. Utilizzare un multimetro a penna per verificare se i fili di tensione e neutro sono invertiti.



Vietato

Non installare lo scaldabagno in un ambiente soggetto al gelo. Il congelamento può causare lo scoppio di contenitori e tubi dell'acqua, provocando ustioni e perdite d'acqua.



Avvertimento

Quando fa freddo, prendi precauzioni per evitare danni causati dal ghiaccio allo scaldabagno.



Avvertimento

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da una persona similmente qualificata per evitare rischi.



Avvertimento

Non utilizzare cavi e prese di alimentazione danneggiati. Pulisci per tempo la polvere sulla spina e sulla presa di corrente.



Avvertimento

Il dispositivo è progettato per essere collegato permanentemente alla rete idrica, non tramite un set di tubi flessibili.



Avvertimento

Controllare il wattmetro e il diametro del filo per assicurarsi che corrispondano all'ampereaggio dello scaldabagno. Se necessario, far ispezionare il circuito da un elettricista qualificato.

Precauzioni di sicurezza (leggere prima dell'uso)

Significati delle icone



Vietato

Proibito



Avvertimento

Questioni obbligatorie



Attenzione

Questioni di base



Vietato

Non toccare la spina con le mani bagnate e assicurarsi che lo scaldabagno, la spina e la presa non siano a contatto con l'acqua. Se si bagna accidentalmente, deve essere ispezionato da professionisti designati dall'azienda prima dell'uso per evitare scosse elettriche.



Attenzione

Fare attenzione a non scottarsi con l'acqua calda

- Non toccare le valvole e le tubazioni dell'acqua calda.
- Controllare sempre la temperatura dell'acqua prima dell'uso; usa solo quando ti sembra giusto.



Vietato

È severamente vietato immagazzinare materiali infiammabili ed esplosivi vicino allo scaldabagno.



Vietato

Non utilizzare l'acqua dello scaldabagno per uso potabile o simili.



Attenzione

Questo dispositivo è destinato all'uso da parte di bambini di età pari o superiore a 3 anni e di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso sicuro di questo dispositivo e comprendano i rischi connessi. I bambini non devono giocare con questo dispositivo. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione. I bambini dai 3 agli 8 anni possono azionare solo il rubinetto collegato allo scaldabagno.



Attenzione

L'acqua può gocciolare dal tubo di scarico dell'unità di scarico della pressione, quindi questo tubo deve essere aperto all'atmosfera. Il tubo di scarico collegato al dispositivo di scarico della pressione deve essere installato in modo continuo verso il basso e deve trovarsi in un ambiente al riparo dal gelo.



Attenzione

Il dispositivo di scarico della pressione deve essere azionato periodicamente per rimuovere i depositi di calcare e verificare che non siano ostruiti.



Vietato

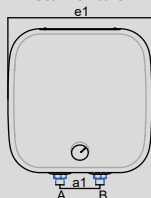
Non collegare all'alimentazione durante l'installazione o la manutenzione dello scaldabagno.

Specifiche

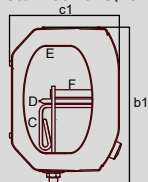
Aspetto e introduzione agli accessori

ES10/15/30V-SQM1(EU)

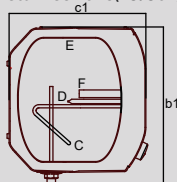
Vista frontale



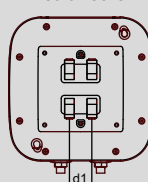
Vista in sezione(10L)



Vista in sezione(15/30L)

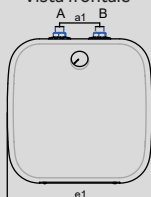


Retrovisore

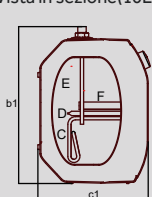


ES10/15/30V-SQM2(EU)

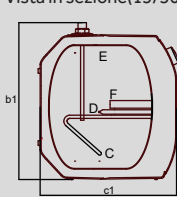
Vista frontale



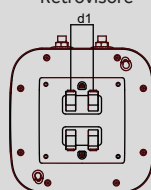
Vista in sezione(10L)



Vista in sezione(15/30L)



Retrovisore



Modello	Capacità della tanica di benzina	a1 (mm)	b1 (mm)	c1 (mm)	d1 (mm)	e1 (mm)
ES10V-SQM1(EU)	10L	100	400	270	55	360
ES10V-SQM2(EU)						
ES15V-SQM1(EU)	15L	100	400	340	55	360
ES15V-SQM2(EU)						
ES15V-SQM1(EU)	30L	100	485	380	55	445
ES15V-SQM2(EU)						

- A Uscita acqua calda
- B Ingresso acqua fredda
- C Tubo di riscaldamento
- D Tubo di misurazione della temperatura
- E Camera interna
- F Asta dell'anodo

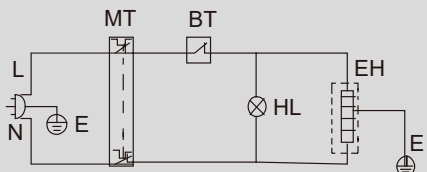
Appunti: l'intervallo di errore consentito dei parametri di cui sopra è $\pm 10\%$.

Dati tecnici

Modello	Tensione/frequenza nominale	Potenza nominale	Temperatura nominale	Livello di impermeabilità	Pressione preimpostata	Peso netto
ES10V-SQM1(EU) ES10V-SQM2(EU)	220V-240V~/50Hz	1500W	75°C	IPX4	0.75MPa	7kg
ES15V-SQM1(EU) ES15V-SQM1(EU)	220V-240V~/50Hz	1500W	75°C	IPX4	0.75MPa	8.5kg
ES30V-SQM1(EU) ES30V-SQM2(EU)	220V-240V~/50Hz	1500W	75°C	IPX4	0.85MPa	14kg

Schema elettrico

- L: Filo marrone
- N: Linea blu
- MT: Limitatore di alta temperatura
- BT: Termostato
- HL: Spia di riscaldamento
- EH: Elemento riscaldante
- E: Filo giallo/verde



Installazione

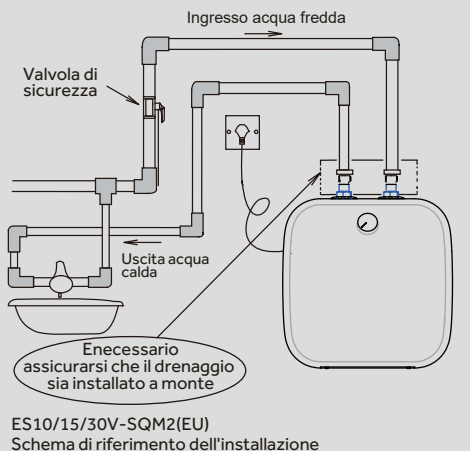
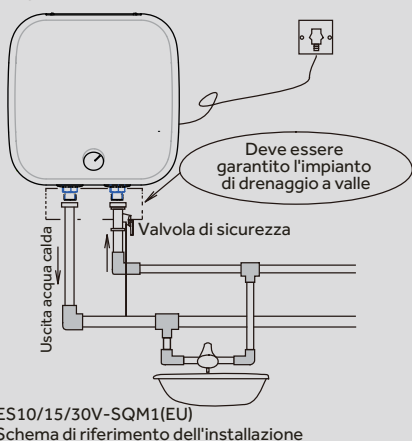
Precauzioni per l'installazione

- Prima dell'installazione, scegliere il metodo di installazione corretto in base all'effettiva entrata e uscita dell'acqua dello scaldabagno. Lo scaldabagno è montato a parete. Il muro su cui è appeso lo scaldabagno dovrebbe essere abbastanza robusto da sopportare il peso dello scaldabagno e riempirlo con il doppio dell'acqua.
- Un certo spazio dovrebbe essere riservato durante l'installazione per la manutenzione futura. Durante l'installazione, prestare attenzione alla distanza di sicurezza tra lo scaldabagno e il gasdotto. Ci dovrebbe essere almeno mezzo metro tra lo scaldabagno e l'impianto del gas/gasdotto/contatore del gas e altre fonti di gas.
- La pressione di ingresso dell'acqua del rubinetto non è inferiore a 0,05 MPa, non superiore a 0.7MPa (10L/15L), 0.8MPa (30L).
- Lo scaldacqua deve essere installato all'interno in cui la temperatura ambiente è superiore a 0°C e le tubazioni devono essere disposte nel loro insieme. L'uscita dell'acqua calda non deve essere troppo distante dal luogo di utilizzo. Le tubazioni dell'acqua calda sopra gli 8 m sono isolate per ridurre la dispersione termica.
- Non invertire i tubi di ingresso e di uscita. Installare la valvola di sicurezza nella posizione specificata e non cambiarla arbitrariamente. Tenere il foro di scarico della pressione della valvola di sicurezza collegato all'atmosfera e non ostruirlo.
- Per garantire la sicurezza, lo scaldabagno dovrebbe utilizzare una presa indipendente (la presa multifunzionale non è consentita) ed essere collegato a terra in modo affidabile e la qualità della presa dovrebbe soddisfare lo standard nazionale. Verificare che i fili di tensione e neutro siano collegati correttamente alla sonda elettrica. Solo dopo aver verificato che il contenitore sia pieno d'acqua, che non vi siano perdite d'acqua in ogni giunto e che l'alimentazione elettrica soddisfi gli standard, è possibile accendere il riscaldamento.
- L'interruttore di alimentazione deve essere installato su un armadio non sensibile all'acqua.
- Nota: L'impianto idraulico deve essere installato da un installatore idraulico qualificato. L'impianto idraulico deve essere conforme alle norme nazionali applicabili che regolano la prevenzione del risucchio dell'acqua non potabile negli apparecchi alla fonte, nonché ai regolamenti edilizi locali.
- **Avvertenza di sicurezza:** Al fine di evitare incidenti, possono essere utilizzati solo gli accessori forniti dalla nostra azienda, che non possono essere cambiati o sostituiti a piacimento. Se il tubo è danneggiato, si prega di avvisare il nostro servizio di assistenza per ripararlo e sostituirlo con gli accessori da noi forniti. Non saremo ritenuti responsabili per incidenti causati dal mancato rispetto di quanto sopra e non saremo responsabili per eventuali perdite dirette o indirette da ciò derivate.

Installazione

Metodo di installazione

Figura 2



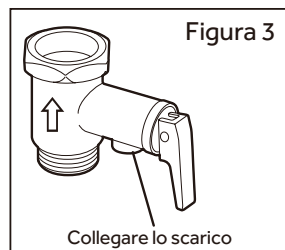
Avvertenza per l'installazione: verificare attentamente il modello acquistato prima dell'installazione. Va installato nella direzione delle tubazioni di ingresso e uscita come indicato in figura; in caso contrario, una direzione di installazione errata può causare il malfunzionamento del dispositivo di protezione contro il surriscaldamento e causare danni.

- L'installazione deve essere eseguita dal nostro personale del servizio post-vendita o da una persona designata dal nostro reparto post-vendita. Lo scaldabagno è a parete.
- Posizionare lo scaldabagno in base alle esigenze di utilizzo. Installare i tubi utilizzando tubi dell'acqua (si consigliano tubi in PP-R). Per facilitare la manutenzione e lo smontaggio, è necessario installare giunti allentati nelle posizioni appropriate dei tubi di ingresso e di uscita.
- In base ai requisiti delle dimensioni dell'installazione, utilizzare un trapano agitatore per praticare due fori sulla parete con una profondità rispettivamente di 65 mm e 12 mm, inserire il gancio di espansione nel foro e fissarlo saldamente e appendere lo scaldabagno verticalmente sul gancio di espansione. Verificare la solidità. Installare accessori come la valvola di sicurezza e il tubo di uscita dell'acqua secondo la Figura 2 e prestare attenzione all'aggiunta di materia prima per sigillare per evitare perdite d'acqua.
- Confermare la posizione di alimentazione dell'acqua e collegare rispettivamente i tubi di ingresso e uscita e i tubi dell'acqua del rubinetto nelle posizioni richieste. Riempi d'acqua la pentola interna e controlla che non ci siano perdite; se perde, ricollegarlo.
- Appunti: rilasciare il telaio solo quando è fissato saldamente al gancio per evitare che lo scaldabagno cada e causi lesioni personali o danni alla proprietà.

Installazione

Installazione della valvola di sicurezza

- Installare la valvola di sicurezza con pressione nominale di 0.75MPa (ES10V/15V-SQM1/SQM2(EU)) 0.85MPa (ES30V-SQM1/SQM2(EU)) (l'interfaccia è G1/2) sulla valvola di sicurezza sul tubo di ingresso dell'acqua secondo le normative. direzione della freccia (la freccia indica lo scaldabagno) (vedere la figura 3). Quando lo scaldabagno è acceso per il riscaldamento, una piccola quantità d'acqua gocciolerà dal foro di scarico della pressione della valvola di sicurezza per ridurre la pressione.



Questo è un fenomeno normale causato dall'espansione dell'acqua all'interno dello scaldabagno. Il foro di scarico della pressione deve rimanere sempre sbloccato.

- Il dispositivo di scarico della pressione deve essere azionato periodicamente per rimuovere i depositi di calcare e verificare che non siano ostruiti.
- Serrare un'estremità del tubo di uscita al foro di scarico della pressione sulla valvola di sicurezza e accorciare o allungare il tubo di uscita in base alla situazione reale; Collegare l'altra estremità del tubo di uscita al tombino per evitare che le gocce d'acqua si schizzino nella stanza.
- Il tubo di uscita collegato alla valvola di sicurezza deve essere installato in un ambiente non soggetto al gelo inclinato e installato in modo continuo verso il basso. Assicurarsi che il contenitore sia pieno d'acqua, che non vi siano perdite di elettricità in ciascun connettore e, dopo che l'alimentazione ha raggiunto lo standard, accendere l'alimentazione per il funzionamento di prova.
- Puoi anche scaricare lo scaldabagno attraverso la valvola di sicurezza.

Lista di imballaggio

Quantità / Modello	Nome delle parti	Scaldabagno elettrico (unità)	Valvola di sicurezza (pezzi)	Manuale di istruzioni (copia)	Gancio ad espansione (pezzi)	Piastra di montaggio a parete (pezzi)	Bullone di espansione (pezzi)
ES10V-SQM1(EU) ES10V-SQM2(EU)		1	1	1	2	/	/
ES15V-SQM1(EU) ES15V-SQM2(EU)		1	1	1	2	/	/
ES30V-SQM1(EU) ES30V-SQM2(EU)		1	1	1	2	/	/

Uso

Metodo operativo

- Per il primo utilizzo dopo l'installazione, poiché non c'è acqua nella pentola interna, la valvola di ingresso dell'acqua del rubinetto deve essere prima aperta e la valvola deve essere chiusa dopo che la pentola interna è stata riempita d'acqua e l'uscita dell'acqua continua a defluire.
- Controllare ogni connessione per perdite. Accendere l'alimentazione (se sulla macchina è installato un interruttore di alimentazione, è necessario spegnerlo), la spia di riscaldamento è accesa e lo scaldabagno elettrico inizia a riscaldarsi. Ruotare la manopola in base alla temperatura dell'acqua calda desiderata. La temperatura di riscaldamento può essere selezionata in modo continuo dalla temperatura dell'acqua in ingresso a 75°C tramite il contrassegno della manopola nell'ordine da basso ad alto e la spia è accesa nello stato di riscaldamento.
- Il riscaldatore controlla automaticamente la temperatura. Togliere l'alimentazione quando la temperatura raggiunge il valore impostato. Quando la temperatura dell'acqua scende a un certo valore, la spia rossa si accende nuovamente e continua a riscaldarsi. Tale ciclo garantirà che l'acqua calda sia sempre disponibile.
- Durante il normale riscaldamento può fuoriuscire una piccola quantità d'acqua dal tubo di uscita della valvola di sicurezza. E' normale; se dalla tubazione di uscita della valvola di sicurezza esce una grande quantità d'acqua, significa che la pressione della tubazione dell'acqua fredda è maggiore o uguale a 0.7MPa (ES10V/15V-SQM1/SQM2(EU)) / 0.85 (ES30V-SQM1/SQM2(EU)). Si consiglia all'utente di chiudere la valvola di ingresso dell'acqua o di contattare il nostro mercato dei ricambi per acquistare una valvola limitatrice di pressione.

Precauzioni per l'uso

- Non accendere l'alimentazione prima che la pentola interna sia piena per evitare danni alla macchina.
- Durante l'uso, fare attenzione a mettere prima l'acqua fredda e poi quella calda per evitare scottature.
- Durante l'uso, ruotare la piccola maniglia della valvola di sicurezza per controllare la valvola di sicurezza una volta al mese. Se c'è acqua in uscita, la valvola di sicurezza funziona correttamente. Se non esce acqua, contattare il servizio post-vendita locale.

Uso

Precauzioni per l'uso

- Se lo scaldabagno non viene utilizzato per molto tempo, chiudere la valvola dell'acqua del rubinetto, aprire la maniglia della valvola di sicurezza e scaricare l'acqua nella pentola interna. Il metodo specifico è il seguente:
ES10/15/30V-SQM1(EU): Ruotare la valvola miscelatrice nella posizione di massima uscita dell'acqua calda, quindi aprire la maniglia della valvola di sicurezza per scaricare l'acqua nel tubo di uscita della valvola di sicurezza.
ES10/15/30V-SQM2(EU): rimuovere lo scaldabagno dal tubo, quindi capovolgere lo scaldabagno in modo che la bocca del tubo dell'acqua sia rivolta verso il basso ed scaricare l'acqua dall'uscita dell'acqua calda (questa operazione è più complicata, vi preghiamo di contattarci per assistenza nel reparto vendite post-vendita). Prima di un uso ripetuto, si consiglia di aprire la valvola dell'acqua calda prima di accendere l'interruttore di alimentazione dello scaldabagno per evitare lesioni personali o altri incidenti. È vietato fumare e altre fiamme libere intorno alle valvole aperte. Allo stesso tempo, controllare attentamente se tutte le parti dello scaldabagno sono in buone condizioni e verificare che la pentola interna sia piena d'acqua prima di metterla in uso.
- Appunti: il tubo di uscita non deve essere più alto del foro di scarico della pressione della valvola di sicurezza e il tubo di uscita deve essere inserito in una posizione comoda per il drenaggio, ad esempio uno scarico a pavimento.
- In caso di acqua calda sufficiente, la temperatura impostata viene regolata al minimo, riducendo così l'irradiazione termica, la corrosione e il deposito ad alta temperatura e prolungando la durata dello scaldacqua.
- Regolari controlli di sicurezza da parte del personale di servizio. Rimuovere il calcare nel tubo di riscaldamento in tempo. Controllare l'usura dell'asta dell'anodo e sostituirla quando l'usura è eccessiva.
- Promemoria amichevole: questo prodotto è uno scaldabagno di piccola capacità. Non regolare la velocità di deflusso al massimo durante l'uso. Prova a regolare la valvola di apertura al minimo (quando la pressione dell'acqua del rubinetto è troppo grande, lo scambio di calore e freddo della pentola interna verrà accelerato, il che alla fine influirà sull'uscita dell'acqua) per garantire una fornitura di acqua più calda.

Pulizia e manutenzione

Avvertimento!

Lo scaldabagno deve essere riparato o sottoposto a manutenzione da un professionista qualificato. Un metodo errato può causare gravi lesioni personali o danni alla proprietà.

Pulizia

1 Pulizia esterna

- L'alimentazione deve essere spenta prima di pulire lo scaldabagno.
- Prendi un panno umido e strofinalo delicatamente con una piccola quantità di detersivo neutro. Pulisci delicatamente lo scaldabagno. Non utilizzare benzina o altri solventi. Infine pulire con un panno asciutto; utilizzare per asciugare bene lo scaldabagno. Assicurati di non utilizzare detergenti che contengano abrasivi (come il dentifricio), acidi, solventi chimici (come l'alcol) o lucidi per pulire lo scaldabagno.

2 Pulizia interna

Per garantire il funzionamento efficiente dello scaldabagno, il tubo di riscaldamento e il serbatoio interno devono essere puliti ogni due anni. Fare attenzione a non danneggiare il rivestimento protettivo sulle superfici della cavità esterna ed interna del tubo di riscaldamento. In base alla qualità dell'acqua e alle abitudini di utilizzo locali, l'asta dell'anodo deve essere sostituita regolarmente. Per le riparazioni, contattare il reparto riparazioni locale.

Controllo

- Quando lo scaldabagno è in uso, la valvola di sicurezza deve essere controllata una volta al mese. Durante il controllo, ruotare la piccola maniglia della valvola di sicurezza sul lato dell'ingresso dell'acqua (fare attenzione a non ferirsi la mano). Se c'è acqua in uscita, la valvola di sicurezza funziona correttamente. Se non esce acqua, contattare il servizio post-vendita locale. Se la valvola di sicurezza è danneggiata, sostituire la valvola di sicurezza della stessa specifica.
- Assumere regolarmente personale di servizio per condurre ispezioni di sicurezza e ripulire in tempo la scala dei tubi idraulici. Controllare anche il consumo dell'asta dell'anodo; se il consumo diventa eccessivo, cambiarlo.

Pulizia e manutenzione

Non in uso per un periodo di tempo prolungato

Se lo scaldabagno non verrà utilizzato per molto tempo, attenersi alla seguente procedura:

- 1 Chiudere la valvola del tubo dell'acqua.
- 2 Avvitare il tubo di scarico al foro di sfogo della valvola di sfogo; aprire la maniglia della valvola di sfogo.
- 3 Regolare la valvola dell'acqua calda al massimo (contemporaneamente, svitare il tubo di spruzzatura morbida dalla valvola di uscita dell'acqua, facendo attenzione a non scottarsi con l'acqua calda) e scaricare l'acqua nella cavità interna.

Prima di un uso ripetuto, si consiglia di aprire la valvola dell'acqua calda prima di accendere l'interruttore di alimentazione dello scaldabagno per evitare lesioni personali o altri incidenti. Il gas eventualmente presente nelle tubazioni può essere scaricato. Non fumare e altre fiamme libere intorno alle valvole aperte. Allo stesso tempo, controllare attentamente se tutte le parti dello scaldabagno sono in buone condizioni e verificare che la pentola interna sia piena d'acqua prima di metterla in uso.

Immagine del prodotto

Marchio	Haier					
Modello	ES10V-SQM1(EU)	ES10V-SQM2(EU)	ES15V-SQM1(EU)	ES15V-SQM2(EU)	ES30V-SQM1(EU)	ES30V-SQM2(EU)
Caricamento profilo	XXS	XXS	XXS	XXS	S	S
Classificazione di efficienza energetica	A	A	A	A	C	C
Efficienza energetica(%)	36	35	35	36	33	33
Consumo annuale di elettricità (kWh)	508	527	520	507	547	547
Impostazione della temperatura del termostato (°C)	75					
Livello di potenza sonora interna (dB)	15					
Precauzioni specifiche	Fare riferimento al manuale					
Consumo giornaliero di elettricità (kWh)	2.378	2.488	2.45	2.37	2.608	2.608

I dati di consumo energetico in tabella sono definiti secondo le Direttive UE 812/2013 e 814/2013. I prodotti privi di etichette e schede tecniche per scaldabagni e apparecchi solari come specificato nel Regolamento 812/2013 non sono adatti per tali componenti.

Questa apparecchiatura è conforme agli standard internazionali di sicurezza elettrica IEC 60335-1 e IEC 60335-2-21. La marcatura CE di un apparecchio elettrico ne attesta la conformità alle seguenti direttive CE, che soddisfano i requisiti essenziali:

- Direttiva Bassa Tensione LVD: EN 60335- 1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- Compatibilità elettromagnetica EMC:EN 55014- 1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.
- Rischio di sostanze pericolose RoHS2:EN 50581.
- Prodotti legati all'energia ErP: EN 50440.

Risoluzione dei problemi

Fenomeno	Articoli da confermare	Soluzioni
Nessuna uscita d'acqua	1 Se il sistema di alimentazione dell'acqua è interrotto o la pressione dell'acqua è troppo bassa	Controllo
	2 Se l'uscita dell'acqua è bloccata o la valvola dell'acqua calda è aperta	Controllo e pulizia
Emette solo acqua fredda, la spia è accesa durante il riscaldamento	1 Se l'uscita dell'acqua calda è aperta	Controllo e apri
	2 Se la temperatura dell'acqua è regolata correttamente	Regola la temperatura dell'acqua
	3 Il tempo di riscaldamento è troppo breve e la temperatura impostata non viene raggiunta	Continuare a riscaldare
	4 Il tubo di riscaldamento è danneggiato	Contattare il servizio di assistenza dopo aver confermato che non è il motivo 1, 2 o 3
Emette solo acqua fredda, la spia non si accende durante il riscaldamento	1 Se la connessione di alimentazione è buona	Controllare la presa di corrente
	2 Verificare che l'interruttore di alimentazione sia acceso	Collegare l'interruttore di alimentazione
	3 Se il termostato è fuori controllo	Contattare il reparto assistenza dopo aver confermato che non è dovuto agli articoli 1 e 2
La spia del riscaldamento è sempre accesa	1 L'acqua non raggiunge la temperatura impostata	Continuare a riscaldare
	2 Se il termostato è fuori controllo	Contattare il servizio di assistenza dopo aver confermato che non è dovuto al punto 1
Produzione e temperatura dell'acqua instabili	Se la pressione dell'acqua del rubinetto è stabile	Regolare l'uscita dell'acqua o riutilizzarla dopo che la pressione dell'acqua è stabile
Meno fornitura di acqua calda	1 Se l'impostazione della temperatura attuale è troppo bassa	Regolare nuovamente la temperatura impostata
	2 La pressione dell'acqua del rubinetto è troppo alta o no	Durante l'uso, provare a ridurre il flusso della valvola di uscita. Per i dettagli, fare riferimento al promemoria amichevole nelle precauzioni.

Haier

Haier

Inspired Living

Manual de instruções do aquecedor elétrico de água

ES10V-SQM1(EU)
ES10V-SQM2(EU)
ES15V-SQM1(EU)
ES15V-SQM2(EU)

- Por favor, leia este manual de instruções cuidadosamente antes de usar
- Por favor guarde este manual para futura referência
- Observe a aparência física, cor ou padrão.

Conteúdo

1. Precauções de segurança (leia antes de usar)	3-4
2. Especificação	5
3. Instalação	6-8
4. Lista de embalagem.....	8
5. Usar.....	9-10
6. Limpeza e manutenção.....	11-12
7. Ficha de produto	12
8. Solução de problemas	13

Precauções de segurança (leia antes de usar)

Significados dos ícones



Proibido

Entrada



Aviso

Matérias Obrigatórias



Cuidado

Assuntos Básicos



Quando o aquecedor de água não funcionar corretamente ou emitir um cheiro de queimado, desligue a energia imediatamente e entre em contato com nosso centro de serviço.



Proibido

É estritamente proibido a não profissionais a reparação, manutenção, desmontagem ou modificação do termoacumulador.



Aviso

Este produto é adequado apenas para corrente alternada 220V-240V 50Hz.



Proibido

É estritamente proibido instalar aquecedores de água ao ar livre.



Aterramento

Para garantir a segurança, o aquecedor de água deve ser conectado a uma tomada separada (não use um adaptador) e deve ser firmemente aterrado. Além disso, a tomada elétrica deve atender ao padrão nacional. É estritamente proibido usar um aquecedor de água sem aterramento confiável. Use um multímetro de caneta para verificar se os fios energizados e neutros estão invertidos.



Proibido

Não instale o aquecedor de água em um ambiente propenso a congelamento. O congelamento pode fazer com que recipientes e canos de água estourem, resultando em queimaduras e vazamentos de água.



Aviso

No tempo frio, tome precauções para evitar danos causados pelo gelo ao seu aquecedor de água.



Aviso

Não use cabos e tomadas de energia danificadas. Limpe a poeira no plugue de alimentação e soquete a tempo.



Aviso

Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoa qualificada para evitar riscos.



Aviso

Verifique o wattímetro e o diâmetro do fio para certificar-se de que correspondem à amperagem do aquecedor de água. Peça a um eletricista qualificado para inspecionar o circuito, se necessário.



Aviso

O dispositivo foi concebido para ser permanentemente ligado à rede de água, não através de um conjunto de mangueiras.

Precauções de segurança (leia antes de usar)

Significados dos ícones



Proibido

Entrada



Aviso

Matérias Obrigatórias



Cuidado

Assuntos Básicos



Proibido

Quando o aquecedor de água não funcionar corretamente ou emitir um cheiro de queimado, desligue a energia imediatamente e entre em contato com nosso centro de serviço.



Proibido

É estritamente proibido armazenar materiais inflamáveis e explosivos perto do aquecedor de água.



Cuidado

Este dispositivo destina-se ao uso por crianças de 3 anos de idade ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso seguro deste dispositivo e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com este dispositivo. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser realizadas por crianças sem supervisão. Crianças de 3 a 8 anos só podem operar a torneira conectada ao aquecedor de água.



Cuidado

Cuidado para não se queimar com água quente

- Não toque nas válvulas e tubos de água quente.
- Sempre verifique a temperatura da água antes de usar; use apenas quando se sentir bem.



Proibido

Não use água do aquecedor de água para beber ou para fins semelhantes.



Cuidado

A água pode pingar do tubo de descarga da unidade de alívio de pressão, portanto, este tubo deve estar aberto para a atmosfera. O tubo de descarga conectado ao dispositivo de alívio de pressão deve ser instalado continuamente para baixo e deve estar em um ambiente livre de gelo.



Cuidado

O dispositivo de alívio de pressão deve ser executado periodicamente para remover depósitos de calcário e verificar se eles não estão bloqueados.



Proibido

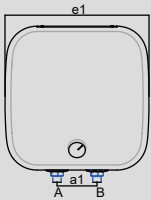
Não conecte à energia durante a instalação ou manutenção do aquecedor de água.

Especificação

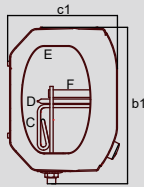
Introdução de aparência e acessórios

ES10/15/30V-SQM1(EU)

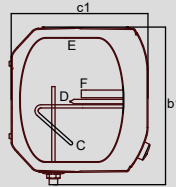
Vista frontal



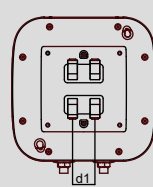
Vista seccional (10L)



Vista seccional (15/30L)

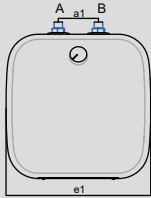


Visão traseira

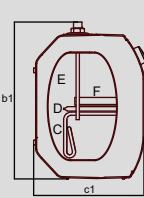


ES10/15/30V-SQM2(EU)

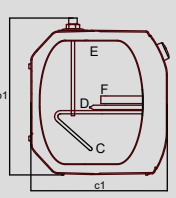
Vista frontal



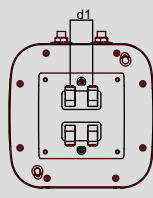
Vista seccional (10L)



Vista seccional (15/30L)



Visão traseira



Modelo	Capacidade do tanque de combustível	a1 (mm)	b1 (mm)	c1 (mm)	d1 (mm)	e1 (mm)
ES10V-SQM1(EU) ES10V-SQM2(EU)	10L	100	400	270	55	360
ES15V-SQM1(EU) ES15V-SQM2(EU)	15L	100	400	340	55	360
ES15V-SQM1(EU) ES15V-SQM2(EU)	15L	100	485	380	55	445

A Saída de água quente
 B Entrada de água fria
 C Tubo de aquecimento
 D Tubo de medição de temperatura
 E Câmara interna
 F Haste do ânodo

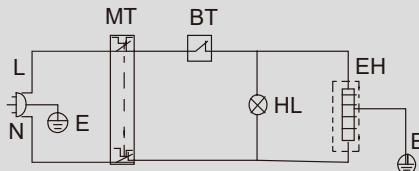
Notas: A faixa de erro permitida dos parâmetros acima é $\pm 10\%$.

Dados técnicos

Modelo	Tensão/frequência nominal	Potência nominal	Temperatura nominal	Nível impermeável	Pressão predefinida	Peso líquido
ES10V-SQM1(EU) ES10V-SQM2(EU)	220V-240V~/50Hz	1500W	75°C	IPX4	0.75MPa	7kg
ES15V-SQM1(EU) ES15V-SQM2(EU)	220V-240V~/50Hz	1500W	75°C	IPX4	0.75MPa	8.5kg
ES15V-SQM1(EU) ES15V-SQM2(EU)	220V-240V~/50Hz	1500W	75°C	IPX4	0.85MPa	14kg

Diagrama elétrico

L: Fio marrom
 N: Linha azul
 MT: Limitador de alta temperatura
 BT: Termostato
 HL: Luz indicadora de aquecimento
 EH: Elemento de aquecimento
 E: Fio amarelo/verde



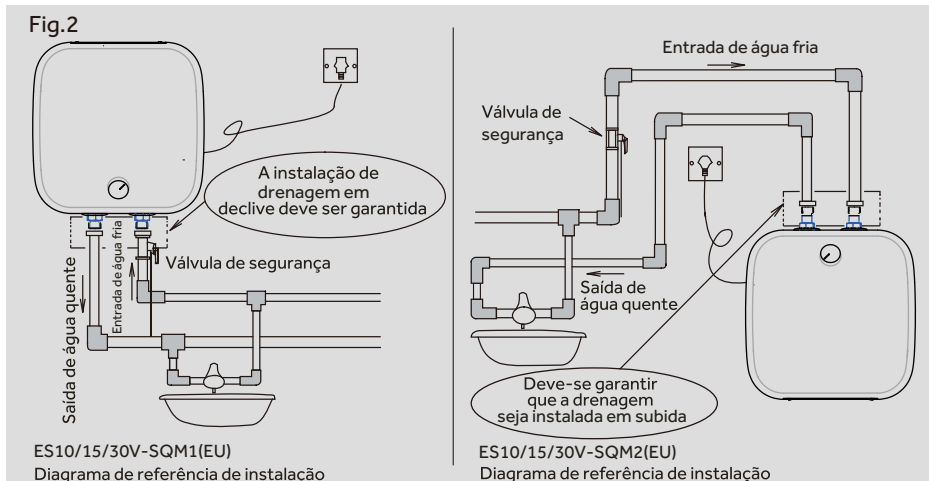
Instalação

Precauções de instalação

- Antes da instalação, escolha o método de instalação correto de acordo com a entrada e saída de água real do aquecedor de água. O aquecedor de água é montado na parede. A parede na qual o aquecedor de água está pendurado deve ser forte o suficiente para suportar o peso do aquecedor de água e enchê-lo com o dobro de água.
- Um certo espaço deve ser reservado durante a instalação para manutenção futura. Ao instalar, preste atenção à distância de segurança entre o aquecedor de água e o gasoduto. Deve haver pelo menos meio metro entre o aquecedor de água e a instalação de gás/gasoduto/contador de gás e outras fontes de gás.
- A pressão de entrada da água da torneira não é inferior a 0,05 MPa, não superior a 0,7MPa (10L/15L), 0,8MPa (30L).
- O aquecedor de água deve ser instalado em ambientes internos onde a temperatura ambiente seja superior a 0°C, e as tubulações devem ser dispostas como um todo. A saída de água quente não deve estar muito longe do local de uso. As tubulações de água quente acima de 8m são isoladas para reduzir a perda de calor.
- Não inverta os tubos de entrada e saída. Instale a válvula de segurança na posição especificada e não a altere arbitrariamente. Mantenha o orifício de alívio de pressão da válvula de segurança conectado à atmosfera e não o bloqueie.
- Para garantir a segurança, o aquecedor de água deve usar uma tomada independente (tomada multifuncional não é permitida) e ser aterrada de forma confiável, e a qualidade da tomada deve atender ao padrão nacional. Verifique se os fios energizados e neutros estão conectados corretamente à sonda elétrica. Somente depois de confirmar que o recipiente está cheio de água, que não há vazamento de água em cada junta e que a fonte de alimentação atende ao padrão, o aquecimento pode ser ligado.
- O interruptor de alimentação deve ser instalado em um gabinete que não seja suscetível à água.
- Nota: O encanamento deve ser instalado por um instalador de encanamento qualificado. O encanamento deve estar em conformidade com os padrões nacionais aplicáveis que regulam a prevenção de que a água não potável em aparelhos seja desviada para a fonte, bem como os códigos de construção locais.
- **Aviso de segurança:** Para evitar acidentes, apenas os acessórios fornecidos pela nossa empresa podem ser utilizados, não podendo ser alterados ou substituídos à vontade. Se o tubo estiver danificado, notifique nosso departamento de serviço para repará-lo e substituí-lo pelos acessórios que fornecemos. Não seremos responsabilizados por acidentes causados pelo não cumprimento das questões acima, e não seremos responsáveis por quaisquer perdas diretas ou indiretas causadas por eles.

Instalação

Método de instalação



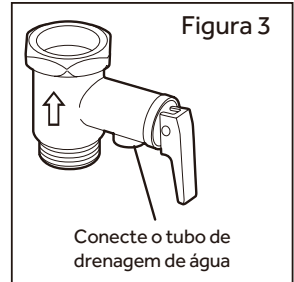
Aviso de instalação: Por favor, verifique o modelo que você comprou cuidadosamente antes da instalação. Deve ser instalado no sentido das tubulações de entrada e saída conforme a figura; caso contrário, a direção de instalação incorreta pode causar mau funcionamento do dispositivo de proteção contra superaquecimento e causar danos.

- A instalação deve ser realizada pelo nosso pessoal de serviço pós-venda ou por uma pessoa designada pelo nosso departamento pós-venda. O aquecedor de água é montado na parede.
- Posicione o aquecedor de água de acordo com os requisitos de uso. Instale os tubos usando tubos de água (recomenda-se tubos PP-R). Para facilitar a manutenção e desmontagem, devem ser instaladas juntas soltas nas posições apropriadas dos tubos de entrada e saída.
- De acordo com os requisitos de tamanho de instalação, use uma broca de agitação para fazer dois furos na parede com uma profundidade de 65 mm e 12 mm respectivamente, insira o gancho de expansão no orifício e fixe-o firmemente e pendure o aquecedor de água verticalmente no gancho de expansão. Verifique a solidez. Instale acessórios como válvula de segurança e tubo de saída de água conforme Figura 2, e preste atenção para adicionar matéria-prima na vedação para evitar vazamento de água.
- Confirme a posição do abastecimento de água e conecte os tubos de entrada e saída e os tubos de água da torneira nas posições necessárias, respectivamente. Encha o pote interno com água e verifique se há vazamentos; se vazar, reconecte-o.
- Notas: Solte a estrutura apenas quando estiver firmemente presa ao gancho para evitar que o aquecedor de água caia e cause ferimentos pessoais ou danos materiais.

Instalação

Instalação da válvula de segurança

- Instale a válvula de segurança com pressão nominal de 0,75MPa (ES10V/15V-SQM1/SQM2(EU)) 0.85MPa (ES30V-SQM1/SQM2(EU)) (a interface é G1/2) na válvula de segurança no tubo de entrada de água de acordo com os regulamentos. direção da seta (a seta aponta para o aquecedor de água) (consulte a Figura 3). Quando o aquecedor de água é ligado para aquecimento, uma pequena quantidade de água pingará do orifício de alívio de pressão da válvula de segurança para reduzir a pressão.



Este é um fenômeno normal causado pela expansão da água dentro do aquecedor de água. O orifício de alívio de pressão deve permanecer sempre desbloqueado.

- O dispositivo de alívio de pressão deve ser executado periodicamente para remover depósitos de calcário e verificar se eles não estão bloqueados.
- Aperte uma extremidade do tubo de saída ao orifício de alívio de pressão na válvula de segurança e encurte ou alongue o tubo de saída de acordo com a situação real; Conecte a outra extremidade do tubo de saída ao bueiro para evitar que as gotas de água espirrem na sala.
- O tubo de saída conectado à válvula de segurança deve ser instalado em um ambiente sem gelo inclinado e instalado de forma contínua para baixo. Certifique-se de que o recipiente esteja cheio de água, não haja vazamento de eletricidade em cada conector e, depois que a fonte de alimentação atingir o padrão, ligue a fonte de alimentação para operação de teste.
- Você também pode drenar o aquecedor de água através da válvula de segurança.

Lista de embalagem

Quantidade Modelo	Nome das peças	Aquecedor de água elétrico (unidade)	Válvula de segurança (peças)	Manual de Instruções (cópia)	Gancho de expansão (peças)	Placa de montagem em parede (peças)	Parafuso de expansão (peças)
ES10V-SQM1(EU) ES10V-SQM2(EU)		1	1	1	2	/	/
ES15V-SQM1(EU) ES15V-SQM2(EU)		1	1	1	2	/	/
ES30V-SQM1(EU) ES30V-SQM2(EU)		1	1	1	2	/	/

Usar

Método Operacional

- Para o primeiro uso após a instalação, uma vez que não há água no recipiente interno, a válvula de entrada de água da torneira deve ser aberta primeiro e a válvula deve ser fechada após o recipiente interno ser preenchido com água e a saída de água continuar a fluir.
- Verifique cada conexão quanto a vazamentos. Ligue a energia (se um interruptor de energia estiver instalado na máquina, ele precisa ser desligado), a luz indicadora de aquecimento está acesa e o aquecedor elétrico de água começa a aquecer. Gire o botão de acordo com a temperatura de água quente desejada. A temperatura de aquecimento pode ser selecionada continuamente desde a temperatura da água de entrada até 75°C através da marca do botão na ordem de baixa a alta, e a luz indicadora está acesa no estado de aquecimento.
- O aquecedor controla automaticamente a temperatura. Desligue a energia quando a temperatura atingir o valor definido. Quando a temperatura da água cai para um determinado valor, a luz indicadora vermelha acende novamente e continua a aquecer. Esse ciclo garantirá que a água quente esteja disponível o tempo todo.
- Durante o aquecimento normal, uma pequena quantidade de água pode sair do tubo de saída da válvula de segurança. Isto é normal; se houver uma grande quantidade de água saindo do tubo de saída da válvula de segurança, isso significa que a pressão da tubulação de água fria é $\geq 0,7$ MPa (ES10V/15V-SQM1/SQM2(EU)) / 0.85 (ES30V-SQM1/SQM2(EU)). Recomenda-se que o usuário feche a válvula de entrada de água ou entre em contato com nosso mercado de reposição para adquirir uma válvula de alívio de pressão.

Precauções para uso

- Não ligue a energia antes que o pote interno esteja cheio para evitar danos à máquina.
- Ao usar, tenha o cuidado de colocar água fria primeiro e depois água quente para evitar queimaduras.
- Durante o uso, gire a pequena alça da válvula de segurança para verificar a válvula de segurança uma vez por mês. Se houver água saindo, a válvula de segurança está funcionando corretamente. Se não sair água, contacte o departamento de pós-venda local.

Usar

Precauções para uso

- Se o aquecedor de água não for usado por um longo período, feche a válvula de água da torneira, abra a alça da válvula de segurança e drene a água no recipiente interno. O método específico é o seguinte:
ES10/15/30V-SQM1(EU): Gire a válvula misturadora para a posição de saída máxima de água quente, depois abra a alça da válvula de segurança para descarregar a água no tubo de saída da válvula de segurança.
ES10/15/30V-SQM2(EU): Remova o aquecedor de água do tubo, em seguida, vire o aquecedor de água para que a boca do tubo de água fique voltada para baixo e drene a água da saída de água quente (esta operação é mais complicada, entre em contato conosco departamento pós-vendas para obter ajuda). Antes do uso repetido, é recomendável abrir a válvula de água quente antes de ligar o interruptor de alimentação do aquecedor de água para evitar fermentos ou outros acidentes. É proibido fumar e outras chamas abertas em torno de válvulas abertas. Ao mesmotempo, verifique cuidadosamente se todas as peças do aquecedor de água estão em boas condições e confirme se o recipiente interno está cheio de água antes de colocá-lo em uso.
- Notas: O tubo de saída não deve ser mais alto que o orifício de alívio de pressão da válvula de segurança e o tubo de saída deve ser inserido em um local conveniente para drenagem, como um dreno de piso
- No caso de água quente suficiente, a temperatura definida é ajustada ao mínimo, reduzindo assim a radiação de calor e a corrosão e deposição de alta temperatura e prolongando a vida útil do aquecedor de água.
- Verificações de segurança regulares pelo pessoal de serviço. Remova a escala no tubo de aquecimento a tempo. Verifique o desgaste da haste do ânodo e substitua-a quando o desgaste for muito grande.
- Lembrete amigável: Este produto é um aquecedor de água de pequena capacidade. Não ajuste a velocidade de saída ao máximo durante o uso. Tente ajustar a válvula de abertura para o mínimo (quando a pressão da água da torneira for muito grande, a troca de calor e frio da panela interna será acelerada, o que acabará afetando a saída de água) para garantir mais abastecimento de água quente.

Limpeza e manutenção

Aviso!

O aquecedor de água deve ser reparado ou mantido por um profissional qualificado. O método incorreto pode resultar em lesões pessoais graves ou danos materiais.

Limpeza

1 Limpeza externa

- A energia deve ser desligada antes de limpar o aquecedor de água.
- Pegue um pano úmido e limpe-o suavemente com uma pequena quantidade de detergente neutro. Limpe suavemente o aquecedor de água. Não use gasolina ou outros solventes. Por fim, limpe com um pano seco; use para secar completamente o aquecedor de água. Certifique-se de não usar produtos de limpeza que contenham abrasivos (como pasta de dente), ácidos, solventes químicos (como álcool) ou polidores para limpar o aquecedor de água.

2 Limpeza interna

Para garantir o funcionamento eficiente do aquecedor de água, o tubo de aquecimento e o tanque interno devem ser limpos a cada dois anos. Tenha cuidado para não danificar o revestimento protetor nas superfícies externas e internas da cavidade do tubo de aquecimento. De acordo com a qualidade da água local e os hábitos de uso, a haste do ânodo deve ser substituída regularmente. Para reparos, entre em contato com o departamento de reparo local.

Verificar

- Quando o aquecedor de água estiver em uso, a válvula de segurança deve ser verificada uma vez por mês. Ao verificar, gire a pequena alça da válvula de segurança na lateral da entrada de água (cuidado para não machucar a mão). Se houver água saindo, a válvula de segurança está funcionando corretamente. Se não sair água, contacte o departamento de pós-venda local. Se a válvula de segurança estiver danificada, substitua a válvula de segurança da mesma especificação.
- Contrate regularmente pessoal de serviço para realizar inspeções de segurança e limpar a escala dos tubos de encanamento a tempo. Verifique também o consumo da haste do ânodo; se o consumo se tornar excessivo, troque-o.

Limpeza e manutenção

Não em uso por um longo período de tempo

Se o aquecedor de água não for usado por um longo período, siga estas etapas:

- 1 Feche a válvula do tubo de água.
- 2 Aparafuse a mangueira de drenagem no orifício de alívio da válvula de alívio; abra o manípulo da válvula de alívio.
- 3 Ajuste a válvula de água quente ao máximo (ao mesmo tempo, desaperete o tubo de pulverização suave da válvula de saída de água, tenha cuidado para não se queimar com a água quente) e drene a água na cavidade interna.

Antes do uso repetido, é recomendável abrir a válvula de água quente antes de ligar o interruptor de alimentação do aquecedor de água para evitar fermentos ou outros acidentes. Qualquer gás que possa estar presente na tubulação pode ser ventilado. Não fume e outras chamas abertas ao redor de válvulas abertas. Ao mesmo tempo, verifique cuidadosamente se todas as peças do aquecedor de água estão em boas condições e confirme se o recipiente interno está cheio de água antes de colocá-lo em uso.

Ficha de produto

Marca comercial	Haier					
Modelo	ES10V-SQM1(EU)	ES10V-SQM2(EU)	ES15V-SQM1(EU)	ES15V-SQM2(EU)	ES30V-SQM1(EU)	ES30V-SQM2(EU)
Perfil de carga	XXS	XXS	XXS	XXS	S	S
Classe de eficiência energética	A	A	A	A	C	C
Eficiência energética(%)	36	35	35	36	33	33
Consumo anual de eletricidade (kWh)	508	527	520	507	547	547
Ajuste de temperatura do termostato (°C)	75					
Nível de potência sonora em ambientes internos (dB)	15					
Precauções específicas	Consulte o manual					
Consumo diário de eletricidade (kWh)	2.378	2.488	2.45	2.37	2.608	2.608

Os dados de consumo de energia na tabela são definidos de acordo com as Diretivas da EU 812/2013 e 814/2013.

Produtos sem rótulos e fichas técnicas para aquecedores de água e aparelhos solares conforme especificado no Regulamento 812/2013 não são adequados para esses componentes.

Este equipamento está em conformidade com as normas internacionais de segurança elétrica IEC 60335-1 e IEC 60335-2-21. A marcação CE de um aparelho elétrico certifica a sua conformidade com as seguintes diretivas EC, que cumprem os requisitos essenciais:

- Diretiva de Baixa Tensão LVD: EN 60335- 1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- Compatibilidade eletromagnética EMC:EN 55014- 1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.
- Risco de Substâncias Perigosas RoHS2: EN 50581.
- Produtos relacionados à energia ErP: EN 50440.

Solução de problemas

Fenômeno	Itens a confirmar	Soluções
Sem saída de água	1 Se o sistema de abastecimento de água estiver cortado ou a pressão da água for muito baixa	Verificar
	2 Se a saída de água estiver bloqueada ou a válvula de água quente estiver aberta	Verificação e limpeza
Apenas saída de água fria, a luz indicadora está acesa durante o aquecimento	1 Se a saída de água quente estiver aberta	Verifique e abra
	2 Se a temperatura da água estiver ajustada corretamente	Ajustar a temperatura da água
	3 O tempo de aquecimento é muito curto e a temperatura definida não é atingida	Continuar aquecendo
	4 O tubo de aquecimento está danificado	Entre em contato com o departamento de serviço após confirmar que não é o motivo 1, 2 ou 3
Saída apenas de água fria, a luz indicadora não acende quando aquecida	1 Se a conexão de energia estiver boa	Verifique a tomada
	2 Confirme se o interruptor de alimentação está ligado	Conecte o interruptor de alimentação
	3 Se o termostato estiver fora de controle	Entre em contato com o departamento de serviço após confirmar que não é devido aos itens 1 e 2
A luz indicadora de aquecimento está sempre acesa	1 A água não atinge a temperatura definida	Continuar aquecendo
	2 Se o termostato estiver fora de controle	Entre em contato com o departamento de serviço após confirmar que não é devido ao item 1
Saída de água e temperatura instáveis	Se a pressão da água da torneira estiver estável	Ajuste a saída de água ou reutilize depois que a pressão da água estiver estável
Menos abastecimento de água quente	1 Se a configuração de temperatura atual é muito baixa	Reajuste a temperatura definida
	2 A pressão da água da torneira está muito alta ou não	Ao usar, tente reduzir o fluxo da válvula de saída. Para obter detalhes, consulte o lembrete amigável nas precauções.

Haier

Haier

Inspired Living

Електрически нагревател за вода/ръководство за употреба

ES10V-SQM1(EU)

ES10V-SQM2(EU)

ES15V-SQM1(EU)

ES15V-SQM2(EU)

ES30V-SQM1(EU)

ES30V-SQM2(EU)

- Моля, прочетете внимателно това ръководство за употреба преди употреба
- Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки
- Вижте физическия продукт за външния вид, цвета или модела.

Съдържание

1. Известия за безопасност (моля, прочетете ги преди употреба)	3-4
2. Спецификация	5
3. Монтаж	6-8
4. Списък с пакетирани неща	8
5. Използване	9-10
6. Почистване и поддръжка	11-12
7. Продуктов фиш	12
8. Отстраняване на проблема	13

Известия за безопасност (моля, прочетете ги преди употреба)

Значение на иконите



Забранени

Забранени



Задължителни въпроси

Предупреждение



Съществени въпроси

Предупреждение



Незабавно прекъснете електрозахранването и се свържете с нашия сервисен център, след като водонагревателят не работи правилно или излъчва миризма на изгоряло.



Забранени

На непрофесионалисти е строго забранено да извършват ремонти, поддръжка, демонтаж или преоборудване на бойлера.



Предупреждение

Продуктът се предлага само за променлив ток 220V-240V 50Hz.



Забранени

Монтирането на бойлера на открито е строго забранено



Заземяване

За да се гарантира безопасността, бойлерът трябва да бъде свързан към независими контакти (не използвайте адаптери) с надеждно заземяване. Освен това електрическият контакт трябва да отговаря на националните стандарти. Използването на нагревател за вода без надеждно заземяване е строго забранено. Използвайте многофункционален измервателен уред, за да проверите дали линията под напрежение и нулевата линия са обърнати.



Забранени

Не монтирайте бойлера в среда, която е податлива на заледаване. Ледът ще доведе до счупване на контейнера и водопроводната тръба, което ще доведе до опарване и изтичане на вода.



Предупреждение

Моля, вземете предпазни мерки по време на студено време, за да предотвратите повреда на водонагревателя от замръзване.



Предупреждение

Не използвайте повреден проводник и захранване контакт. Незабавно почистете праха по щепсела и контакта.



Предупреждение

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервисен представител или от лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.



Предупреждение

Проверете електромера и диаметра на електрическия проводник, за да се уверите, че отговарят на номиналния ток за водонагревателя. Когато е необходимо, ангажирайте квалифициран електротехник да провери електрическата верига.



Предупреждение

Уредът е предназначен за постоянно свързване към водопроводната мрежа, а не за свързване чрез комплект маркучи.

Известия за безопасност (моля, прочетете ги преди употреба)

Значение на иконите



Забранени

Забранени



Задължителни въпроси

Предупреждение



Съществени въпроси

Предупреждение



Забранени

Не докосвайте щепсела с мокри ръце и се уверете, че бойлерът и щепселът не влизат в контакт с вода. Ако случайно се намокрят, трябва да бъдат проверени от специалисти, назначени от нашата компания, преди употреба, за да се предотврати токов удар.



Предупреждение

Внимавайте да не се опарите с гореща вода.

- Докосването на вентила и тръбите за гореща вода е строго забранено.
- Не забравяйте да проверите температурата на водата преди употреба; използвайте я само когато я почувствате подходяща.



Забранени

Съхраняването на запалими и взривоопасни предмети в близост до водонагревателя е строго забранено.



Забранени

Не използвайте водата от бойлера за пиене или други подобни цели.



Предупреждение

Този уред може да се използва от деца на възраст от 3 години и повече и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако са получили надзор или инструкции. Относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с него опасности. Децата не трябва да играят с уреда. почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор. На деца на възраст от 3 до 8 години се разрешава да работят само с крана, свързан с водонагревателя.



Предупреждение

Водата може да капе от изпускателната тръба на устройството за понижаване на налягането и че тази тръба трябва да се остави отворена към атмосферата. Изпускателната тръба, свързана с устройството за освобождаване на налягането, трябва да се монтира в посока непрекъснато надолу и в не замръзваща среда.



Предупреждение

Устройството за понижаване на налягането трябва да се използва редовно, за да се отстранят варовиковите отлагания и да се провери дали не е запушено.



Забранени

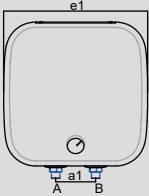
Не включвайте към електрическата мрежа, когато инсталирате или правите ремонт на водонагревателя.

Спецификация

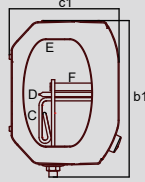
Въвеждане на екстериора и аксесоарите

ES10/15/30V-SQM1(EU)

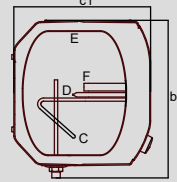
Преден изглед



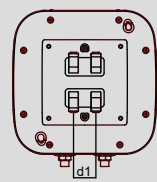
Изглед на секцията (10L)



Изглед на секцията (15/30L)

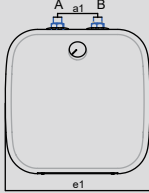


Заден изглед

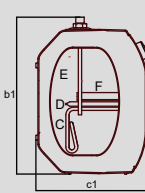


ES10/15/30V-SQM2(EU)

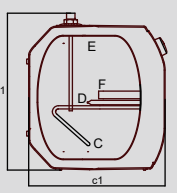
Преден изглед



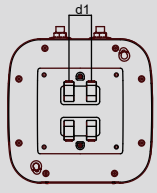
Изглед на секцията (10L)



Изглед на секцията (15/30L)



Заден изглед



Модел	Обем на резервоара	a1 (mm)	b1 (mm)	c1 (mm)	d1 (mm)	e1 (mm)
ES10V-SQM1(EU)	10L	100	400	270	55	360
ES10V-SQM2(EU)						
ES15V-SQM1(EU)	15L	100	400	340	55	360
ES15V-SQM2(EU)						
ES30V-SQM1(EU)	30L	100	485	380	55	445
ES30V-SQM2(EU)						

- A изход за гореща вода
- B вход за студена вода
- C отоплителна тръба
- D тръба за измерване на температура
- E вътрешна камера
- F аноден прът

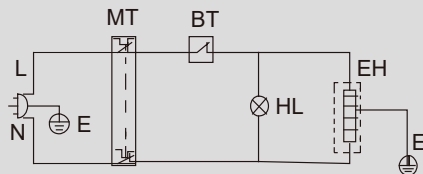
Забележки: Допустимият диапазон на грешка за горните параметри е $\pm 10\%$.

Технически данни

Модел	Номинално напрежение/честота	Номинална мощност	Номинална температура	Степен на водоустойчивост	Номинално налягане	Нетно тегло
ES10V-SQM1(EU) ES10V-SQM2(EU)	220V-240V~/50Hz	1500W	75°C	IPX4	0.75MPa	7kg
ES15V-SQM1(EU) ES15V-SQM2(EU)	220V-240V~/50Hz	1500W	75°C	IPX4	0.75MPa	8.5kg
ES30V-SQM1(EU) ES30V-SQM2(EU)	220V-240V~/50Hz	1500W	75°C	IPX4	0.85MPa	14kg

Електрическа диаграма

- L: кафяв проводник
- N: синя линия
- MT: ограничител за висока температура
- BT: термостат
- HL: индикатор за отопление
- EH: нагревателен елемент
- E: жълт/зелен проводник



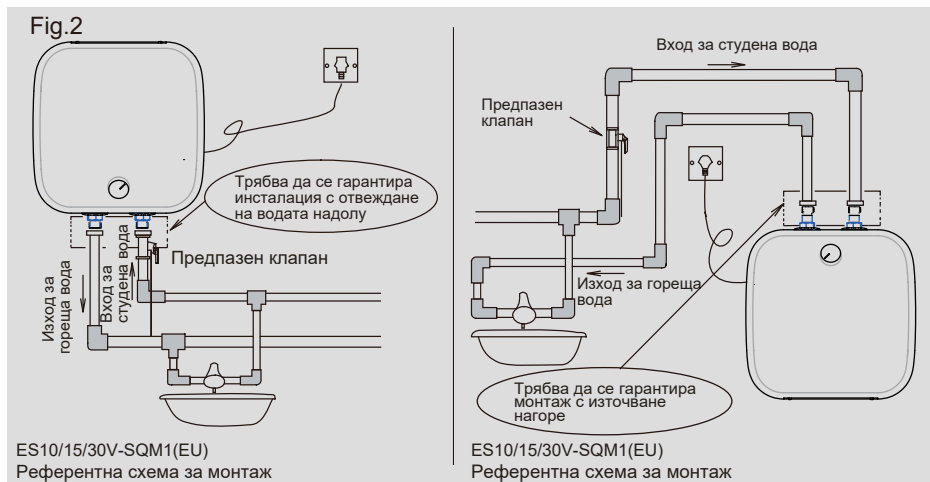
Инсталация

Предпазни мерки за инсталиране

- Преди да започнете монтажа, изберете правилния метод на монтаж в зависимост от действителния вход и изход на бойлера. Водонагревателят се монтира на стена. Стената за окачване на бойлера трябва да бъде здрава и сигурна, за да може да издържи теглото на бойлера с два пъти по-пълна вода в него.
- При монтажа трябва да се остави известно неизползвано пространство за целите на по-късната поддръжка. По време на монтажа се погрижете за безопасното разстояние между бойлера и газовия тръбопровод. Трябва да се спазва интервал от поне половин метър между бойлера и газовото устройство/газопровода/газомера и други източници на газ.
- Налягането на водата на входа на чешмата трябва да бъде не по-малко от 0,05 MPa и не повече от 0.7MPa (10L/15L), 0.8MPa (30L).
- Водонагревателят трябва да се монтира на закрито при температура на околната среда над 0°C, а тръбопроводът трябва да е с цялостно оформление. Изходът на горещата вода не трябва да е твърде далеч от мястото на използване. Извършете операция по запазване на топлината на тръбопроводите за гореща вода, за да намалите загубите на топлина, ако те са на разстояние над 8 м.
- Никога не свързвайте тръбите за вход и изход на водата в обратна посока. Монтирайте предпазния вентил в посоченото положение и не се допуска произволна промяна. Дръжте отвора за освобождаване на налягането на предпазния вентил свързан с атмосферата и никога не ги запушвайте.
- За да се гарантира безопасността, на бойлера трябва да се използва независим контакт (не се допуска многофункционален контакт), да се направи надеждно заземяване и качеството на контакта да отговаря на националните стандарти. Проверете проводника под напрежение и нулевия проводник за правилно свързване с електрожен. Само когато се потвърди, че контейнерът е напълно запълнен с вода и няма изтичане на вода за всеки конектор, както и че източникът на хранване е до може да се включи награвателят за вода за отопление.
- Превключвателят на хранването трябва да се монтира на шкаф, където не може лесно да бъде засегнат от вода.
- Забележка: Тръбопроводите трябва да се монтират от квалифициран персонал за монтаж на водопроводни тръби. Тръбопроводите трябва да отговарят на приложимия национален стандарт, който определя предотвратяването на връщането на непитейната вода в уредите към водоизточника, както и на местните строителни разпоредби.
- Предупреждение за безопасност: За да се избегнат злополуки, трябва да се използват само приспособления, предоставени от нашата компания, не се разрешава произволна промяна или замяна. Ако тръбопроводът е повреден, тогава информирайте нашия сервизен отдел за ремонт и го заменете с предоставената от нас приставка. Неспазването на горепосочените точки и причиняването на аварии е извън нашата отговорност и ние не носим никаква отговорност за причинените от тях преки или непреки загуби.

Инсталация

Предпазни мерки за инсталиране



Предупреждение за монтаж: Преди да инсталирате, моля, проверете внимателно закупения модел. Инсталацията трябва да се извърши в съответствие с посоките на входните и изходните тръби, показани на илюстрацията; в противен случай неправилната посока на инсталацията може да доведе до неправилно функциониране на устройството за защита от прегряване и да причини повреда.

- Монтажът трябва да се извършва от нашия сервизен персонал или от лица, определени от нашия отдел за след продажбено обслужване. Водонагревателят използва метода за монтаж на стена.
- Разположете водонагревателя в съответствие с изискванията за употреба. Използвайте водопроводна тръба (препоръчва се PP-R тръба) за инсталиране на тръбопровода. За по-лесна поддръжка и отстраняване свободните съединения трябва да се монтират на съответните места на входните и изходните тръби за вода.
- В съответствие с изискванията за размерите на инсталацията се използва свредло за пробиване на два отвора на стената с дълбочина 65 mm и диаметър 12 mm, и поставете разширителните куки в отворите, закрепете ги здраво и окачете бойлера вертикално към разширителните куки. Проверете устойчивостта. Монтирайте аксесоари като предпазен клапан, тръба за отвеждане на водата в съответствие с фиг. 2. Погрижете се да добавите лента за уплътняване на суровините, за да предотвратите изтичане на вода.
- Потвърдете местоположението на водоснабдяването и свържете съответно входящата и изходящата тръба за вода и тръбата за чешмяна вода към желаното място. Напълнете вътрешния съд с вода и проверете за течове; свържете отново, ако има теч на вода.
- Забележки: Разхлабете го само когато рамката е надеждно закачена на куката, за да избегнете падане на бойлера и по този начин да причините физически наранявания или материални щети.

Инсталация

Монтаж на предпазен клапан

- Монтирайте предпазния клапан с номинално налягане 0,75MPa (ES10V/15V-SQM1/SQM2(EU)) 0.85MPa (ES30V-SQM1/SQM2(EU)) (чийто интерфейс е G1/2) към входящата тръба за вода в съответствие с посоката на стрелката, отбелязана върху предпазния клапан (стрелката сочи към бойлера) (вж. фиг. 3). Когато водонагревателят се включи, за да загрее, от предпазния отвор на предпазния клапан може да изтече малко количество вода, за да се намали налягането. Това е нормално явление, причинено от разширяването на водата във вътрешността на водонагревателя. Обезвъздушителният отвор трябва да се поддържа незатворен през цялото време.



- Устройството за освобождаване на налягането трябва да се задейства редовно, за да се отстранят варовиковите отлагания и да се провери дали не е блокирано.
- Затегнете единия край на тръбата за отвеждане на водата към отвора за освобождаване на налягането на предпазния клапан, скъсете или удължете тръбата за отвеждане на водата сами в зависимост от действителните условия; Свържете другия край на тръбата за отвеждане на водата към за да предотвратите разпръскването на капки в помещението.
- Тръбата за изпускане на вода, свързана с предпазния клапан, трябва да се монтира под наклон в не замръзваща среда по посока на непрекъснато спускане. Включете захранването за пробна експлоатация, след като се уверите, че контейнерът е напълно запълнен с вода, няма течове за всеки конектор и източникът на захранване отговаря на стандартите.
- Можете да източите бойлера през предпазния клапан

Списък на опаковките

Количество / Име на частта / Модел	Ел. нагревател за вода (единица)	Предпазен клапан (бр.)	Предпазен клапан (бр.)	Ръководство за употреба (брой)	Разширителна кука (бр.)	Разширителен болт (бр.)
ES10V-SQM1(EU) ES10V-SQM2(EU)	1	1	1	2	/	/
ES15V-SQM1(EU) ES15V-SQM2(EU)	1	1	1	2	/	/
ES30V-SQM1(EU) ES30V-SQM2(EU)	1	1	1	2	/	/

Използване

Оперативен метод

- При първото използване след инсталирането, клапанът за подаване на вода от чешмата трябва да се отвори първо, тъй като във вътрешния съд няма вода, и да се изключи клапанът, след като вътрешният съд се напълни с вода и водата излиза непрекъснато от него. изхода за вода.
- Проверете всяка връзка за течове. Включете захранването (ако ключът за захранване е монтиран на машината, той трябва да бъде затворен) и индикаторът за нагряване светва, а електрическият нагревател започва да нагрява. Завъртете копчето според необходимата температура на загорялата вода. Температурата на нагряване може да се избира безстепенно чрез знака на копчето от температурата на водата на входа до 75°C в ред от ниско към високо и индикаторът ще светне в състояние на нагряване.
- Нагревателят контролира температурата автоматично. Той ще прекъсне захранването, когато температурата достигне зададената стойност. Когато температурата на водата се понижи до определена стойност, червеният индикатор ще светне отново и ще продължи да нагрява. Такава циркулация ще осигури подаването на гореща вода по всяко време.
- По време на нормално загоряване от изходящата тръба на предпазния клапан може да излезе малко количество вода. Това е нормално; ако от изходящата тръба на предпазния клапан излиза голямо количество вода, това означава, че налягането в тръбопровода за студена вода е $\geq 0.7\text{MPa}$ (ES10V/15V-SQM1/SQM2(EU)) / 0.85 (ES30V-SQM1/SQM2(EU)) и потребителят се съветва да намали входящия воден клапан или да се свърже с нашата служба за следпродажбено обслужване, за да закупи предпазен клапан.

Предпазни мерки при употреба

- Никога не включвайте захранването, преди вътрешният съд да е напълно напълнен, за да избегнете повреда на машината.
- Когато използвате, внимавайте да пуснете студената вода, преди да изпуснете горещата, за да избегнете изгаряне.
- По време на употреба проверявайте предпазния клапан веднъж месечно, като завъртите малката дръжка на предпазния клапан. Ако излиза вода, това означава, че предпазният клапан работи нормално. Ако не излиза вода, моля, свържете се с местния отдел за след продажбено обслужване.

Използване

Предпазни мерки за употреба

- Ако бойлерът не се използва продължително време, затворете вентила на чешмата и отворете дръжката на предпазния клапан, за да изпуснете водата от вътрешния съд. Специфичният метод е следният:

ES10/15/30V-SQM1(EU): Завъртете смесителния вентил на предавката за максимална мощност на горещата вода, след което отворете дръжката на предпазния вентил, за да изпуснете водата от изходящата тръба на предпазния вентил.

ES10/15/30V-SQM2(EU): Демонтирайте водонагревателя от тръбопровода, след това обърнете водонагревателя и направете отвора на водопроводната тръба надолу, за да източите водата от изхода за гореща вода (тази операция е доста сложна, моля, свържете се с нашия отдел за след продажбено обслужване за съдействие). Преди повторна употреба се препоръчва да отворите клапана за гореща вода, преди да включите ключа за захранване на бойлера, за да избегнете наранявания или други инциденти. Не допускайте пушене и друг открит огън около отворения вентил. Междувременно проверете внимателно дали всеки компонент на бойлера е в добро състояние и след това го пуснете в употреба, след като потвърдите, че вътрешният съд е пълен с вода.

- **Забележки:** Отворът на тръбата за изпускане на вода не трябва да бъде по-висок от отвора за освобождаване на налягането на предпазния клапан, а тръбата за изпускане на вода трябва да бъде поставена на място, като например подов дренаж, където водата може да се източва лесно.
- Настройте зададената температура на най-ниската стойност при условие, че горещата вода е достатъчна, като по този начин ще намалите топлинното излъчване и високотемпературната корозия и ще удължите живота на бойлера.
- Проверката на безопасността трябва да се извършва редовно от обслужващия персонал. Почиствайте своевременно от налепи в нагревателната тръба. Проверявайте износването на анодния прът и го подменяйте, когато има прекомерна загуба.
- **Съвет :** Този продукт принадлежи към нагревателите за вода с малък капацитет. Не настройвайте скоростта на изтичане на максимална стойност при използване. Настройте вентила за отваряне на възможно най-ниската стойност (Когато налягането на водата в чешмата е твърде голямо, обменът на топлина и студ във вътрешния съд ще се ускори и накрая ще се отрази на количеството на изтичащата топла вода), за да осигурите по-голямо количество топла вода.

Почистване и поддръжка

ВНИМАНИЕ!

Водонагревателят трябва да се ремонтира или поддържа от квалифицирани специалисти. Неправилните методи могат да причинят сериозни наранявания или материални щети.

Почистване

Външно почистване

- Преди да почистите бойлера, захранването трябва да бъде изключено.
- Вземете мокра кърпа и нанесете малко количество неутрален почистващ препарат. Леко избършете водния нагревател. Не използвайте бензин или други разтворители. Накрая използвайте суха кърпа, за да подсушите добре водонагревателя. Уверете се, че не използвате почистващи препарати, съдържащи абразивни вещества (напр. паста за зъби), киселинни вещества, химически разтворители (напр. алкохол) или лак за почистване на бойлера.

2 Вътрешно почистване

З а да се гарантира, че бойлерът ще работи с висока ефективност, почиствайте нагревателната тръба и вътрешната камера веднъж на всеки две години. Внимавайте да не повредите външната част на нагревателната тръба и защитния слой върху повърхността на вътрешната камера. В зависимост от качеството на местната вода и навигите за използване, анодната пръчка трябва да се подменя редовно. Ако е необходима поддръжка, моля, свържете се с местния отдел за поддръжка.

Проверки

- Когато водонагревателят се използва, предпазният клапан трябва да се провери веднъж месечно. За да го проверите, завъртете малката дръжка на предпазния клапан отстрани на водоприемника (внимавайте да не си нараните ръката). Ако от него изтича вода, предпазният клапан работи нормално. Моля, свържете се с местния отдел за след продажбено обслужване, ако не изтича вода. В случай на повреда на предпазния клапан, моля, заменете го с предпазен клапан с подобни спецификации.
- Редовно ангажирайте сервизен техник, който да извърши проверка за безопасност и своевременно да почисти тръбите за водно отопление от накипи. Проверявайте също така консумацията на анодната пръчка; сменете я, ако консумацията стане прекомерна.

Почистване и поддръжка

Не се използва за продължителен период от време

Ако водонагревателят не се използва за продължителен период от време, моля, извършете следните стъпки:

- 1 Изключете вентила на водопровода.
- 2 Завинтете тръбата за отвеждане на водата към отвора за освобождаване на налягането на предпазния клапан; включете дръжката на предпазния клапан.
- 3 Завъртете вентила за гореща вода на максимална (същото време отвийте тръбата за меко разпръскване от вентила за отвеждане на водата; внимавайте да не се опарите с гореща вода), източете водата от вътрешната камера.

Преди повторна употреба се препоръчва да отворите клапана за гореща вода, преди да включите ключа за захранване на бойлера, за да избегнете наранявания или други инциденти. Позволете на газта, която може да е попаднала в тръбата, да бъде изпусната. Не допускайте пушене и друг открит огън около отворения вентил. Междувременно проверете внимателно дали всеки компонент на водонагревателя е в добро състояние и след това го пуснете в употреба, след като потвърдите, че вътрешният съд е пълен с вода.

Продуктов фиш

Търговска марка	Haier					
	ES10V-SQM1(EU)	ES10V-SQM2(EU)	ES15V-SQM1(EU)	ES15V-SQM2(EU)	ES30V-SQM1(EU)	ES30V-SQM2(EU)
Модел						
Профил на натоварване	XXS	XXS	XXS	XXS	S	S
Клас на енергийна ефективност	A	A	A	A	C	C
Енергийна ефективност (%)	36	35	35	36	33	33
Годишно потребление на електроенергия (kWh)	508	527	520	507	547	547
Настройка на температурата на термостата (°C)	75					
Ниво на звукова мощност в помещенията (dB)	15					
Специфични предпазни мерки	Вижте ръководството					
Дневна консумация на електроенергия(kWh)	2.378	2.488	2.45	2.37	2.608	2.608

Данните за консумацията на енергия в таблицата са определени във връзка с директиви 812/2013 и 814/2013 на ЕС.

Продуктите без етикет и информационен лист за водонагреватели и соларни устройства, предвидени в Регламент 812/2013, не са предназначени за използване в такива възли.

Този уред съответства на международните стандарти за електрическа безопасност IEC 60335-1 и IEC 60335-2-21. Маркировката "CE" на уредите удостоверява съответствието им със следните директиви на ЕО, на които те отговарят по същество:

- LVD Директива за ниско напрежение: EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.

-EMC Електромагнитна съвместимост: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

- RoHS2 Риск от опасни вещества: EN 50581.

-ErP Продукти, свързани с енергопотреблението: EN 50440.

Отстраняване на проблема

Феномен	Елементи, които трябва да бъдат потвърдени	Решение
Няма излаз на вода	1 Ако системата за водоснабдяване прекъсне подаването на вода или налягането на водата е твърде ниско	Проверка
	2 Ако изходът за вода е блокиран или вентилът за гореща вода е отворен	Проверка и почистване
Излиза само студена вода, но индикаторът свети когато се нагрива	1 Ако изходът за гореща вода е отворен	Проверка и отваряне
	2 Ако температурата на водата е регулирана правилно	Регулиране на температурата на водата
	3 Периодът на нагриване е твърде кратък и зададената температура не е достигната	Продължаване на нагриването
	4 награвателната тръба е повредена	Свържете се със сервизния отдел, след като потвърдите, че причината не е в точки 1, 2 и 3
Изтича само студена вода и индикаторът не свети при нагриване	1 Ако захранването е в добра връзка	Проверете захранващия контакт
	2 Проверете дали превключвателят на захранването е включен или не	Свържете ключа за захранването
	3 Ако термостатът е извън контрол	Свържете се със сервизния отдел, след като потвърдите, че причината не е в точки 1 и 2
Индикаторът за нагриване винаги свети	1 Водата не е достигнала зададената температура	Продължете отоплението
	2 Ако термостатът е извън контрол	Свържете се със сервизния отдел, след като потвърдите, че това не се дължи на точка 1
Изходът за вода не е стабилен по отношение на обема и температурата	Дали налягането на водата в крана е стабилно	Регулирайте обема на изходящата вода или използвайте отново, когато налягането на водата е стабилно
По-малко подаване на топла вода	1 Ако текущата зададена температура е твърде ниска или не	Пренасочите зададената температура
	2 Ако налягането на чешмяната вода е твърде високо или не	Намалете дебита на вентила за изпускане на вода, доколкото е възможно, когато използвате, за подробности вижте съвети в предпазните мерки.

Haier